

DENTSPLY

Aquasil Ultra XLV or Aquasil Ultra LV Fast Set

**Smart Wetting® Impression Material in cartridge
or digit™ Targeted Delivery System**

CE

TABLE OF CONTENTS

English	2
Español	17
Français	35
Deutsch	53
Italiano	71
Português	89
Dansk	107
Nederlands	123
Svenska	141
Ελληνικά	157

DIRECTIONS FOR USE – ENGLISH

CLASSIFICATION

Quadrafunctional Hydrophilic Addition Reaction Silicone Impression Material
Type 3: Light-Bodied Consistency

Caution: U.S. federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist. For dental use only.

DESCRIPTION

Aquasil Ultra XLV or Aquasil Ultra LV Fast Set Smart Wetting® Impression Material is a quadrafunctional hydrophilic addition reaction silicone, light body, elastomeric impression material with excellent hydrophilic properties, dimensional accuracy, high tear strength, and resistance to permanent deformation. Aquasil Ultra XLV or Aquasil Ultra LV Fast Set Impression Material with Smart Wetting® improves both wetting on the tooth and tissue surface and model detail reproduction. Aquasil Ultra XLV or Aquasil Ultra LV Fast Set Impression Material is available in 50mL cartridge delivery and unit dose digit™ Targeted Delivery System cartridges. It complies with the requirements of ISO 4823 for dental elastomeric impression materials.

Aquasil Ultra Impression Material is to be used following the application of a suitable tray adhesive such as Caulk® Tray Adhesive or Silfix Tray Adhesive. Use of other tray adhesives with Aquasil Ultra Impression Material is at the discretion and sole responsibility of the dental practitioner.

COMPOSITION

Polydimethyldivinylsiloxane polymer; Silicon Dioxide; Polymethylhydrogen Siloxane; Surfactant; Plasticizer; Pigments

INDICATIONS FOR USE

Aquasil Ultra XLV or Aquasil Ultra LV Fast Set Impression Material is suitable for: All tooth, implant (closed flap) or tissue impression techniques where a light body (wash) material would be desired by the operator.

1. Dual phase, one-step full arch impression technique with Aquasil Ultra Monophase Fast Set, and Aquasil Ultra Heavy Fast Set (cartridge or DECA™ dispensed), capturing one preparation only (eg single unit crown).
2. Dual phase, one-step quadrant arch impression technique with Aquasil Ultra Rigid Fast Set, Aquasil Ultra Monophase Fast Set, Aquasil Ultra Heavy Fast Set (cartridge or DECA™ dispensed), **capturing one preparation only (eg single unit crown)**.
3. Dual phase, one step double arch (Caulk First Bite® Trays) impression technique with Aquasil Ultra Rigid Fast Set, Aquasil Ultra Monophase Fast Set or Aquasil Ultra Heavy Fast Set (cartridge or DECA™ dispensed) capturing one preparation only (eg. single unit crown).
4. Dual phase, two-step full or partial arch impression technique with Aquasil Easy Mix Putty or Reprisil® Putty Impression Materials.
5. Edentulous and abutment/tissue overdenture impression with properly fitted tray.
6. Dual phase, any combination, for the duplication of models.

Classification ISO 4823	Aquasil Ultra XLV: Type 3: Light-bodied consistency Aquasil Ultra LV: Type 3: Light-bodied consistency Aquasil Ultra Cartridge & DECA™ Monophase: Type 2: Medium-bodied consistency Aquasil Ultra Cartridge & DECA™ Heavy: Type 2: Medium-bodied consistency Aquasil Ultra Rigid: Type 1: Heavy-bodied consistency
Working Time*(22°C/72°F)	1'15-1'45" (room temperature mixing and preparation)
Working Time*(37°C/98°F)	Maximum 35" (intraoral syringing prior to tray insertion)
% Recovery from deformation	>98.0%
% Strain in compression	Aquasil Ultra XLV: 4-5 Aquasil Ultra LV: 3-4 Aquasil Ultra Cartridge & DECA™ Monophase: 3-4 Aquasil Ultra Cartridge & DECA™ Heavy: 2-3 Aquasil Ultra Rigid: 1-2
Detail Reproduction	< 20 microns
Linear dimension change	< 0.50%
Additional information:	
Maximum intraoral Working Time (tray insertion time)	35" from start of syringing
Setting Time (Mouth Removal Time)	3'00" from start of mix
Mixing ratio by volume	1 part base to 1 part catalyst

*Ta instruments AR-1000 Oscillating Rheometer
 Data on File

CONTRAINDICATIONS

None Known.

WARNINGS

1. Avoid prolonged or repeated exposure of the Aquasil Ultra impression materials with skin and eyes. Irritation and possible corneal damage may result. Skin rash, oral mucosa irritation, or other allergic reactions may result in susceptible individuals.
Eye and Skin Contact: Flush eyes with flowing water for 15 minutes and consult a physician. Flush skin with flowing water for 15 minutes, then wash area with soap and water after contact. Flush oral tissues with copious amounts of water. Consult a physician if rash persists.
Ingestion: Do not swallow or take internally. If accidental swallowing occurs, drink lots of water. This material is not hazardous when small quantities are ingested. Larger quantities may cause bowel obstruction. Seek medical attention in the event of digestive irregularities.
2. Do not use Aquasil Ultra Impression Material as a temporary reliner. Use of the material in this manner may cause irritation to the oral mucosa. If symptoms occur discontinue use immediately. If irritation does not subside consult a physician.

PRECAUTIONS

1. This product is intended to be used only as specifically outlined in the *Directions For Use*. Any use of this product inconsistent with the *Directions For Use* is at the discretion and sole responsibility of the practitioner.
2. Aquasil Ultra Impression Material should not be intermixed with, or used in conjunction with other manufacturer's vinyl polysiloxanes. Aquasil Ultra Material should not be intermixed with, or used in conjunction with polyether, polysulfide or conventional (condensation cured) silicones.
3. Aquasil Ultra Fast Set Impression Materials should not be intermixed with Aquasil Ultra Regular Set Impression Materials.

4. Insufficient data exist to support the use of Aquasil Ultra Impression Materials for impressions on exposed bone. Aquasil Ultra material should only be used on or around intact mucosa.
5. Allow Aquasil Ultra Impression Material to reach room temperature prior to use. Higher temperatures reduce work times and laboratory bench set times (faster), lower temperatures increase them (slower). Clinically, intraoral set time (Mouth Removal Time) is unaffected within the range of allowable storage and initial mixing temperatures.
6. Attempting to syringe more than one preparation may allow syringed material to exceed intraoral working time. Impression distortion may result. *See Step-by-Step Instructions*
7. To obtain optimum physical properties, the mix should be completely homogeneous (streak free).
8. Do not contaminate retraction cords with latex or “sulfur-containing” polymeric gloves. Handle cords with college pliers. Do not touch prepared tooth with gloves.
9. Use of some hand soaps and lotions can lead to interference with setting reaction. Contamination may accumulate on the surface of the skin and may not easily wash off. Non-latex gloves worn during mixing will avoid this possibility.
10. If the preparation is treated with hydrogen peroxide, rinse with copious amounts of water before making the impression.
11. Aquasil Ultra Impression Materials should be used with suitable impression trays pre-treated with tray adhesive (see *Step-by-Step Instructions*). Refer to tray adhesive manufacturer’s *Direction for Use* for compatibility.
12. Material should extrude easily. **DO NOT USE EXCESSIVE FORCE.** Excessive pressure may result in unanticipated extrusion of the material or cause cartridge rupture.
13. digit™ targeted delivery system unit dose cartridges are designed for one-time use. Discard after use. Do not reuse.
14. Due to the extreme hydrophilicity of Aquasil Ultra impression materials, use of this material in the dual phase, two-step crown and bridge impression technique is only recommended in conjunction with Aquasil Putty or Reprosil® impression materials (available separately) for primary tray impressions. Two-step technique is NOT recommended for double arch trays. When used as a primary crown and bridge impression, tray material should be covered with a polyethylene spacer

sheet, and protected from direct contact with oral tissue (*see complete Directions For Use for the selected tray material*).

15. **Storage:** Store Aquasil Ultra Impression Material at or below room temperature (25°C/77°F). Refrigerated storage is acceptable when not in use. Allow material to reach room temperature prior to use. Work time is affected by temperature (*see Precautions, Step by Step instructions*). Protect from moisture. Do not freeze. Do not use after expiration date.

ADVERSE REACTIONS

1. Corneal damage may result with prolonged eye exposure to the impression material. *See Warnings*
2. Allergic contact dermatitis, oral mucosa irritation, and other allergic reactions may occur in susceptible individuals. *See Warnings*
3. Skin irritation may result from direct exposure and skin defatting from prolonged exposure. *See Warnings and Precautions*
4. Bowel obstruction or other digestive distress may result from ingestion of mixed impression material. *See Warnings*

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

CARTRIDGE DISPENSING GUN INSTRUCTIONS

1. Raise the release lever vertically upward, while simultaneously pulling the plunger all the way back in the dispenser handle.
2. Cartridge Loading
 - 2.1 Open cartridge lock by lifting up top clasp.
 - 2.2 Orient and insert cartridge with v-shaped notch facing down.
 - 2.3 Close the top clasp to lock cartridge into dispenser gun.
 - 2.4 Remove the cartridge cap by turning 90° counterclockwise. The cartridge cap can be replaced on cartridge when storing the cartridge after initial use or the used mixing tip can be left in place until the next use after disinfection to serve as a self-sealing cap.

2.5 Dispense a small amount of base and catalyst before installing mix tip to ensure even flow from cartridge. Use gentle pressure. Be sure no plug is present. If any plug blocks flow, clear with an instrument. Wipe away excess from the cartridge carefully so base and catalyst do not cross contaminate and cause obstruction of the nozzle.

2.6 Install a mixing tip on the cartridge by lining up the v-shaped notch on the outside colored rim of the mix tip with the v-shape notch on the cartridge flange. If mix tip does not seat easily, be sure the internal end view of the mix tip is aligned correctly. The mix tip itself can turn in its cap. The two holes should line up with the v-shaped piece that is on the outside rim of the mix tip cap to facilitate inserting. Turn tip to align in its cap.

2.7 When mix tip colored rim v-notch is lined up with the v-shaped notch on the cartridge flange, turn colored mix tip cap 90° in a clockwise direction to lock in place on cartridge.

3. Dispenser Operation

3.1 Squeeze dispenser trigger with moderate and even pressure to begin mixing material. Material will stop flowing after trigger is released.

3.2 The selected Aquasil Ultra syringe (wash) Impression Material may be dispensed directly to the mouth with provided mix tips. The intraoral tip can be inserted into the end of the mix tip (stator) for direct intraoral syringing

OR

An intraoral syringe may be filled by extruding the mixed syringe (wash) material directly into the syringe by back filling.

For subsequent usage, remove the used mixing tip and squeeze the dispensing gun trigger to dispense (bleed) material from the two openings of cartridge. Wipe end of cartridge. Install a new mixing tip and twist one-quarter turn to lock to position.

To remove the cartridge, hold the release lever vertically while simultaneously withdrawing plunger in a backward direction. Dispose of cartridge when empty.

DIGIT™ TARGETED DELIVERY SYSTEM UNIT DOSE DISPENSED

1. Assemble clean syringe by inserting plunger into open end of syringe barrel. Assure that plunger moves freely within syringe barrel. Have clean, assembled syringe, new mix tip and new intra-oral tip (if applicable) available. Do not assemble cartridge/mix tip until ready for use.
2. When ready for use, place the circular disk of the unit dose cartridge into the slotted end on the syringe plunger. Bend unit dose cartridge to snap off the circular disk. (Do not twist cartridge.) Disc should snap off cleanly, exposing both cartridge ports.
3. Grasp clean mix tip in one hand, and cartridge in the other. Insert unit dose cartridge into the mix tip assembly. Press firmly until the cartridge is fully seated and snapped into place. Both cartridge spurs must be fully locked into mix tip slots before proceeding. If not locked, apply additional pressure until locking, or discard mix tip and select another tip for assembly.
4. If desired for material application, attach intra-oral tip.
5. Retract syringe plunger until stop is felt. Do not completely remove/disassemble plunger. Place assembled cartridge/mix tip (with attached intra-oral tip, if applicable) through syringe side opening, sliding mix tip through barrel end with cross notches. Push cartridge/mix tip assembly into place. After loading, firmly pull on the end of the mix tip to make sure the loaded cartridge/mix tip is fully seated in the syringe.
6. Away from the patient field, depress plunger until both members fully engage cartridge. Continue to depress plunger until material flows from both ports into the mix tip. Bleed and discard a small amount of mixed material, then proceed immediately to clinical application. Mix tip may be gently curved to allow access to the tooth preparation if desired. To dispense material, apply a slow, steady pressure to plunger (using palm or thumb, as preferred). Excessive force is not necessary. If resistance is encountered, or if excessive force is required, remove the syringe from the patient field and check for plunger obstructions. If cartridge/mix tip obstruction is suspected, remove cartridge/mix tip assembly and replace, following steps above.

7. Allow material to set completely before attempting disassembly. To disassemble, withdraw the plunger, straighten mix tip if bent, and tap the mix tip against the counter to dislodge the cartridge/mix tip assembly. Properly dispose used cartridge/mix tip assembly.
8. Prepare the digit™ targeted delivery system syringe for subsequent reuse by following instructions below for cleaning and disinfection/sterilization.

IMPRESSION TECHNIQUES

1. **Dual Phase, one-step Technique:** with a Rigid Tray or with Double Arch Technique

Technique Tip: It is highly recommended to utilize an assistant to assure simultaneous syringing and tray loading.

1.1 Select and/or prepare a suitable metal tray, a firm disposable tray or a custom tray. Use rigid trays of sufficient size to provide at least 2-3 mm thickness of impression material. Caulk First Bite® Impression Trays are indicated for the impression of one or two teeth prepared for crowns, inlays or onlays while simultaneously recording the opposing dentition and bite registration of the two arches.

1.2 Brush a thin layer of tray adhesive onto tray following tray adhesive manufacturer's Directions for Use. Adhesive should be used even with perforated trays.

1.3 If there is any debris or blood, clean the field with air water spray.

1.4. Remove excess water with suction. **Do not desiccate the tooth.** Dry and isolate with cotton rolls.

For syringe material:

1.5 Backfill the impression syringe with Aquasil Ultra XLV or Aquasil Ultra LV Fast Set Impression Material or attach an intraoral tip to the end of the mix tip for direct intraoral syringing from a cartridge or prepare digit™ targeted delivery system handpiece and unit dose cartridge assembly.

For tray material:

- 1.6a Mix and place or dispense selected tray material (assistant) directly into impression tray (see complete *Directions for Use* for selected tray material). Do not layer the material or place it into rows. This technique ensures the least amount of air incorporation. **Technique tip:** With Fast Set wash and tray material, loaded tray must be inserted within 35" (thirty-five seconds) from time of first syringing of wash material intraorally.
 - 1.6b Remove cotton rolls. *It is suggested to simultaneously syringe (dentist) completely around the margins of the preparation, making sure to keep intraoral tip within impression material.* Inject syringe material into any existing anatomy and continue syringing around the preparation until the preparation is completely covered with syringe material Do not blast with air. Aquasil Ultra Impression Material's hydrophilic properties improve adaptation to the tooth enabling better "wetting".
 - 1.7 Seat loaded tray. *Tray must be seated within 35" (thirty-five seconds) from time of first introduction of wash material intraorally.* Retain impression in position until firmly set. **(NOTE:** The material sets faster in the mouth than on the bench.) Check impression in the mouth (not on the bench) to be sure it is firm, resilient, and non-tacky before removal. The Minimum Removal Time (Fast Set) is 3 minutes from the start of mix. At 72°F (22°C) Aquasil Fast Set Impression Materials have a minimum work time of 1 minutes 15 seconds. At 98°F (37°C) Aquasil Fast Set Impression Materials have a maximum intraoral work time of 35 seconds. Variations in temperature from that stated above will affect work and set times. **Higher temperatures reduce work times and lower temperatures increase them.**
 - 1.8 Remove impression by pulling slowly to break seal, then snap out along the long axis of the tooth. Rinse impression under cold water and blow dry.
2. **Dual phase, Two-Step Technique**
Aquasil Putty, Reprosil® Putty and Reprosil® Quixx Putty are very high viscosity materials consisting of two pastes, which harden to form a base for final impressions. **Technique Tip:** It is highly recommended to utilize an assistant with a second dispensing gun to ensure simultaneous syringing and tray loading.

- 2.1 Prepare suitable tray, and complete the primary Aquasil Putty, Reprosil® Putty or Reprosil® Quixx Putty impression. See complete Directions for Use for Aquasil Putty, Reprosil® Putty or Reprosil® Quixx Putty.
- NOTE:** Do not apply tray adhesive to the putty material when performing a two step technique.
- 2.2 If there is any debris or blood clean the field with air water spray.
- 2.3 Remove excess water with suction. **Do not desiccate the tooth.** Dry and isolate with cotton rolls.
- 2.4 Backfill the impression syringe with Aquasil Ultra XLV or Aquasil Ultra LV Fast Set Impression Material or attach an intraoral tip to the end of the mix tip for direct intraoral syringing from a cartridge or prepare digit™ targeted delivery system handpiece and unit dose cartridge assembly.
- 2.5a Dispense Aquasil XLV or Aquasil Ultra LV Fast Set (assistant) directly into primary putty impression. Do not layer the material or place it into rows. This technique ensures the least amount of air incorporation.
- 2.5b Remove cotton rolls. *It is suggested to simultaneously syringe (dentist) completely around the margins of the preparation, making sure to keep intraoral tip within impression material.* Inject syringe material into any existing anatomy and continue syringing around the preparation until the preparation is completely covered with syringe material.
- 2.6 Seat loaded tray. *Tray must be seated within 35" (thirty-five seconds) from time of introduction of wash material intraorally.* Retain impression in position until firmly set. (**NOTE:** The material sets faster in the mouth than on the bench.) Check impression in the mouth (not on the bench) to be sure it is firm, resilient, and non-tacky before removal. The Minimum Removal Time (Fast Set) is 3 minutes from the start of mix. At 72°F (22°C) Aquasil Fast Set Impression Materials have a minimum work time of 1 minutes 15 seconds. At 98°F (37°C) Aquasil Fast Set Impression Materials have a maximum intraoral work time of 35 seconds. Variations in temperature from that stated above will affect work and set times. **Higher temperatures reduce work times and lower temperatures increase them.**
- 2.7 Remove impression by pulling slowly to break seal, then snap out along the long axis of the tooth. Rinse impression under cold water and air dry.

3. Edentulous/Overdenture Impression Technique

- 3.1 Prepare a suitable tray with proper border extensions. Higher viscosities of Aquasil Ultra or Reprisil® material may be used for border molding. See complete *Directions for Use* for selected border molding material.
- 3.2 Brush a thin layer of tray adhesive onto tray extending to the borders of the tray, following tray adhesive manufacturer's *Directions for Use*.
- 3.3 The final impression is made with Aquasil Ultra XLV or Aquasil Ultra LV Impression Material. Dispense the Aquasil Ultra XLV or Aquasil Ultra LV material onto impression tray. Do not layer the material or place it into rows. This technique ensures the least amount of air incorporation.
- 3.4 Seat loaded tray. Retain impression in position until firmly set. **(NOTE:** The material sets faster in the mouth than on the bench.) Check impression in the mouth (not on the bench) to be sure it is firm, resilient, and non-tacky before removal. The Minimum Removal Time (Fast Set) is 3 minutes from the start of mix. At 72°F (22°C) Aquasil Ultra Fast Set Impression Materials have a minimum work time of 1 minutes 15 seconds. Variations in temperature from that stated above will affect work and set times. **Higher temperatures reduce work times and lower temperatures increase them.**
- 3.5 Remove impression by pulling slowly to break seal, then snap out of the mouth. Rinse impression under cold water and air dry.

4. Duplication of Models

- 4.1 Select and/or prepare a suitable metal tray, a firm disposable tray or a custom tray. Use rigid trays of sufficient size to provide at least 2-3 mm thickness of impression material.
- 4.2 Brush a thin layer of tray adhesive onto tray following tray adhesive manufacturer's *Directions for Use*.
- 4.3 Load the impression tray with Aquasil Ultra Monophase, Heavy or Rigid Fast Set tray material. Do not layer the material or place it into rows. This technique ensures the least amount of air incorporation.

- 4.4 It is suggested to simultaneously syringe, using Aquasil Ultra XLV or Aquasil Ultra LV Fast Set Impression Material, completely around the model teeth, making sure to keep tip within impression material. Inject syringe material into any existing anatomy and continue syringing around the teeth until they are completely covered with syringe material.
- 4.5 Seat model into the loaded tray. Retain impression in position until firmly set. **(NOTE:** The material sets slower on the bench than in the mouth.) Check impression to be sure it is firm, resilient, and non-tacky before removal. The Minimum Removal Time (Fast Set) is 3 minutes from the start of mix. At 72°F (22°C) Aquasil Ultra Fast Set Impression Materials have a minimum work time of 1 minutes and 15 seconds. Variations in temperature from that stated above will affect work and set times. **Higher temperatures reduce work times and lower temperatures increase them.**
- 4.6 Remove model from impression by pulling slowly to break seal.

CLEANING

DISPENSER AND CARTRIDGE CLEANING INSTRUCTIONS

The cartridge dispensing guns and digit™ targeted delivery system syringe may be cleaned by scrubbing with hot water and soap or detergent. The digit™ targeted delivery system syringe plunger should be fully retracted. Excess material may be cleaned with alcohol-moistened gauze. Do not attempt to clean, disinfect or re-use unit dose cartridge or tips. Properly dispose used tips and unit dose cartridges.

DISINFECTION

DISPENSER AND CARTRIDGE DISINFECTION INSTRUCTIONS

Dispensers, cartridges or used tips, if left in place on cartridges for storage, exposed to splatter or spray of body fluids or that may have been touched by contaminated hands, or oral tissues, should be disinfected with a hospital-level disinfectant. Acceptable disinfectants are those that are EPA-registered as tuberculocidal. Iodophors, sodium hypochlorite (5.25%), chlorine

dioxide and dual or synergized quaternary ammoniums are approved disinfectants. Water-based disinfectant solutions are preferred. Use impregnated wipes not sprays. **Note:** Wipe cartridge GENTLY, vigorous wiping may destroy the label.

Some phenolic based agents and iodophor based products may cause surface staining. Agents containing organic solvents, such as alcohol may tend to dissolve the plastic dispenser and plunger. The disinfectant manufacturer's directions should be followed properly for optimum results. **Technique Tip:** Unset Aquasil Impression Material can be removed from clothing with dry cleaning solvent.

DISINFECTION AND/OR STERILIZATION

DIGIT™ TARGETED DELIVERY SYSTEM SYRINGE

Following cleaning as outlined above, digit™ targeted delivery system syringe exposed to splatter or spray of body fluids or that may have been touched by contaminated hands, or oral tissues, should be steam autoclaved following autoclave manufacturer's recommendations.

Alternatively, the digit™ targeted delivery system syringe may be disinfected with a hospital-level disinfectant as outlined above. Water-based disinfectant solutions are preferred. Some phenolic-based agents and iodophor-based products may cause surface staining. Agents containing organic solvents, such as alcohol may tend to dissolve the plastic barrel and plunger. The disinfectant manufacturer's directions should be followed properly for optimum results. Note: As with any plastic instrument, the digit™ targeted delivery system syringe may weaken over time.

To reassemble, insert plunger into syringe barrel, and press components together. Prior to each use check to make sure that the digit™ targeted delivery system syringe plunger is fully engaged and in good working order.

DISINFECTION OF THE IMPRESSION MATERIAL

The impression should be disinfected with a hospital-level disinfectant. Acceptable disinfectants are those that are EPA-registered as tuberculocidal. Iodophors, sodium hypochlorite (5.25%), chlorine dioxide, and dual or synergized quaternary ammoniums are approved disinfectants. To disinfect polyvinyl siloxane material, thoroughly soak by spraying or immerse the impression in any recommended hospital level disinfectant except neutral glutaraldehyde for the contact time recommended by the disinfectant manufacturer for optimum results. Water-based disinfectant solutions are preferred. To avoid surface porosity in stone, delay pour at least 15 minutes after disinfection; for epoxy dies delay pour 60 minutes.

CASTING AND ELECTROPLATING

The impression should be removed from the disinfectant, rinsed with water and exposed to air to dry for at least the same amount of time it was exposed to the disinfectant solution before it is poured. The impression may be poured up to fourteen days. Do not store impression in direct sunlight. If the impression is to be shipped, use suitable packaging to preclude distortion. The material is compatible with a range of die stones. Impressions may be silver or copper-plated.

LOT NUMBER AND EXPIRATION DATE

1. Do not use after expiration date. ISO standard uses: "YYYY/MM."
2. The following numbers should be quoted in all correspondences:
 - Reorder number
 - Lot number on the cartridge
 - Expiration date

DENTSPLY

Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set

**Material de impresión Smart Wetting® en cartucho
o en el sistema de suministro dirigido digit™**

CE

INSTRUCCIONES DE USO - ESPAÑOL

CLASIFICACIÓN

Material de impresión de silicona con reacción de adición hidrofílica cuadrifuncional

Tipo 3: Consistencia baja

Atención: las leyes federales de los Estados Unidos restringen la venta de este producto a dentistas y a las personas que ellos hayan designado. Sólo para uso odontológico.

DESCRIPCIÓN

El material de impresión Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV Smart Wetting® Fast Set (fraguado rápido) es un material de impresión de silicona con reacción adicional hidrofílica cuadrifuncional, de textura ligera, elastomérico y con excelentes propiedades hidrofílicas, exactitud dimensional, alta resistencia al desgarro y resistencia a la deformación permanente. El material de impresión Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set (fraguado rápido) con Smart Wetting® mejora tanto el mojado de la superficie del diente y el tejido como la reproducción del detalle del modelo. El material de impresión Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set está disponible en cartuchos de dosis unitaria del sistema de suministro dirigido digit™ y de suministro de cartuchos de 50mL. Cumple con los requisitos de la ISO 4823 relativos a materiales de impresión dentales elastoméricos.

El material deberá ser usado tras la aplicación de un adhesivo de cubetas apropiado Aquasil, ha de aplicarse un adhesivo para cubetas apropiado como el adhesivo para cubetas Caulk® o el adhesivo para cubetas Silfix. El uso de otros adhesivos para cubetas con el material de impresión de Aquasil será bajo el criterio y única responsabilidad del profesional que lo utilice.

COMPOSICIÓN

Polímero de poldimetil-divinil-siloxano, dióxido de silicona, siloxano de polimetil hidrógeno, surfactante, plastificante, pigmentos

INDICACIONES DE USO

El material de impresión Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set es adecuado para: todas la técnicas de impresión para dientes, implantes (colgajo cerrado) o tejidos donde el usuario desde un material de consistencia ligera.

1. Técnica de impresión de arcada completa de un solo paso y fase doble con Aquasil Ultra Monophase Fast Set y Aquasil Ultra Heavy Fast Set (cartucho o dispensado con DECA™), abarcando una sola preparación (por ejemplo, una única corona).
2. Técnica de impresión de un cuadrante de un solo paso y fase doble con Aquasil Ultra Rigid Fast Set, Aquasil Ultra Monophase Fast Set y Aquasil Ultra Heavy Fast Set (cartucho o dispensado con DECA™), **abarcando una sola preparación (por ejemplo, una única corona).**
3. Técnica de impresión de arcada doble (cubetas Caulk First Bite®) de un solo paso y fase doble con Aquasil Ultra Rigid Fast Set, Aquasil Ultra Monophase Fast Set o Aquasil Ultra Heavy Fast Set (cartucho o dispensado con DECA™), abarcando una sola preparación (por ejemplo, una única corona).
4. Técnica de impresión de arcada completa o parcial de dos pasos y doble fase con masilla Aquasil EasyMix o los materiales de impresión Reprosil® Putty (masilla).
5. Impresión para sobredentaduras en desdentados y pilar/tejido con cubeta ajustada adecuadamente.
6. Doble fase, en cualquier combinación, para la duplicación de modelos.

Clasificación ISO 4823	Aquasil Ultra XLV (viscosidad baja extra): Tipo 3: consistencia baja Aquasil Ultra LV (baja viscosidad): Tipo 3: consistencia baja Cartucho de Aquasil Ultra y DECA™ Monophase: Tipo 2: consistencia media Cartucho de Aquasil Ultra y DECA™ Heavy: Tipo 2: consistencia media Aquasil Ultra Rigid: Tipo 1: textura y consistencia alta
Tiempo de trabajo* (22°C/72°F)	1'15-1'45" (preparación y mezcla a temperatura ambiente)
Tiempo de trabajo* (37°C/36,67°C)	Máximo 35" (uso de jeringa intraoral antes de introducir la cubeta)
% Recuperación a partir de la deformación	>98.0%
% Tensión en compresión	Aquasil Ultra XLV (viscosidad baja extra): 4-5 Aquasil Ultra LV (baja viscosidad): 3-4 Cartucho de Aquasil Ultra y DECA™ Monophase: 3-4 Cartucho de Aquasil Ultra y DECA™ Heavy: 2-3 Aquasil Ultra Rigid: 1-2
Reproducción de detalles	< 20 micras
Cambio dimensional lineal	< 0.50%
Información adicional:	
Tiempo de trabajo intraoral máximo (tiempo de introducción de cubeta)	35" desde el inicio de la introducción con jeringa
Tiempo de fraguado (tiempo de extracción de la boca)	3 minutos desde el comienzo de la mezcla
Proporción de mezcla por volumen	1 parte de base por 1 parte de catalizador

CONTRAINDICACIONES

No se conocen.

ADVERTENCIAS

1. Evite la exposición prolongada o repetida del material de impresión Aquasil Ultra con la piel y los ojos. Podría provocar irritación y posible daño de la córnea. Se pueden producir erupciones cutáneas, irritación de la mucosa oral y otras reacciones alérgicas en individuos susceptibles.

Contacto con los ojos y la piel: enjuáguese los ojos durante 15 minutos con un chorro de agua y consulte a un médico. Si ha estado en contacto con el material, enjuáguese la piel durante 15 minutos con un chorro de agua y después lávese la zona afectada con agua y jabón. Enjuáguese los tejidos bucales con agua abundante. Consulte a su médico si persistiera la erupción o el sarpullido.

Ingestión: no tragar ni ingerir. En caso de ingestión accidental, beba agua en abundancia. Este material no es peligroso cuando se ingieren pequeñas cantidades. Cantidades mayores pueden causar la obstrucción de los intestinos. Busque atención médica en caso de irregularidades digestivas.

2. No utilice el material de impresión de Aquasil Ultra como rebase temporal. El uso del material para este propósito puede causar irritación de la mucosa oral. Si se manifestase algún tipo de sintomatología, deje de usarlo inmediatamente. Si no cesase la irritación, consulte a un médico.

PRECAUCIONES

1. El uso de este producto debe restringirse a lo descrito específicamente en las *Instrucciones de uso*. El uso indebido de este producto respecto a lo descrito en las *Instrucciones de uso* será bajo el criterio y única responsabilidad del profesional que lo utilice.

2. El material de impresión de Aquasil Ultra no debería entremezclarse o usarse con vinil polisiloxanos de otros fabricantes. El material de impresión Aquasil Ultra no debe entremezclarse o usarse junto con poliéteres, polisulfatos o siliconas convencionales (fraguadas por condensación).
3. Los materiales de impresión Aquasil Ultra Fast Set no deberían entremezclarse con los materiales de impresión Aquasil Ultra Regular Set.
4. No existen datos suficientes que fundamenten el uso de los materiales de impresión de Aquasil Ultra en impresiones sobre hueso expuesto. El material de Aquasil Ultra debería utilizarse solamente en o alrededor de la mucosa intacta.
5. Debe dejar que el material de impresión Aquasil Ultra alcance la temperatura ambiente antes de usarlo. Las temperaturas altas reducen los tiempos de trabajo en los tiempos de fraguado en laboratorio (más rápido); las temperaturas bajas los aumentan (más lento). Clínicamente, el tiempo de fraguado intraoral (tiempo de extracción bucal) no se ve afectado en el rango las temperaturas de mezcla iniciales y de almacenamiento permisibles.
6. Si se intenta inyectar más de una preparación a la vez puede que se sobrepase el tiempo de trabajo intraoral permitido para el material inyectado. Como resultado puede obtenerse una impresión con distorsiones. Véase la *sección Instrucciones paso a paso*.
7. Para lograr las propiedades físicas óptimas, la mezcla debería ser completamente homogénea (sin veta alguna).
8. No utilice guantes de látex o de polímeros que contengan sulfuro porque contaminan los cordones de retracción. Utilice unas pinzas normales para manipular los cordones. No toque los dientes ya preparados con los guantes.
9. El uso de algunos jabones y lociones para las manos puede causar interferencias con la reacción de fraguado. Puede que haya contaminantes acumulados en la superficie de la piel difíciles de eliminar. Si lleva guantes que no sean de látex durante la mezcla, podrá evitar esta posibilidad.
10. Si la preparación tiene es tratada con peróxido de hidrógeno, aclárela con agua abundante antes de hacer la impresión.
11. Los materiales de impresión de Aquasil Ultra deberían usarse con las cubetas de impresión adecuadas pretratadas con

adhesivo de cubeta (véase *Instrucciones paso a paso*). Consulte la *Instrucciones de uso* del fabricante del adhesivo de cubeta para ver la compatibilidad.

12. Los materiales deberían salir a presión con facilidad. NO EJERZA DEMASIADA FUERZA. Una presión excesiva puede hacer que el material salga de forma imprevista o provocar que se rompa el cartucho.
13. Los cartuchos de dosis unitarias del sistema de suministro dirigido digit™ están diseñados para usarse una sola vez. Deséchelos después de utilizarlos. No reutilizar.
14. Debido a la hidrofiliidad extrema de los materiales de impresión Aquasil Ultra, el uso de este material en una técnica de impresión en puentes y coronas de dos pasos y doble fase sólo se recomienda con la masilla de mezcla Aquasil Putty o con los materiales de impresión Reprosil® (disponibles por separado) para impresiones de cubeta primarias. **No** se recomiendan técnicas de dos pasos en cubetas de doble arcada. Cuando se use en una impresión de coronas o puentes primaria, el material de la cubeta debería cubrirse con una lámina espaciadora de polietileno y protegerse del contacto directo con el tejido bucal (véanse la *Instrucciones de uso completas para el material de cubeta seleccionado*).
15. **Almacenamiento:** almacene el material de impresión Aquasil Ultra a temperatura ambiente o por debajo de 25°C. Se pueden almacenar en un frigorífico cuando no se estén utilizando. Deje que el material alcance la temperatura ambiente antes de usarlo. La temperatura afecta al tiempo de trabajo (véase *Precauciones, Instrucciones paso a paso*). Proteger el material de la humedad. No congelar. No usar después de la fecha de caducidad.

REACCIONES PERJUDICIALES

1. La exposición prolongada del ojo al material de impresión podría resultar dañino para la córnea. Véase *Advertencias*.
2. Se puede producir dermatitis alérgica de contacto, irritación de la mucosa oral y otras reacciones alérgicas en individuos susceptibles. Véase *Advertencias*.
3. La exposición directa puede resultar en la irritación de la piel y, con exposición prolongada, en la eliminación de grasas de la piel. Véanse los apartados *Advertencias* y *Precauciones*.

4. La ingestión de material de impresión mezclado puede producir obstrucción de los intestinos u otros malestares del aparato digestivo. Véase *Advertencias*.

INSTRUCCIONES PASO A PASO

INSTRUCCIONES DE LA PISTOLA DISTRIBUIDORA DE CARTUCHOS

1. Eleve verticalmente la palanca de liberación y tire a la vez del émbolo, situado en el mango del dispensador (o pistola distribuidora), completamente hasta el final.
2. Cómo cargar el cartucho
 - 2.1 Abra el seguro del cartucho levantando la presilla superior.
 - 2.2 Oriente e inserte el cartucho con la muesca en forma de V mirando hacia abajo.
 - 2.3 Cierre la presilla superior para ajustar el cartucho en la pistola dispensadora.
 - 2.4 Retire la tapa del cartucho girando 90° en el sentido de las agujas del reloj. Se podrá volver a colocar la tapa en el cartucho cuando éste se guarde después de su uso inicial, o se podrá dejar en el mismo sitio la punta de mezcla usada, una vez haya sido desinfectada, hasta el próximo uso, a modo de tapa de auto-sellado.
 - 2.5 Libere una pequeña cantidad de base y catalizador antes de instalar la punta de mezcla para asegurar un flujo regular desde el cartucho. Presione ligeramente. Compruebe que no está obturado. Si lo estuviera, desbloquéelo con un instrumento limpio. Limpie el material en exceso del cartucho prestando mucha atención para que no haya contaminación cruzada entre la base y el catalizador y no se obstruya la punta.
 - 2.6 Coloque la punta de mezcla en el cartucho de forma que la muesca en forma de V del borde coloreado exterior de la punta de mezcla quede alineada con la muesca en forma de V de la pestaña del cartucho. Si la punta de mezcla no se acopla con facilidad, asegúrese de que la sección interna del extremo de la punta de mezcla esté alineada correctamente. La punta de mezcla en sí podrá servir de tapa del cartucho. Los dos orificios deberán estar alineados con la pieza en forma de V que está en el borde exterior de la tapa de la punta de mezcla para facilitar la inserción. Gire

la punta para alinear su tapa.

2.7 Cuando la muesca en forma de V del borde coloreado de la punta de mezcla esté alineada con la muesca en forma de V de la pestaña del cartucho, gire la tapa de la punta de mezcla coloreada 90 grados en el sentido de las agujas del reloj para cerrar el cartucho in situ.

3. Funcionamiento de la pistola dispensadora

3.1 Presione el gatillo de la pistola dispensadora de forma moderada y uniforme para comenzar a mezclar el material. El material dejará de salir cuando suelte el gatillo.

3.2 El material de impresión para jeringa seleccionado Aquasil Ultra (lavado) puede administrarse directamente en la boca con las puntas de mezcla que se suministran. La punta intraoral podrá insertarse en el extremo de la punta de mezcla (estator) para su inyección intraoral directa.

O

Se puede rellenar una jeringa intraoral introduciendo el material de jeringa mezclado (lavado) directamente en ésta.

Para uso posterior, quite la punta de mezcla utilizada y pulse el gatillo de la pistola distribuidora para distribuir (purgar) el material por los dos agujeros del cartucho. Limpie el extremo del cartucho con un paño. Instale una nueva punta de mezcla y gírela un cuarto de vuelta para encajarla en su posición.

Para quitar el cartucho, mantenga la palanca de liberación en posición vertical a la vez que tira del émbolo hacia atrás. Deseche el cartucho cuando esté vacío.

DOSIS UNITARIA DISPENSADA DEL SISTEMA DE SUMINISTRO DIRIGIDO DIGIT™

1. Ensamble la jeringa limpia insertando el émbolo en el extremo abierto del barril de la jeringa. Asegúrese de que el émbolo se puede mover sin dificultad por el barril de la jeringa. Tenga preparadas una jeringa ensamblada limpia, una punta de mezcla nueva y una punta intraoral nueva (si es apropiado para su caso). No ensamble la punta de mezcla y cartucho hasta que no esté preparado para usarlos.

2. Cuando esté preparado para usarlo, coloque el disco circular del cartucho de dosis unitaria en el extremo con ranura del émbolo de la jeringa. Doble el cartucho de dosis unitaria para quitar el disco circular. (No gire el cartucho). El disco debería desprenderse limpiamente, dejando expuestos las dos entradas del cartucho.
3. Agarre la punta de mezcla limpia con una mano y el cartucho con la otra. Introduzca el cartucho de dosis unitaria en el ensamblaje de la punta de mezcla. Presione con firmeza hasta que el cartucho quede asentado completamente y se encaje en su sitio. Los dos espolones del cartucho deben estar completamente encajados en las ranuras de las puntas de mezcla antes de empezar. De no estar totalmente encajados, haga más presión hasta que queden encajados o tire la punta de mezcla y seleccione otra punta para el ensamblaje.
4. Si se desea para aplicar el material, fije una punta intraoral.
5. Tire del émbolo de la jeringa hasta que note el tope. No saque/desmonte completamente el émbolo. Coloque el ensamblaje de la punta de mezcla/cartucho (con la punta intraoral fijada, cuando ésta se vaya a utilizar) a través de la apertura lateral de la jeringa, deslizando la punta de mezcla a través del extremo del barril con las muescas en cruz. Empuje para colocar el ensamblaje de la punta de mezcla/cartucho en su sitio. Después de cargarlo, tire firmemente del extremo de la punta de mezcla para asegurarse que la punta de mezcla/cartucho cargado está completamente asentada en la jeringa.
6. Lejos de la zona donde esté el paciente, presione el émbolo hasta que los dos extremos encajen completamente con el cartucho. Siga presionando el émbolo hasta que los dos materiales salgan por los dos orificios de salida hacia la punta de mezcla. Sangre y deseche una pequeña cantidad de material mezclado. Proceda entonces de forma inmediata a realizar la aplicación clínica. La punta de mezcla puede curvarse con suavidad para permitir el acceso a la preparación del diente si así se desea. Para dispensar el material, presione lentamente y con firmeza el émbolo (usando la palma de las manos o el pulgar, según preferencia). No es necesario ejercer una fuerza excesiva. Si se encontrase alguna resistencia, o si necesita hacer una fuerza excesiva, retire la jeringa de la zona del paciente y comprueba que no hay obstrucciones en el émbolo. Si se sospecha que hay alguna obstrucción en la punta de mezcla/cartucho, retire el ensamblaje de la punta de

mezcla/cartucho y reemplácelo, siguiendo los pasos explicados anteriormente.

7. Deje que el material fragüe completamente antes de intentar el desmontaje. Para el desmontaje, saque el émbolo, enderece la punta de mezcla en caso de estar doblada y dé unos golpecitos en la mesa con la punta de mezcla para desencajar la pieza ensamblada formada por el cartucho y la punta de mezcla. Deseche apropiadamente la pieza ensamblada cartucho/punta de mezcla.
8. Prepare la jeringa del sistema de suministro dirigido digit™ para volver a usarla siguiendo las instrucciones sobre limpieza y desinfección/esterilización.

TÉCNICAS DE IMPRESIÓN

1. **Técnica de fase doble y un solo paso:** con una cubeta rígida y con la técnica de doble arcada

Consejo técnico: es altamente recomendable la ayuda de un asistente para asegurar la inyección y carga de la cubeta de forma simultánea.

1.1 Elija y/o prepare una cubeta de impresión de metal adecuada, una cubeta sólida de impresión desechable o una cubeta de impresión a medida. Use cubetas de impresión rígidas y lo suficientemente grandes como para proporcionar un grosor de 2 a 3 mm de material de impresión. Las cubetas de impresión Caulk First Bite® están indicadas para la impresión de uno o dos dientes preparados para coronas, inlays u onlays, mientras que a la vez registran las denticiones opuestas y el registro de mordida de las dos arcadas.

1.2 Valiéndose de un pincel, extienda una fina capa de adhesivo para cubetas de impresión en la cubeta siguiendo las instrucciones de uso del fabricante. El adhesivo debería usarse incluso con cubetas de impresión perforadas.

1.3 Si existiera algún desecho o sangre, límpielos con agua pulverizada a presión.

1.4 Quite el exceso de agua por aspiración. **No deshumedifique el diente.** Seque y aítle con cilindros de algodón.

Para material de inyección:

1.5 Rellene la jeringuilla de impresión con el material de impresión Aquasil Ultra XLV o el Aquasil Ultra LV Fast Set o ponga una punta intraoral en el extremo de la punta de mezcla para realizar una inyección directa en la boca desde un cartucho o monte la pieza de mano del sistema de suministro dirigido digit™ y el cartucho de dosis unitaria.

Para material de cubetas de impresión:

- 1.6a Mezcle y coloque o dispense el material de cubeta seleccionado (asistente) directamente en la cubeta de impresión (véanse las *Instrucciones de uso completas del material de cubeta seleccionado*). No disponga el material por capas o en filas. Con esta técnica, el aire incorporado es mínimo. **Consejo técnico:** Con el material de cubeta y lavado Fast Set, la cubeta cargada debe introducirse antes de que pase 35" (treinta y cinco segundos) desde el momento de la primera inyección intraoral de material de lavado.
- 1.6b Retire los cilindros de algodón. *Se sugiere inyectar (dentista) totalmente alrededor de los márgenes de la preparación de manera simultánea, asegurándose de que la punta intraoral se mantiene dentro del material de impresión.* Inyecte el material de la jeringuilla dentro de cualquier estructura anatómica existente y continúe alrededor de la preparación hasta que esté(n) completamente cubierta(s) con el material de la jeringuilla. No lo haga explotar hinchándolo con aire. Las propiedades hidrofílicas del material de impresión Aquasil Ultra mejoran la adaptación al diente para optimizar su humectación.
- 1.7 Coloque la cubeta de impresión cargada. *La cubeta debe quedar colocada en 35" (treinta y cinco segundos) desde el momento en que introduce el material de lavado intraoralmente por primera vez.* Mantenga la impresión en posición hasta que esté totalmente fraguada. (**Nota:** el material fraguará más rápidamente en la boca que en la mesa de trabajo). Revise la impresión en la boca (no en la mesa de trabajo) para asegurarse de que esté firme, sea elástica y no esté pegajosa antes de retirarla. El tiempo mínimo de extracción (Fast Set) es de 3 minutos desde el comienzo de la mezcla. A 22°C los materiales de impresión de Aquasil Fast Set tienen un tiempo de trabajo mínimo de 1 minutos y 15 segundos. A 37°C los materiales de impresión de Aquasil Fast Set tienen un tiempo de trabajo mínimo de 35 minutos y 10 segundos. Temperaturas distintas a las mencionadas afectarán el tiempo de trabajo y de fraguado. **Las**

temperaturas más altas reducen los tiempos de trabajo y las más bajas los aumentan.

1.8 Retire la impresión tirando lentamente para romper el sellado, extráigala a continuación, siguiendo la línea del eje del diente. Enjuague la impresión con agua fría y séquela con aire.

2. **Técnica de fase doble y dos pasos:**

La masilla Aquasil EasyMix, Reprosil® y Reprosil® Quixx® son materiales de alta viscosidad que están compuestos por dos pastas que se endurecen para formar la base de las impresiones finales. **Consejo técnico:** se recomienda encarecidamente tener un ayudante equipado con una segunda pistola dispensadora para que la inyección y carga de la cubeta sean simultáneas.

2.1 Prepare una cubeta apropiada y realice la primera impresión con la masilla Aquasil EasyMix, Reprosil® o Reprosil® Quixx®. Véanse las Instrucciones de uso para la masilla Aquasil EasyMix, Reprosil® o Reprosil® Quixx. **Nota:** no ponga adhesivo de cubeta a la masilla cuando esté realizando una técnica de dos pasos.

2.2 Limpie los desechos y la sangre con agua pulverizada a presión.

2.3 Aspire el exceso de agua. No deshumedifique el diente. Seque y aisle con cilindros de algodón.

2.4 Rellene la jeringuilla de impresión con el material de impresión Aquasil Ultra XLV o el Aquasil Ultra LV Fast Set o ponga una punta intraoral en el extremo de la punta de mezcla para realizar una inyección directa en la boca desde un cartucho o monte la pieza de mano del sistema de suministro dirigido digit™ y el cartucho de dosis unitaria.

2.5a Dispense Aquasil XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set (asistenten) directamente en la primera impresión de masilla. No disponga el material por capas o en filas. Con esta técnica, el aire incorporado es mínimo.

2.5b Retire los cilindros de algodón. *Se sugiere inyectar (dentista) totalmente alrededor de los márgenes de la preparación de manera simultánea, asegurándose de que la punta intraoral se mantiene con material de impresión.* Inyecte el material de la jeringa dentro de cualquier estructura anatómica existente y continúe alrededor de la preparación hasta que esté completamente cubierta con el material de la jeringa.

2.6 Coloque la cubeta de impresión cargada. *La cubeta debe quedar colocada en 35" (treinta y cinco segundos) desde el momento en que introduce el material de lavado intraoralmente.* Mantenga la impresión en posición hasta que esté totalmente fraguada. **(Nota:** el material fraguará más rápidamente en la boca que en la mesa de trabajo). Revise la impresión en la boca (no en la mesa de trabajo) para asegurarse de que esté firme, sea elástica y no esté pegajosa antes de retirarla. El tiempo mínimo de extracción (Fast Set) es de 3 minutos desde el comienzo de la mezcla. A 22°C los materiales de impresión de Aquasil Fast Set tienen un tiempo de trabajo mínimo de 1 minutos y 15 segundos. A 37°C los materiales de impresión de Aquasil Fast Set tienen un tiempo de trabajo mínimo de 35 minutos y 10 segundos. Temperaturas distintas a las mencionadas afectarán el tiempo de trabajo y de fraguado. **Las temperaturas más altas reducen los tiempos de trabajo y las más bajas los aumentan.**

2.7 Retire la impresión tirando lentamente para romper el sellado, extráigala a continuación, siguiendo la línea del eje del diente. Enjuague la impresión con agua fría y séquela con aire.

3. Técnica para desdentados o edentulos/sobredentadura

3.1 Prepare una cubeta con las extensiones apropiadas para los bordes. Se pueden utilizar viscosidades más altas del material Aquasil Ultra y Reprosil® para el modelado de bordes. Ver las *Instrucciones de uso* completas para el material para el modelado de bordes seleccionado.

3.2 Valiéndose de un pincel, extienda una fina capa de adhesivo para cubetas que llegue hasta los bordes de la cubeta siguiendo las *Instrucciones de uso* del fabricante.

3.3 La impresión final se realizará con el material de impresión Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV. Dispense el material Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV en la cubeta de impresión. No disponga el material por capas o en filas. Con esta técnica, el aire incorporado es mínimo.

3.4 Coloque la cubeta de impresión cargada. Mantenga la impresión en posición hasta que esté totalmente fraguada. **(Nota:** el material fraguará más rápidamente en la boca que en la mesa de trabajo). Revise la impresión en la boca (no en la mesa de trabajo) para asegurarse de que esté firme, sea elástica y no esté pegajosa antes de retirarla. El tiempo

mínimo de extracción (Fast Set) es de 3 minutos desde el comienzo de la mezcla. A 22°C los materiales de impresión de Aquasil Ultra Fast Set tiene un tiempo de trabajo mínimo de 1 minutos y 15 segundos. Temperaturas distintas a las mencionadas afectarán el tiempo de trabajo y de fraguado. **Las temperaturas más altas reducen los tiempos de trabajo y las más bajas los aumentan.**

3.5 Retire la impresión tirando lentamente para romper el sellado y, a continuación, extráigala de la boca. Enjuague la impresión con agua fría y séquela con aire.

4. Duplicación de modelos

4.1 Elija y/o prepare una cubeta de impresión de metal adecuada, una cubeta sólida de impresión desechable o una cubeta de impresión a medida. Use cubetas de impresión rígidas y lo suficientemente grandes como para proporcionar un grosor de 2 a 3 mm de material de impresión.

4.2 Valiéndose de un pincel, extienda una fina capa de adhesivo para cubetas de impresión en la cubeta siguiendo las *Instrucciones de uso* del fabricante.

4.3 Carge la cubeta de impresión con el material de cubeta Aquasil Ultra Monophase, Heavy o Rigid Fast Set. No disponga el material por capas o en filas. Con esta técnica, el aire incorporado es mínimo.

4.4 Se sugiere que inyecte simultáneamente material de impresión, utilizando Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set, en toda la periferia del diente del modelo, asegurándose la punta se mantiene con material de impresión en todo momento. Inyecte el material de la jeringa dentro de cualquier estructura anatómica existente y continúe alrededor de los dientes hasta que estén completamente cubiertos con el material de la jeringa.

4.5 Coloque el modelo en la cubeta cargada con el material de impresión. Mantenga la impresión en posición hasta que esté totalmente fraguada. (**Nota:** el material fraguará más lentamente en la mesa de trabajo que en la boca). Revise la impresión para asegurarse de que está firme, es elástica y no está pegajosa antes de retirarla. El tiempo mínimo de extracción (Fast Set) es de 3 minutos desde el comienzo de la mezcla. A 22°C los materiales de impresión de Aquasil Ultra Fast Set tienen un tiempo de trabajo mínimo de 1 minutos y 15 segundos. Temperaturas distintas a las

mencionadas afectarán el tiempo de trabajo y de fraguado. **Las temperaturas más altas reducen los tiempos de trabajo y las más bajas los aumentan.**

4.6 Retire el modelo de la impresión tirando lentamente para romper el sellado.

LIMPIEZA

INSTRUCCIONES PARA LA LIMPIEZA DEL DISPENSADOR Y DEL CARTUCHO

Se pueden limpiar las pistolas distribuidoras de cartucho y la jeringa del sistema de suministro dirigido digit™ frotando vigorosamente con agua caliente y jabón o detergente. Se deberá sacar completamente el émbolo de la jeringa de sistema de suministro dirigido digit™. El material en exceso deberá limpiarse con una gasa humedecida con alcohol. No intente limpiar, desinfectar o reutilizar las puntas o los cartuchos de dosis unitaria. Deseche de forma adecuada las puntas y los cartuchos de dosis unitaria.

DESINFECCIÓN

INSTRUCCIONES PARA LA DESINFECCIÓN DEL DISPENSADOR Y DEL CARTUCHO

Las pistolas distribuidoras (dispensadores), los cartuchos o las puntas utilizadas (si se dejan en los cartuchos para ser guardadas) que hayan sido salpicados o rociados con líquidos corporales o que hayan podido tocarse con las manos contaminadas o con tejidos bucales, deberán desinfectarse con un desinfectante apropiado para hospitales. Los desinfectantes aptos son aquellos registrados en la EPA como tuberculocidas. Los yodóforos, el hipoclorito de sodio (5,25%), el dióxido de cloro, y los compuestos amónicos cuaternarios duales y sinérgicos son desinfectantes aprobados. Se recomienda utilizar soluciones desinfectantes de base acuosa. Utilice paños humedecidos con desinfectante en vez de pulverizadores.

Nota: frote el cartucho SUAVEMENTE, ya que si lo hace con fuerza puede dañar la etiqueta.

Algunos elementos de base fenólica o productos de base yodofórica pueden manchar la superficie. Los agentes que

contengan disolventes orgánicos, como el alcohol, tienden a disolver el dispensador y el émbolo de plástico. Siga correctamente las instrucciones del fabricante del desinfectante para obtener resultados óptimos. **Consejo técnico:** el material de impresión Aquasil podrá limpiarse de la ropa con un disolvente para limpieza en seco.

DESINFECCIÓN Y/O ESTERILIZACIÓN

JERINGA DEL SISTEMA DE SUMINISTRO DIRIGIDO DIGIT™

Siguiendo las instrucciones de limpieza descritas más arriba, la jeringa del sistema de suministro dirigido digit™ que haya sido salpicada o rociada con líquidos corporales o haya podido entrar en contacto con manos contaminadas o con tejidos bucales, deberá ser desinfectada con el autoclave siguiendo las recomendaciones del fabricante.

De forma alternativa, la jeringa del sistema de suministro dirigido digit™ deberá desinfectarse con un desinfectante apropiado para hospitales. Se recomienda utilizar soluciones desinfectantes de base acuosa. Algunos elementos de base fenólica o productos de base yodofórica podrían teñir la superficie. Los agentes que contengan disolventes orgánicos, como el alcohol, tienden a disolver el barril y el émbolo de plástico. Siga correctamente las instrucciones del fabricante del desinfectante para obtener resultados óptimos. **Nota:** como cualquier otro instrumento de plástico, la jeringa del sistema de suministro dirigido digit™ puede estropearse con el paso del tiempo.

Para volver a ensamblarla, inserte el émbolo en el barril de la jeringa y presione hasta ensamblar los componentes. Antes de cada uso, asegúrese de que la jeringa del sistema de suministro dirigido digit™ está completamente montada y en buenas condiciones para su utilización.

DESINFECCIÓN DEL MATERIAL DE IMPRESIÓN

La impresión deberá desinfectarse con un desinfectante apropiado para hospitales. Los desinfectantes aptos son aquellos

registrados en la EPA como tuberculocidas. Los yodóforos, el hipoclorito de sodio (5,25%), el dióxido de cloro y los compuestos amónicos cuaternarios duales y sinérgicos son desinfectantes aprobados. Para desinfectar el polivinilsiloxano, humedézcalo totalmente con un pulverizador o sumerja la impresión en cualquiera de los desinfectantes de hospital recomendados (excepto glutaraldehído neutro), durante el tiempo de contacto recomendado por el fabricante del desinfectante para obtener un resultado óptimo. Se recomienda utilizar soluciones desinfectantes de base acuosa. Para evitar la porosidad de la superficie en la piedra, retrase el vertido por lo menos 15 minutos tras la desinfección; en el caso de matrices de epoxi, retrase el vertido durante 60 minutos.

MODELADO Y GALVANOPLASTÍA

Se deberá retirar la impresión del desinfectante, enjuagarla con agua y dejarla secar al menos el mismo tiempo que haya estado expuesta a la solución de desinfectante antes de empezar a utilizarse. La impresión podrá utilizarse hasta 14 días después. No guarde la impresión donde le dé la luz directa del sol. Utilice el empaquetado adecuado para el envío de la impresión al objeto de evitar deformaciones. El material es compatible con una gran cantidad de impresiones dentales. Las impresiones pueden recubrirse con plata o cobre.

NÚMERO DE LOTE Y FECHA DE CADUCIDAD

1. No usar después de la fecha de caducidad. Se utilizan las normas ISO: "AAAA/MM"
2. Cite las referencias siguientes cada vez que se ponga en contacto con nosotros:
 - Número de nuevo pedido
 - Número de lote del cartucho
 - Fecha de caducidad

DENTSPLY

Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV à prise rapide

**Matériau à empreinte Smart Wetting® conditionné en cartouche
ou système de distribution ultra-précis digit™**

CE

MODE D'EMPLOI – FRANÇAIS

CLASSIFICATION

Silicone hydrophile quadrifonctionnel à réaction par addition

Type 3 : basse viscosité

DESCRIPTION

Le matériau à empreinte Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV à prise rapide Smart Wetting® est un silicone hydrophile quadrifonctionnel à réaction par addition de basse viscosité et de type élastomère. Ce matériau présente d'excellentes propriétés hydrophiles, une grande précision dimensionnelle et une forte résistance au déchirement et à la déformation permanente. Le matériau à empreinte Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV à prise rapide Smart Wetting® offre une capacité de mouillabilité accrue sur la surface des dents ainsi qu'une reproduction fidèle des détails. Le matériau à empreinte Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV à prise rapide est livré en cartouche de 50mL et en dose unitaire digit™ système de distribution ultra-précis. Il est conforme aux exigences de la norme ISO 4823 relative aux matériaux à empreinte dentaire de type élastomère.

Le matériau à empreinte Aquasil Ultra doit être utilisé après l'application d'un adhésif adéquat tel que l'adhésif pour porte-empreintes Caulk® ou l'adhésif pour porte-empreintes Silfix. L'utilisation d'autres adhésifs pour porte-empreintes avec le matériau à empreinte Aquasil Ultra est à l'appréciation et sous l'unique responsabilité du praticien.

COMPOSITION

Polymère de Polydiméthyle Siloxane; Dioxyde de Silicium; Siloxane de polyméthyle d'hydrogène; Surfactant; Plastifiant; Pigments

INDICATIONS

Les matériaux à empreinte Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV à prise rapide sont appropriés pour : toutes les techniques d'empreinte de dents, d'implants (lambeau fermé) ou de tissus où l'opérateur désirerait un matériau de basse viscosité (fluide).

1. Technique d'empreinte de l'arcade complète en un temps avec deux viscosités associant Aquasil Ultra Monophase à prise rapide et Aquasil Ultra Heavy à prise rapide (distribués en cartouches ou DECA™), pour prendre une empreinte d'une seule préparation (couronne unitaire par exemple).
2. Technique d'empreinte des quadrants en un temps avec deux viscosités associant Aquasil Ultra Rigid à prise rapide, Aquasil Ultra Monophase à prise rapide, Aquasil Ultra Heavy à prise rapide (distribués en cartouches ou DECA™), **pour prendre une empreinte d'une seule préparation (couronne unitaire par exemple).**
3. Technique d'empreinte de la double arcade en un temps (porte-empreintes Caulk First Bite®) avec deux viscosités associant Aquasil Ultra Rigid à prise rapide, Aquasil Ultra Monophase à prise rapide ou Aquasil Ultra Heavy à prise rapide (distribués en cartouches ou DECA™), pour prendre une empreinte d'une seule préparation (couronne unitaire par exemple).
4. Technique d'empreinte de l'arcade complète ou partielle en deux temps avec deux viscosités associant les matériaux à empreinte Aquasil putty ou Aquasil EasyMix Putty ou Reprosil® Putty.
5. Empreintes pour prothèse amovible avec des porte-empreintes correctement ajustés.
6. Toute combinaison peut également être utilisée pour la reproduction des modèles.

Classification ISO 4823

Aquasil Ultra XLV : Type 3 : Très basse viscosité

Aquasil Ultra LV : Type 3 : Basse viscosité

Aquasil Ultra Monophase cartouche & DECA™ : Type 2 : Viscosité moyenne

Aquasil Ultra Heavy cartouche & DECA™ : Type 2 : Viscosité moyenne

Aquasil Ultra Rigid : Type 1 : Haute viscosité

Temps de travail* (22°C/72°F)

1'15-1'45" (température ambiante, mélange et préparation)

Temps de travail* (37°C/98°F)

Maximum 35" (injection intra-orale avant l'insertion du porte-empreinte)

Mémoire élastique après déformation en %

>98.0%

Déformation en compression en %

Aquasil Ultra XLV : 4-5

Aquasil Ultra LV : 3-4

Aquasil Ultra Monophase cartouche & DECA™ : 3-4

Aquasil Ultra Heavy cartouche & DECA™ : 2-3

Aquasil Ultra Rigid : 1-2

Reproduction des détails

< 20 microns

Variation dimensionnelle linéaire

< 0.50%

Renseignements complémentaires :

Temps de travail intra-oral maximum

(temps d'insertion du porte-empreintes)

35" à partir du début de l'injection

Temps de prise (temps minimum de désinsertion)

3'00" à partir du début du mélange.

Ratio du mélange en volume

1 volume de base pour 1 volume de catalyseur

CONTRE-INDICATIONS

Aucune contre-indication connue.

AVERTISSEMENTS

1. Eviter toute exposition prolongée et répétée des matériaux à empreinte Aquasil Ultra avec la peau et les yeux. Il pourrait provoquer une irritation et un dommage cornéen. Une éruption cutanée, une irritation de la muqueuse buccale et d'autres réactions allergiques peuvent se produire chez des individus sensibles.

En cas de contact avec les yeux et la peau : Rincer les yeux sous l'eau pendant 15 minutes et consulter un médecin.

Rincer la peau sous l'eau, pendant 15 minutes, puis laver la zone touchée avec du savon et de l'eau. Rincer abondamment les tissus buccaux avec de l'eau. Si l'éruption persiste, consulter un médecin.

En cas d'ingestion : ce produit est à usage externe, ne pas avaler. Si le produit est avalé par mégarde, boire abondamment. Ce matériau ne présente aucun danger en cas d'ingestion de petites quantités. L'ingestion en quantité importante peut entraîner une constipation. Consulter un médecin en cas de désordre intestinal.

2. Ne pas utiliser le matériau à empreinte Aquasil Ultra en tant que matériau de rebasage temporaire. Une telle utilisation du matériau peut provoquer une irritation de la muqueuse buccale. Si les symptômes persistent, arrêter immédiatement son utilisation. Si l'irritation ne diminue pas, consulter un médecin.

PRÉCAUTIONS

1. Ce produit est destiné à être utilisé uniquement selon la procédure décrite dans le *mode d'emploi*. Toute utilisation de ce produit non conforme au *mode d'emploi* est à la discrétion et sous la seule responsabilité de l'utilisateur.
2. Le matériau à empreinte Aquasil Ultra ne doit pas être mélangé ou utilisé avec les vinyls polysiloxanes d'autres marques. Le matériau Aquasil Ultra ne doit pas être mélangé, ou utilisé en association avec des polyéthers, des polysulfures, ou des

silicones par condensation.

3. Les matériaux à empreinte Aquasil Ultra à prise rapide ne doivent pas être mélangés avec les matériaux à empreinte Aquasil Ultra à prise normale.
4. Les données disponibles ne sont pas suffisantes pour préconiser l'utilisation des matériaux à empreinte Aquasil Ultra pour des empreintes sur des os exposés. Le matériau Aquasil Ultra ne doit être utilisé que sur ou autour de muqueuses intactes.
5. Porter le matériau Aquasil Ultra à température ambiante avant usage. Des températures élevées réduisent le temps de travail et le temps de prise en laboratoire (plus rapide), des températures basses les augmentent (plus lent). Cliniquement, le temps de prise intra-oral (temps de désinsertion en bouche) n'est pas affecté si les températures de stockage et de mélange initiales sont respectées.
6. Tenter d'injecter sur plusieurs préparations peut causer le dépassement du temps de travail intra-oral du matériau, provoquant une distorsion de l'empreinte. Lire les *Instructions d'utilisation, étape par étape*.
7. Afin d'obtenir des propriétés physiques optimales, le mélange doit être parfaitement homogène (sans strie).
8. Ne pas contaminer les fils rétracteurs par le contact avec des gants polymères en latex ou contenant du soufre. Manipuler les fils rétracteurs avec des précelles. Ne pas toucher la dent préparée avec des gants.
9. L'utilisation de savons et de lotions peut interférer sur la prise. Des impuretés peuvent s'accumuler à la surface de la peau et peuvent être difficiles à éliminer. L'utilisation de gants sans latex au cours du mélange évitera cette possibilité.
10. Si la préparation est traitée au peroxyde d'hydrogène, rincer abondamment à l'eau avant d'effectuer l'empreinte.
11. Les matériaux à empreinte Aquasil Ultra doivent être employés avec des porte-empreintes traités au préalable avec un adhésif pour porte-empreintes (voir *Instructions étape par étape*). Pour compatibilité des produits, se référer aux *Instructions du fabricant* de d'adhésif pour porte-empreintes.
12. Le matériau doit s'écouler facilement. NE PAS FORCER. Une pression excessive pourrait entraîner un écoulement incontrôlé du matériau ou causer une rupture de la cartouche.

13. Les doses unitaires digit™ système de distribution ultra-précis sont conçues pour un usage unique. Jeter après usage. Ne pas réutiliser.
14. Le matériau à empreinte Aquasil Ultra est extrêmement hydrophile, son emploi au cours d'une technique d'empreinte, de couronne et de bridge, en deux temps, est uniquement recommandée en association avec les matériaux à empreinte pour empreintes primaires Aquasil Putty Soft, Aquasil Putty Hard, Aquasil EasyMix Putty ou Reprosil® (en vente séparément). La technique en deux temps n'est PAS conseillée avec des porte-empreintes de la double arcade. Si utilisé en impression primaire pour une couronne ou un bridge, le matériau dans le porte-empreinte doit être recouvert d'une feuille d'espacement en polyéthylène et protégé de tout contact direct avec les tissus buccaux (*Se référer au Mode d'emploi complet du matériau pour porte-empreintes choisis*).
15. **Conservation** : Conserver le matériau à empreinte Aquasil Ultra à ou en-dessous de la température ambiante (25°C/77°F). Une conservation réfrigérée est possible si le produit n'est pas utilisé. Porter le matériau à température ambiante avant usage. Le temps de travail est affecté par la température (*Voir Précautions, Instructins étape par étape*). Protéger de l'humidité. Ne pas congeler. Ne plus utiliser après la date de péremption.

EFFETS INDÉSIRABLES

1. Une exposition prolongée des yeux au matériau à empreinte peut provoquer des lésions de la cornée. Voir *Avertissements*.
2. De l'eczéma de contact allergique, une irritation de la muqueuse buccale et autres réactions allergiques peuvent survenir chez des personnes sensibles. Voir *Avertissements*.
3. Une irritation de la peau peut être observée après une exposition directe et une délipidation après une exposition prolongée. Voir *Avertissements et Précautions*.
4. L'ingestion du matériau à empreinte peut entraîner une constipation ou d'autres troubles de la digestion. Voir *Avertissements*.

INSTRUCTIONS ÉTAPE PAR ÉTAPE

INSTRUCTIONS POUR PISTOLET DE DISTRIBUTION A CARTOUCHE

1. Garder le verrou en position haute et tirer la crémaillère vers l'arrière du pistolet.
2. Chargement de la Cartouche
 - 2.1 Ouvrir le système de blocage de la cartouche.
 - 2.2 Orienter et insérer la cartouche avec l'encoche en V, la face vers le bas.
 - 2.3 Fermer le système de blocage pour maintenir la cartouche en position dans le pistolet distributeur.
 - 2.4 Retirer le capuchon de la cartouche en le tournant d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour conserver la cartouche après la première utilisation remettre le capuchon ou garder l'embout de mélange en place en tant que dispositif d'auto-scellement jusqu'à la prochaine utilisation.
 - 2.5 Faire écouler une petite quantité de base et de catalyseur avant d'installer l'embout de mélange pour vérifier l'écoulement uniforme de la cartouche. Appliquer une légère pression. S'assurer que les ouvertures ne sont pas bouchées. En cas d'obstruction, les dégager avec un instrument. Essuyer le matériau excédant de la cartouche de manière à ce que la base et le catalyseur n'entrent pas en contact pour qu'ils ne bouchent pas
 - 2.6 Installer un embout de mélange sur la cartouche en alignant l'encoche en V sur la partie extérieure colorée de l'embout de mélange avec l'encoche en V sur l'embase de la cartouche. Si l'embout de mélange ne se met pas en position facilement, vérifier que la partie interne de l'embout de mélange est correctement alignée. L'embout de mélange doit pouvoir tourner à l'intérieur de sa capsule. Pour faciliter l'insertion, les deux trous doivent être alignés avec la pièce en V qui se trouve sur la partie extérieure du capuchon de l'embout de mélange. Tourner l'embout pour l'aligner dans sa capsule.
 - 2.7 Quand l'encoche en V sur la partie extérieure colorée de l'embout de mélange est alignée avec l'encoche en V sur l'embase de la cartouche, tourner le capuchon coloré de l'embout de mélange d'un quart de tour dans le sens des

aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place sur la cartouche.

3. Fonctionnement du pistolet distributeur

3.1 Presser la gâchette du pistolet distributeur par pression modérée et continue afin de commencer à mélanger le matériau. Le matériau s'arrêtera de s'écouler au relâchement de la gâchette.

3.2 Le matériau Aquasil Ultra fluide sélectionné peut être injecté directement en bouche en utilisant les embouts de mélange fournis. L'embout intra-oral peut être inséré au niveau de l'extrémité de l'embout de mélange pour les applications intra-orales directes.

OU

Une seringue intra-orale peut être utilisée en remplissant le matériau mélangé directement dans la seringue.

Pour un usage ultérieur, retirer l'embout de mélange utilisé et presser la gâchette du pistolet distributeur afin de faire sortir le matériau par les deux ouvertures de la cartouche. Essuyer l'extrémité de la cartouche. Installer un nouvel embout de mélange et tourner d'un quart de tour pour le verrouiller en position.

Pour retirer la cartouche, lever le système de blocage en position haute et tirer la crémaillère vers l'arrière. Jeter la cartouche vide.

DIGIT™ SYSTEME DE DISTRIBUTION ULTRA-PRECIS

1. Assembler un injecteur propre en insérant le piston dans l'ouverture à l'arrière du cylindre. S'assurer que le piston bouge facilement dans le cylindre de l'injecteur. Garder à disposition l'injecteur propre et assemblé, un embout mélangeur et un embout intra-oral neufs. Ne pas assembler la dose unitaire et l'embout mélangeur avant usage.
2. Lorsque tout est prêt pour l'utilisation, insérer la languette circulaire de la dose unitaire dans l'encoche située à l'arrière de l'injecteur. Plier la dose unitaire pour casser la languette circulaire (Ne pas tordre la dose unitaire). Le disque doit être cassé

correctement, exposant les deux orifices de la dose unitaire.

3. Saisir l'embout mélangeur neuf dans une main et la dose unitaire dans l'autre. Insérer la dose unitaire dans l'embout mélangeur. Presser fermement jusqu'à ce que la dose unitaire soit bien en place. Les deux ergots de la dose unitaire doivent être bien verrouillés dans les fentes de l'embout mélangeur avant de continuer. S'ils ne sont pas bien verrouillés, appliquer une pression supplémentaire, ou jeter l'embout mélangeur et en choisir un autre.
4. Placer un embout intra-oral, si nécessaire, pour l'application du matériau.
5. Tirer le piston de l'injecteur jusqu'au bout. Ne pas retirer/désassembler complètement le piston. Placer la dose unitaire et l'embout mélangeur assemblés (ajouter un embout intra-buccal, si nécessaire) dans la grande ouverture du cylindre, en glissant l'embout mélangeur par l'avant et en le faisant sortir par l'ouverture en forme de croix. Pousser la dose unitaire et l'embout mélangeur assemblés jusqu'à qu'ils soient en place. Après le chargement, tirer fermement l'extrémité de l'embout mélangeur, afin de vous assurez que la dose unitaire et l'embout mélangeur sont bien en place dans l'injecteur.
6. En se tenant éloigné du patient, appuyer sur le piston jusqu'à ce que ses deux parties s'engagent dans la dose unitaire. Continuer d'appuyer sur le piston jusqu'à ce que le matériau coule par les deux orifices de la dose unitaire dans l'embout mélangeur. Purger et jeter une petite quantité du mélange, puis continuer immédiatement avec l'application clinique. L'embout mélangeur peut être légèrement courbé, si nécessaire, afin de faciliter l'accès à la préparation de la dent. Pour distribuer le matériau, exercer une pression légère et continue sur le piston (en utilisant la paume ou le pouce). Eviter une pression exagérée. Si vous rencontrez une résistance ou si ceci vous demande trop de pression, retirez l'injecteur de la bouche du patient et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstruction du piston. Si l'obstruction provient de la dose unitaire ou de l'embout mélangeur, retirer l'assemblage dose unitaire/embout mélangeur et remplacer le en suivant les étapes précédentes.
7. Permettre la prise complète du matériau avant d'essayer de désassembler. Pour désassembler, retirer le piston, redresser l'embout mélangeur s'il a été courbé, et le taper contre un rebord pour déloger l'assemblage dose unitaire/embout mélangeur. Jeter l'assemblage dose unitaire/embout mélangeur.

8. Préparer l'injecteur pour une nouvelle utilisation en suivant les instructions ci-dessous de nettoyage et de désinfection/stérilisation.

TECHNIQUES D'EMPREINTES

1. **Technique associant deux viscosités en un temps** : avec porte-empreintes rigide ou technique du mordu.

Conseil technique : il est fortement recommandé d'avoir une assistante pour assurer simultanément l'injection et le chargement du porte-empreinte.

1.1 Sélectionner et/ou préparer un porte-empreinte métallique approprié, un porte-empreintes rigide jetable ou un porte-empreintes individuel. Utiliser des porte-empreintes rigides de taille suffisante pour permettre une épaisseur de matériau d'au moins 2 à 3 mm. Les porte-empreintes Caulk First Bite® sont conçus pour prendre l'empreinte d'une ou deux dents préparées pour des couronnes, des inlays, des onlays en prenant simultanément l'empreinte de la dentition opposée et de l'occlusion des deux arcades.

1.2 Appliquer une fine couche d'adhésif sur le porte-empreintes en suivant les instructions du fabricant. Utiliser un adhésif même en cas d'utilisation de porte-empreintes perforés.

1.3 S'il reste des traces de débris ou de sang, nettoyer le champ avec la seringue air-eau.

1.4 Aspirer l'excédent d'eau. **Ne pas dessécher la dent.** Sécher et isoler avec des rouleaux de coton.

Matériau fluide :

1.5 Remplir une seringue avec le matériau à empreinte Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV à prise rapide, ou fixer un embout intra-oral à l'extrémité de l'embout mélangeur pour l'injection à partir d'une cartouche, ou préparer une dose unitaire digit™ comme indiqué ci-dessus.

Matériaux pour porte-empreinte :

1.6a Mélanger et placer ou appliquer le matériau pour porte-empreinte choisi (assistante) directement dans le porte-

empreinte (voir le Mode d'emploi complet du matériau pour porte-empreinte sélectionné). Ne pas faire de couches ou de rangées de matériau. Cette technique vous garantit le minimum de bulles d'air. **Conseil technique** : Avec des matériaux à prise rapide, le porte-empreinte chargé doit être inséré en 35" (trente-cinq secondes) à partir du début de l'injection du fluide en bouche.

- 1.6b Retirer les rouleaux de coton. *Il est conseillé d'injecter simultanément (dentiste) tout autour de la préparation, en s'assurant de garder l'embout intra-oral dans le matériau à empreinte.* Injecter le matériau sur toute anatomie existante et continuer à injecter autour de la préparation jusqu'à ce qu'elle soit entièrement couverte de matériau. Ne pas utiliser de jet d'air. Les propriétés hydrophiles du matériau à empreinte Aquasil Ultra améliorent l'adaptation du matériau sur la dent et permettent ainsi une meilleure mouillabilité.
- 1.7 Mettre en place le porte-empreinte chargé. *Le porte-empreinte doit être mis en place en 35" (trente-cinq secondes) à partir du début de l'injection du fluide en bouche.* Maintenir l'empreinte en position jusqu'à la prise complète (**NOTE** : Le matériau durcit plus rapidement dans la bouche que sur le bloc de mélange). Vérifier l'empreinte dans la bouche (pas sur le bloc de mélange) afin de s'assurer que le produit est ferme, élastique et non collant avant de le retirer. Le temps minimum de désinsertion (prise rapide) est de 3 minutes à partir du début du mélange. A 72°F (22°C) le temps de travail minimum des matériaux à empreinte Aquasil à prise rapide est de 1 minute et 15 secondes. A 98°F (37°C) le temps de travail intra-oral maximum des matériaux à empreinte Aquasil à prise rapide est de 35". Des variations de température, par rapport à celle indiquée ci-dessus, pourraient modifier les temps de travail et de prise. **Des températures plus élevées réduisent les temps de travail, alors que des températures plus basses les augmentent.**
- 1.8 Retirer l'empreinte en tirant doucement pour la dégager puis désinsérer l'empreinte selon l'axe longitudinal des dents. Rincer l'empreinte sous l'eau froide, puis la sécher à l'aide d'un jet d'air sec.

2. **Technique associant deux viscosités en deux temps**

Les matériaux Aquasil Soft Putty, Aquasil Hard Putty, Aquasil EasyMix Putty, Reprosil® Putty et Reprosil® Quixx Putty sont

des matériaux à viscosité très épaisse constitués de deux pâtes qui durcissent pour former une base pour empreintes finales. **Conseil technique** : il est fortement recommandé d'avoir une assistante avec un deuxième pistolet pour assurer simultanément l'injection et le chargement du porte-empreinte.

- 2.1 Préparer un porte-empreinte approprié, puis procéder à l'empreinte primaire avec Aquasil Soft Putty, Aquasil Hard Putty, Aquasil EasyMix Putty, Reprosil® Putty ou Reprosil® Quixx Putty (voir le *Mode d'emploi* complet du matériau pour porte-empreinte sélectionné). **NOTE** : Ne pas appliquer d'adhésif pour porte-empreintes sur le matériau putty au cours d'une technique en deux temps.
- 2.2 S'il reste des traces de débris ou de sang, nettoyer le champ avec la seringue air-eau.
- 2.3 Aspirer l'excédent d'eau. **Ne pas dessécher la dent.** Sécher et isoler avec des rouleaux de coton.
- 2.4 Remplir une seringue avec le matériau à empreinte Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV à prise rapide, ou fixer un embout intra-oral à l'extrémité de l'embout mélangeur pour l'injection à partir d'une cartouche, ou préparer une dose unitaire digit™ comme indiqué ci-dessus.
- 2.5a Appliquer Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV à prise rapide (assistante) directement dans l'empreinte primaire réalisée avec le putty. Ne pas faire de couches ou de rangées de matériau. Cette technique vous garantit le minimum de bulles d'air.
- 2.5b Retirer les rouleaux de coton. *Il est conseillé d'injecter simultanément (dentiste) tout autour de la préparation, en s'assurant de garder l'embout intra-oral dans le matériau à empreinte.* Injecter le matériau sur toute anatomie existante et continuer à injecter autour de la préparation jusqu'à ce qu'elle soit entièrement couverte de matériau.
- 2.6 Mettre en place le porte-empreinte chargé. *Le porte-empreinte doit être mis en place en 35" (trente-cinq secondes) à partir du début de l'injection du fluide en bouche.* Maintenir l'empreinte en position jusqu'à la prise complète. **(NOTE** : Le matériau durcit plus rapidement dans la bouche que sur le bloc de mélange). Vérifier l'empreinte dans la bouche (pas sur le bloc de mélange) afin de s'assurer que le produit est ferme, élastique et non collant avant de le retirer. Le temps

minimum de désinsertion (prise rapide) est de 3 minutes à partir du début du mélange. A 72°F (22°C) le temps de travail minimum des matériaux à empreinte Aquasil à prise rapide est de 1 minute et 15 secondes. A 98°F (37°C) le temps de travail intra-oral maximum des matériaux à empreinte Aquasil à prise rapide est de 35 secondes. Des variations de température, par rapport à celle indiquée ci-dessus, pourraient modifier les temps de travail et de prise. **Des températures plus élevées réduisent les temps de travail, alors que des températures plus basses les augmentent.**

2.7 Retirer l'empreinte en tirant doucement pour la dégager puis désinsérer l'empreinte selon l'axe longitudinal des dents. Rincer l'empreinte sous l'eau froide, puis la sécher à l'aide d'un jet d'air sec.

3. Empreintes pour prothèse amovible

3.1 Préparer un porte-empreinte approprié. Le joint périphérique peut être effectué avec des matériaux ayant des viscosités plus élevées, Aquasil Ultra ou Reprosil®. Se référer au *mode d'emploi* complet du matériau choisi.

3.2 Appliquer une fine couche d'adhésif sur le porte-empreinte jusqu'aux bords du porte-empreinte, en suivant les *instructions* du fabricant.

3.3 L'empreinte finale est faite avec le matériau à empreinte Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV. Appliquer le matériau Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV dans le porte-empreinte. Ne pas faire de couches ou de rangées de matériau. Cette technique vous garantit le minimum de bulles d'air.

3.4 Mettre en place le porte-empreinte chargé. Maintenir l'empreinte en position jusqu'à la prise complète. **(NOTE :** Le matériau durcit plus rapidement dans la bouche que sur le bloc de mélange). Vérifier l'empreinte dans la bouche (pas sur le bloc de mélange) afin de s'assurer que le produit est ferme, élastique et non collant avant de le retirer. Le temps minimum de désinsertion (prise rapide) est de 3 minutes à partir du début du mélange. A 72°F (22°C) le temps de travail minimum des matériaux à empreinte Aquasil Ultra à prise rapide est de 1 minute et 15 secondes. Des variations de température, par rapport à celle indiquée ci-dessus, pourraient modifier les temps de travail et de prise. **Des températures plus élevées réduisent les temps de travail, alors que des températures plus basses les augmentent.**

3.5 Retirer l’empreinte en tirant doucement pour la dégager puis désinsérer l’empreinte selon l’axe longitudinal des dents.
Rincer l’empreinte sous l’eau froide, puis la sécher à l’aide d’un jet d’air sec.

4. **Reproduction de modèles**

- 4.1 Sélectionner et/ou préparer un porte-empreinte métallique approprié, un porte-empreinte rigide jetable ou un porte-empreinte individuel. Utiliser des porte-empreinte rigides de taille suffisante pour permettre une épaisseur d’au moins 2 à 3 mm de matériau à empreinte.
- 4.2 Appliquer une fine couche d’adhésif pour porte-empreintes sur le porte-empreinte en suivant les *instructions* du fabricant.
- 4.3 Charger le porte-empreinte avec le matériau Aquasil Ultra Monophase, Heavy ou Rigid à prise rapide. Ne pas faire de couches ou de rangées de matériau. Cette technique vous garantit le minimum de bulles d’air.
- 4.4 Il est conseillé d’injecter simultanément en utilisant le matériau à empreinte Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV à prise rapide tout autour des dents du modèle, en s’assurant de garder l’embout dans le matériau à empreinte. Injecter le matériau sur toute anatomie existante et continuer à injecter autour de la préparation jusqu’à ce qu’elle soit entièrement couverte de matériau.
- 4.5 Mettre le modèle en place sur le porte-empreintes chargé. Maintenir l’empreinte en position jusqu’à la prise complète. **(NOTE : Le matériau durcit plus lentement sur le bloc de mélange que dans la bouche.)** Vérifier l’empreinte afin de s’assurer que le produit est ferme, élastique et non collant avant de le retirer. Le temps minimum de désinsertion (prise rapide) est de 3 minutes à partir du début du mélange. A 72°F (22°C) le temps de travail minimum des matériaux à empreinte Aquasil Ultra à prise rapide est de 1 minute et 15 secondes. Des variations de température, par rapport à celle indiquée ci-dessus, pourraient modifier les temps de travail et de prise. **Des températures plus élevées réduisent les temps de travail, alors que des températures plus basses les augmentent.**
- 4.6 Retirer l’empreinte en tirant doucement pour la dégager.

NETTOYAGE

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DU DISTRIBUTEUR ET DE LA CARTOUCHE

Le pistolet distributeur pour cartouches et l'injecteur digit™ système de distribution ultra-précis doivent être nettoyés en les frottant sous l'eau chaude et au savon ou détergent. Le piston de l'injecteur digit™ doit être entièrement tiré. L'excédent de matériau peut être nettoyé avec une gaze imbibée d'alcool. Ne pas essayer de nettoyer, désinfecter ou réutiliser une dose unitaire ou les embouts. Jeter les embouts et les doses unitaires utilisés.

DÉSINFECTION

INSTRUCTIONS DE DESINFECTION DU DISTRIBUTEUR ET DE LA CARTOUCHE

Les pistolets, injecteurs, cartouches et embouts, si laissés en place pour stockage, exposés à des projections ou à des jets de liquides organiques ou touchés par des mains ou des tissus buccaux contaminés, doivent être désinfectés avec un désinfectant à usage hospitalier. Les désinfectants acceptables sont homologués par l'EPA comme tuberculocides. L'iodophore, l'hypochlorite de sodium (5,25%), le dioxyde de chlore et les ammoniums quaternaires synergisés ou doubles sont des désinfectants approuvés. Les solutions désinfectantes à base d'eau sont préférables. Utiliser des éponges imprégnées mais pas de vaporisateur. **NOTE** : essuyer la cartouche DOUCEMENT, un essuyage vigoureux pourrait détruire l'étiquette.

Certains agents phénoliques et certains produits à base d'iodophore peuvent causer des colorations. Les agents contenant des solvants organiques, comme l'alcool pourraient avoir tendance à dissoudre le plastique du pistolet et de l'injecteur. Suivre les instructions du fabricant du désinfectant, afin d'obtenir les meilleurs résultats. **Conseil technique** : le matériau à empreinte Aquasil Ultra non pris peut être enlevé des vêtements à l'aide d'un solvant pour nettoyage à sec.

DÉSINFECTION ET/OU STERILISATION

INJECTEUR DIGIT™ SYSTEME DE DISTRIBUTION ULTRA-CIBLE

Selon le mode de nettoyage mentionné ci-dessus, l'injecteur digit™ exposé à des projections ou à des jets de liquides organiques ou ayant été touchée par des mains ou des tissus buccaux contaminés, doit être stérilisée à la vapeur par autoclave, selon les recommandations du fabricant de l'autoclave.

On peut également désinfecter l'injecteur digit™ avec un désinfectant à usage hospitalier, comme mentionné ci-dessus. Les solutions désinfectantes à base d'eau sont préférables. Certains agents phénoliques et certains produits à base d'iodophore peuvent provoquer une coloration de la surface. Les agents contenant des solvants organiques, comme l'alcool pourraient avoir tendance à dissoudre le cylindre et le piston en plastique. Suivre attentivement le mode d'emploi du fabricant du désinfectant employé, afin d'obtenir les meilleurs résultats. **NOTE** : Comme tous les instruments en plastique, l'injecteur digit™ a une durée de vie limitée.

Pour réassembler, insérer le piston dans le cylindre de l'injecteur et presser les éléments ensemble. Avant chaque utilisation, s'assurer que le piston de l'injecteur digit™ est engagé complètement et en bon état de marche.

DESINFECTION DE L'EMPREINTE

Les empreintes doivent être désinfectées avec un désinfectant à usage hospitalier. Les désinfectants acceptables sont homologués par l'EPA comme tuberculocides. L'iodophore, l'hypochlorite de sodium (5.25%), le dioxyde de chlore et les ammoniums quaternaires synergisés ou doubles sont des désinfectants approuvés. Pour désinfecter du matériau polyvinyle siloxane, vaporiser ou faire tremper l'empreinte dans un désinfectant à usage hospitalier recommandé, à l'exception du glutaraldéhyde neutre, pendant la durée recommandée par le fabricant du désinfectant employé, afin d'obtenir les meilleurs

résultats. Les solutions désinfectantes à base d'eau sont préférables. Attendre 15 minutes pour éviter toute porosité de la surface après désinfection, attendre 60 minutes pour une résine époxy.

COULEE DU MODELE - CUIVRAGE ET ARGENTURE

L'empreinte doit être retirée du désinfectant, rincée à l'eau et séchée à l'air pendant au moins autant de temps que celui consacré à la désinfection avant d'être coulée. L'empreinte peut être coulée pendant une période allant jusqu'à quatorze jours. Ne pas conserver à la lumière directe du soleil. En cas d'envoi, utiliser un emballage adapté pour éviter toute distorsion. Le matériau est compatible avec de nombreux plâtres. Les empreintes peuvent être cuivrées ou argentées.

NUMÉRO DE LOT ET DATE DE PÉREMPTION

1. Ne plus utiliser après la date de péremption. Utilisation des normes ISO : "AAAA/MM."
2. Les numéros suivants doivent être cités dans toute correspondance :
 - Numéro de commande
 - Numéro du lot
 - Date de péremption

DENTSPLY

Aquasil Ultra XLV oder Aquasil Ultra LV Fast Set

**Smart Wetting® Abformmaterial in Kartuschen
oder im zielgenauen Applikationssystem digit™**

CE

GEBRAUCHSANWEISUNG – DEUTSCH

KLASSIFIZIERUNG

Quadrofunktionales, hydrophiles additionsvernetzendes Silikon-Abformmaterial Typ 3:
niedrigviskose (dünnfließende) Konsistenz

Hinweis: Nach US-amerikanischem Recht darf dieses Produkt nur von einem Zahnarzt oder auf Bestellung eines Zahnarztes verkauft werden. Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.

BESCHREIBUNG

Aquasil Ultra XLV und Aquasil Ultra LV Fast Set Smart Wetting® sind elastomere Abformmaterialien auf der Basis quadrofunktionaler, hydrophiler additionsvernetzender Silikone in einer niedrigviskosen Konsistenz mit ausgezeichneten hydrophilen Eigenschaften, exzellenter Dimensionstreue, hoher Reißfestigkeit und einem hohen Rückstellvermögen. Die Smart Wetting® Eigenschaften der Abformmaterialien Aquasil Ultra XLV und Aquasil Ultra LV Fast Set verbessern zum einen die Benetzung der Zahn- und Gewebeoberfläche und zum andern die Detailwiedergabegenauigkeit des Modells. Aquasil Ultra XLV und Aquasil Ultra LV Fast Set ist in 50 ml Kartuschen sowie in der Einmaldosierung in Form des Spritzendispensers des zielgenauen Applikationssystems digit™ erhältlich. Das Material entspricht den Anforderungen gemäß ISO 4823 für dentale elastomere Abformmaterialien.

Für Aquasil Ultra Abformmaterialien ist die vorherige Anwendung eines geeigneten Löffeladhäsivs, wie Caulk® Tray Adhesive oder Silfix Tray Adhesive, erforderlich. Die Verwendung anderer Löffeladhäsive in Verbindung mit Aquasil Ultra liegt im Ermessen und der alleinigen Verantwortung des Zahnarztes.

ZUSAMMENSETZUNG

Polydimethyldivinyloxyan; Siliziumdioxid; Polymethylhydrogensiloxan; Tenside; Weichmacher; Pigmente

INDIKATIONEN

Die Abformmaterialien Aquasil Ultra XLV und Aquasil Ultra LV Fast Set sind geeignet für: alle Abformtechniken zur Abformung von Zähnen, Implantaten (bei geschlossenem Lappen) oder Geweben, bei denen der Zahnarzt ein dünnfließendes Material (Korrektur-Material) wünscht.

1. Einzeitig-zweiphasige Abformtechnik des gesamten Zahnbogens mit den Abformmaterialien Aquasil Ultra Monophase Fast Set und Aquasil Ultra Heavy Fast Set (aus der Kartusche oder DECA™), wobei nur eine Präparation (Einzelkrone) abgeformt wird.
2. Einzeitig-zweiphasige Abformtechnik eines Quadranten mit den Abformmaterialien Aquasil Ultra Rigid Fast Set, Aquasil Ultra Monophase Fast Set, Aquasil Ultra Heavy Fast Set (aus der Kartusche oder DECA™), wobei nur eine Präparation (Einzelkrone) abgeformt wird.
3. Einzeitig-zweiphasige Abformtechnik zum gleichzeitigen Abformen beider Kiefer (Caulk First Bite®-Abformlöffel) mit den Abformmaterialien Aquasil Ultra Rigid Fast Set, Aquasil Ultra Monophase Fast Set oder Aquasil Ultra Heavy Fast Set (aus der Kartusche oder DECA™), wobei nur eine Präparation (Einzelkrone) abgeformt wird.
4. Zweizeitig-zweiphasige Abformtechnik des gesamten Kiefers oder eines Quadranten mit den Abformmaterialien Aquasil Putty oder Reprosil® Putty.
5. Abformung des unbezahnten Kiefers sowie Pfeiler-/Schleimhautabformungen bei Kombinationsarbeiten mit individuellen Löffeln.
6. Zweiphasige Abformtechniken jedweder Kombination zum Dublieren von Modellen.

Klassifizierung gemäß ISO 4823

Aquasil Ultra XLV: Typ 3: niedrige Viskosität
Aquasil Ultra LV: Typ 3: niedrige Viskosität
Aquasil Ultra Kartusche & DECA™ Monophase: Typ 2: mittlere Viskosität
Aquasil Ultra Kartusche & DECA™ Heavy: Typ 2: mittlere Viskosität
Aquasil Ultra Rigid: Typ 1: hohe Viskosität

Verarbeitungszeit*(22°C/72°F)	1'15-1'45" (Anmischen und Vorbereiten bei Zimmertemperatur)
Verarbeitungszeit*(37°C/98°F)	Maximal 35" (intraorales Umspritzen vor dem Einsetzen des Löffels)
Rückstellung nach Verformung in %	>98.0%
Maximale Verformung unter Druck in %	Aquasil Ultra XLV: 4-5 Aquasil Ultra LV: 3-4 Aquasil Ultra Kartusche & DECA™ Monophase: 3-4 Aquasil Ultra Kartusche & DECA™ Heavy: 2-3 Aquasil Ultra Rigid: 1-2
Detailgenauigkeit	< 20 µm
Lineare Dimensionsänderung	< 0,50%

Weitere Informationen:

Maximale intraorale Verarbeitungszeit

(maximale Zeit bis zum Einsetzen des Löffels)

35" nach Beginn des Umspritzens

Abbindezeit (Zeit bis zur Entnahme aus dem Mund)

3'00" nach Beginn des Anmischens

Mischungsverhältnis (Volumen)

1 Teil Basis zu 1 Teil Katalysator

KONTRAINDIKATIONEN

Nicht bekannt.

WARNHINWEISE

1. Vermeiden Sie länger anhaltenden oder wiederholten Kontakt der Aquasil Ultra-Abformmaterialien mit der Haut und den Augen. Dieser könnte zu Irritationen und Hornhautschädigungen führen. Bei empfindlichen Personen können Hautausschlag, Irritationen der Mundschleimhaut oder andere allergische Reaktionen auftreten.

Bei Kontakt mit Augen und Haut: Die Augen 15 Minuten lang mit fließendem Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. Die betroffene Hautstelle nach Kontakt unter fließendem Wasser 15 Minuten lang abspülen. Anschließend die betroffene Hautstelle mit Seife und Wasser waschen. Orale Gewebe/Mundschleimhaut mit reichlich Wasser spülen. Falls der Ausschlag anhält, einen Arzt aufsuchen.

Aufnahme von Abformmaterial in den Verdauungstrakt: Nicht verschlucken oder innerlich anwenden. Falls es zu einem versehentlichen Verschlucken kommt, viel Wasser trinken. Das Material ist nicht gefährlich, wenn kleine Mengen aufgenommen werden. Größere Mengen können eine Darmverstopfung verursachen. Im Falle von Verdauungsstörungen einen Arzt aufsuchen.

2. Aquasil Ultra Abformmaterial nicht als temporäres Unterfütterungsmaterial benutzen. Eine derartige Verwendung des Materials kann Irritationen der Mundschleimhaut hervorrufen. Wenn Symptome auftreten, sofort die Anwendung abbrechen. Falls die Irritationen nicht zurückgehen, einen Arzt aufsuchen.

VORSICHTSMABNAHMEN

1. Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch gemäß der Gebrauchsanweisung bestimmt. Jeglicher Gebrauch des Produktes abweichend von der Gebrauchsanweisung liegt im Ermessen und der alleinigen Verantwortung des Zahnarztes.

2. Aquasil Ultra nicht mit Vinylpolysiloxanen anderer Hersteller mischen oder verwenden. Aquasil Ultra nicht mit Polyethern, Polysulfiden oder konventionellen (kondensationsvernetzenden) Silikonen mischen oder verwenden.
3. Die Aquasil Ultra Fast Set Abformmaterialien nicht mit Aquasil Ultra Fast Set Abformmaterialien vermischen.
4. Es existieren keine ausreichenden Daten über die Verwendung von Aquasil Ultra zur Abformung von freiliegendem Knochen. Aquasil Ultra nur auf oder um intakte Mucosa verwenden.
5. Aquasil Ultra vor dem Gebrauch auf Zimmertemperatur erwärmen lassen. Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit und die Abbindezeit (Beschleunigung). Niedrigere Temperaturen verlängern sie (Verlangsamung). Die klinische intraorale Abbindezeit (Verweildauer im Mund) bleibt innerhalb der Haltbarkeitsfrist von der anfänglichen Mischtemperatur unbeeinflusst.
6. Bei dem Versuch mehr als eine Präparation zu umspritzen, kann die intraorale Verarbeitungszeit überschritten werden, so dass ggf. keine passgenauen Abformungen resultieren. Siehe Schritt-für-Schritt-Anleitungen
7. Um optimale physikalische Eigenschaften zu erzielen, sollte das gemischte Material möglichst homogen sein (schlierenfrei).
8. Retraktionsfäden nicht mit latex- oder "schwefelhaltigen" Polymerhandschuhen kontaminieren. Fäden mit College-Pinzette anfassen. Präparierte Zähne nicht mit den Handschuhen berühren.
9. Die Verwendung einiger Handwaschseifen und -lotionen kann zu Störungen der Abbindereaktion führen. Schwer abwaschbare Kontaminationen können sich auf der Hautoberfläche ansammeln. Durch latexfreie Handschuhe, die während des Mischens getragen werden, kann dieses Problem vermieden werden.
10. Wenn die Präparation mit Wasserstoffperoxid behandelt wurde, mit reichlich Wasser spülen, bevor die Abformung genommen wird.
11. Aquasil Ultra sollte mit geeigneten Abformlöffeln, die mit Löffeladhäsiv vorbehandelt wurden, benutzt werden (siehe Schritt-für-Schritt-Anleitungen). Lesen Sie in der Gebrauchsanweisung des Löffeladhäsivherstellers bezüglich der Kompatibilität nach.

12. Das Material sollte sich leicht ausbringen lassen. KEINE ÜBERMÄßIGE KRAFT AUFWENDEN. Zu starker Druck kann zu unerwünschtem Austritt des Materials oder Platzen der Kartusche führen.
13. Die Einzelkartusche des zielgenauen Applikationssystems digit™ ist für den Einmalgebrauch bestimmt. Nach dem Gebrauch entsorgen. Nicht wiederverwenden.
14. Auf Grund der sehr hohen Hydrophilie von Aquasil Ultra wird die Verwendung dieses Abformmaterials in der zweizeitig-zweiphasigen Kronen- und Brückenabformtechnik nur in Verbindung mit Aquasil Putty oder Reprisil® (separat erhältlich) empfohlen. Die zweizeitige Technik wird NICHT für die gleichzeitige Abformung beider Kiefer empfohlen. Bei Verwendung als Erstabformung bei Kronen- und Brückenabformungen bedeckt man das Löffelmaterial mit einer Polyethylentrennfolie und schützt es vor direktem Kontakt mit oralen Geweben (siehe vollständige Gebrauchsanweisung für das gewählte Löffelmaterial).
15. **Lagerung:** Aquasil Ultra bei bzw. unterhalb Zimmertemperatur (25°C/77°F) lagern. Wenn das Material nicht in Gebrauch ist, kann es im Kühlschrank gelagert werden. Aquasil Ultra vor dem Gebrauch auf Zimmertemperatur erwärmen lassen. Die Verarbeitungszeit wird von der Temperatur beeinflusst (siehe Vorsichtsmaßnahmen, Schritt-für-Schritt-Anleitungen). Vor Feuchtigkeit schützen. Nicht einfrieren. Nicht nach dem Verfallsdatum benutzen.

GEGENANZEIGEN

1. Längerer Kontakt des Abformmaterials mit den Augen kann zu Hornhautschäden führen. Siehe Warnhinweise.
2. Bei empfindlichen Personen kann es zu allergischer Kontaktdermatitis, Irritationen der Mundschleimhaut und anderen allergischen Reaktionen kommen. Siehe Warnhinweise.
3. Direkter Kontakt kann zu Hautirritationen führen, bei länger anhaltendem Kontakt kann es zur Entfettung der Haut kommen. Siehe Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen.
4. Das Verschlucken von angemischtem Abformmaterial kann zu Darmverstopfung und anderen Verdauungsproblemen führen. Siehe Warnhinweise.

SCHRITT-FÜR-SCHRITT ANLEITUNGEN

ANLEITUNG FÜR DIE ANWENDUNG MIT DER MISCHPISTOLE

1. Verschlusshebel vertikal nach oben drücken, während der Stempel der Mischpistole vollständig nach hinten gezogen wird.
2. Einsetzen der Kartusche
 - 2.1. Kartuschen-Verriegelung durch Anheben der oberen Klammer öffnen.
 - 2.2. Kartusche mit der v-förmigen Kerbe nach unten ausrichten und einsetzen.
 - 2.3. Obere Klammer schließen, um die Kartusche in der Mischpistole zu verriegeln.
 - 2.4. Kartuschenkappe durch eine 90°-Drehung gegen den Uhrzeigersinn abnehmen. Die Kappe kann nach Gebrauch zur Lagerung auf die Kartusche zurückgesetzt werden. Alternativ kann auch die gebrauchte Mischkanüle nach Desinfektion bis zum nächsten Gebrauch als Verschluss auf der Kartusche belassen werden.
 - 2.5. Vor dem Aufsetzen der Mischkanüle eine kleine Menge Basis- und Katalysatorpaste aus der Kartusche ausbringen, um eine gleichmäßige Förderung aus beiden Kartuschenöffnungen sicher zu stellen. Nur sanften Druck aufwenden. Sicher stellen, dass keine Verstopfung vorliegt. Sofern eine Verstopfung das Auspressen von Material blockiert, die Verstopfung mit Hilfe eines Instruments entfernen. Materialreste der Basis- und Katalysatorpaste sorgfältig abwischen, damit es nicht zu einer Kreuzkontamination und folglich einer Verstopfung der Austrittsöffnung kommt.
 - 2.6. Die Mischkanüle wird befestigt, indem Sie den v-förmigen Vorsprung außen an der farbigen Kappe der Mischkanüle mit der v-förmigen Kerbe am Kartuschen-Flansch ausrichten. Lässt sich die Mischkanüle nicht einsetzen, stellen Sie sicher, dass das innere Ende der Mischkanüle korrekt ausgerichtet ist. Die Mischkanüle lässt sich dann frei in der Kappe drehen. Die zwei Öffnungen müssen genau zum v-förmigen Vorsprung ausgerichtet sein, der außen an der Mischkanülkappe zur Erleichterung des Einlegens angebracht ist. Mischkanüle drehen, um sie in der Kappe auszurichten.
 - 2.7. Wenn der v-förmige Vorsprung an der farbigen Mischkanülkappe zur v-förmigen Kerbe der Kartusche ausgerichtet ist, die farbige Kappe um 90° im Uhrzeigersinn drehen, um die Mischkanüle auf der Kartusche zu verriegeln.

3. Handhabung der Mischpistole

- 3.1. Applikationshebel mit geringem und gleichmäßigem Druck betätigen, um mit der Materialmischung zu beginnen. Der Materialfluss ist sofort gestoppt, wenn der Hebel wieder losgelassen wird.
- 3.2. Das Aquasil Ultra Spritzenmaterial (Korrektur-Material) kann unter Verwendung der mitgelieferten Mischkanülen direkt im Mund eingebracht werden. Für eine direkte und gezieltere Applikation im Mund kann die intraorale Applikationsspitze auf die Mischkanüle (Stator) aufgesetzt werden.

Oder

Eine separate Abformspritze für das gemischte Spritzenmaterial (Korrektur-Material) verwenden, wobei das Korrektur-Material direkt aus der Mischkanüle in die hintere Öffnung der separaten Abformspritze eingefüllt wird.

Für nachfolgenden Gebrauch entfernen Sie die gebrauchte Mischkanüle und betätigen den Hebel der Mischpistole, um Material aus den beiden Öffnungen der Kartusche auszubringen ("Bleeding"). Das Kartuschenende abwischen, neue Mischkanüle aufsetzen und mit einer Viertel-Umdrehung verriegeln.

Um die Kartusche zu entfernen, den Verriegelungshebel nach oben drücken, während der Stempel komplett zurückgezogen wird. Die leere Kartusche entsorgen.

digit™ SPRITZENDISPENSER ZUR ZIELGENAUEN APPLIKATION MIT EINMALKARTUSCHEN

1. Einen sauberen Spritzendispenser montieren, indem der Spritzenkolben in das offene Ende des Spritzenzylinders eingesetzt wird. Stellen Sie sicher, dass sich der Kolben frei im Spritzenzylinder bewegen kann. Zusätzlich eine neue Mischkanüle und ggf. eine intraorale Applikationsspitze bereitlegen. Die Mischkanüle sollte unmittelbar vor der Anwendung auf die Kartusche montiert werden, nicht früher.
2. Vor der Anwendung stecken Sie die kreisförmige Verschlusscheibe der Kartusche in den Schlitz des Spritzenstempels. Einmalkartusche knicken, um die Kartuschen-Verschlusscheibe abzutrennen (Kartusche dabei nicht drehen). Die

Verschluss Scheibe muss sauber abbrechen, um beide Kartuschenöffnungen freizulegen.

3. Nehmen Sie die saubere Mischkanüle in die eine und die Einmalkartusche in die andere Hand. Nun die Einmalkartusche in die entsprechende Aussparung der Mischkanüle einführen, fest andrücken, bis die Einmalkartusche vollständig in Sollposition sitzt und eingerastet ist. Bevor Sie fortfahren, müssen beide Kartuschen-Sporne komplett in beiden Schlitz der Mischkanüle eingerastet sein. Falls sie nicht einrasten, solange Druck ausüben bis sie einrasten. Alternativ die Mischkanüle entsorgen und eine neue verwenden.
4. Sofern gewünscht eine intraorale Applikationsspitze für die Applikation des Materials befestigen.
5. Spritzenkolben bis zum fühlbaren Anschlag zurückziehen. Spritzenkolben nicht vollständig herausnehmen bzw. Spritze nicht zerlegen. Die mit der Mischkanüle versehene Kartusche (und, falls gewünscht, mit aufgesetzter Applikationsspitze) durch die seitliche Öffnung des Spritzendispensers einführen. Mischkanüle dabei durch das offene Dispenserende mit den kreuzförmigen Schlitz führen. Die Kartusche mit der Mischkanüle in die korrekte Position drücken. Nach dem Befüllen des Spritzendispensers fest am Ende der Mischkanüle ziehen, um den sicheren Sitz der Kartusche im Spritzendispenser zu gewährleisten.
6. Kolben in einiger Entfernung zum Patienten soweit vorschieben, bis beide Einzelkolben die Kartusche vollständig berühren. Kolben weiter vorschieben, bis Material aus beiden Öffnungen in die Mischkanüle fließt. Eine kleine Materialmenge der gemischten Komponenten ausbringen und werfen. Anschließend Material sofort applizieren. Sofern erforderlich, kann die Mischkanüle leicht vorgebogen werden, um unzugängliche Stellen des präparierten Zahnes besser zu erreichen. Zum Ausbringen des Materials leichten und kontinuierlichen Druck auf den Kolben ausüben (dies kann mit der Handfläche oder dem Daumen geschehen). Nicht zu starken Druck ausüben. Ist ein Widerstand spürbar oder sollten höhere Kräfte erforderlich sein, muss der Spritzendispenser in sicherer Entfernung vom Patienten auf Verstopfungen überprüft werden. Sofern der Verdacht auf Verstopfung der Kartusche oder der Mischkanüle besteht, beide entfernen und, wie zuvor beschrieben, durch neue ersetzen.

7. Material vor dem Zerlegen des Spritzendispensers komplett aushärten lassen (lesen Sie die vollständige Gebrauchsanweisung des verwendeten Materials). Zum Zerlegen den Spritzenkolben zurückziehen und die Mischkanüle gerade biegen, sofern sie vorgebogen war. Mit der Mischkanüle gegen die Tischplatte klopfen, um die Kartusche mit der Mischkanüle aus der Spritze zu entfernen. Kartusche und Mischkanüle vorschriftsmäßig entsorgen.
8. digit™ Spritzendispenser für die Wiederverwendung entsprechend den folgenden Anweisungen zur Desinfektion und Sterilisation vorbereiten.

ABFORMTECHNIKEN

1. **Zweizeitig-einphasige Technik:** Mit starrem Abformlöffel oder im Rahmen der gleichzeitigen Abformung von Unter- und Oberkiefer

Technischer Hinweis: Es wird empfohlen, mit einer Assistenz zu arbeiten, um das gleichzeitige Befüllen des Abformlöffels und Umspritzen sicher zu stellen.

- 1.1. Einen geeigneten Metall-Abformlöffel, einen starren Einweg-Abformlöffel oder einen individuellen Löffel vorbereiten bzw. herstellen lassen. Ausreichend große, starre Abformlöffel verwenden, um eine Materialstärke des Abformmaterials von mindestens 2-3 mm zu erhalten. Caulk First Bite® Abformlöffel sind für die Abformungen von ein bis zwei Zähnen indiziert, die für die Aufnahme von Kronen, Inlays oder Onlays präpariert wurden. Gleichzeitig erfolgt damit die Abformung des Gegenkiefers sowie die Relationsbestimmung der beiden Kiefer zueinander.
- 1.2. Tragen Sie eine dünne Schicht Löffeladhäsiv auf und beachten Sie dabei die Gebrauchsinformation des Herstellers. Das Löffeladhäsiv sollte auch bei der Verwendung perforierter Abformlöffel aufgetragen werden.
- 1.3. Bei Vorliegen von Schleif- oder Blutresten das Areal mit einem Wasserspray reinigen.
- 1.4. Wasserüberschuss mit einem Sauger entfernen. **Zahn nicht austrocknen.** Trockenlegen mit Watterollen.

Spritzenmaterial:

- 1.5. Befüllen Sie von hinten die separate Abformspritze mit Aquasil Ultra XLV oder Aquasil Ultra LV Fast Set, oder befestigen Sie für eine direkte, intraorale Applikation aus der Kartusche eine intraorale Applikationsspitze am Ende der Mischkanüle, oder bereiten Sie den digit™ Spritzendispenser zur zielgenauen Applikation mit einer Einzelkartusche vor.

Löffelmaterial:

- 1.6.a Das ausgewählte Löffelmaterial mischen und in den Abformlöffel einlegen (Assistenz) bzw. direkt in den Abformlöffel applizieren (beachten Sie auch die vollständige Gebrauchsanweisung des Löffelmaterials). Material nicht in Schichten oder Windungen einbringen. Diese Technik gewährleistet die geringsten Lufteinschlüsse. **Technischer Hinweis:** Bei Benutzung von Fast Set Korrektur- und Löffelmaterial muss der befüllte Löffel innerhalb von 1'10" (einer Minute und zehn Sekunden) eingebracht werden, ab dem Beginn der intraoralen Applikation des Korrektur-Materials gerechnet.
- 1.6.b Entfernen Sie die Watterollen. Es wird empfohlen, die Präparationsgrenzen zirkulär in einem Durchgang zu umspritzen (Zahnarzt). Dabei ist darauf zu achten, dass die intraorale Applikationsspitze in der Abformmasse eingetaucht bleibt. Injizieren Sie das Spritzenmaterial in alle anatomisch wichtigen Regionen. Umspritzen Sie die Präparationen/ Pfeilerzähne weiter, bis der gesamte präparierte Zahn mit Abformmaterial bedeckt ist. Nicht mit Luft trocknen. Die hydrophilen Eigenschaften von Aquasil Ultra verbessern das Anfließen an den Zahn und damit die Benetzung.
- 1.7. Bringen Sie den befüllten Abformlöffel in den Mund ein. Das Einbringen des Abformlöffels muss innerhalb 35" (35 Sekunden) erfolgen, gerechnet ab dem Beginn der intraoralen Applikation des Korrektur-Materials. Die Abformung sollte bis zur vollen Aushärtung in derselben Position verbleiben. **(Bitte beachten Sie:** Das Material härtet im Mund schneller aus als auf dem Arbeitstisch). Überprüfen Sie vor der Entnahme die Abformung im Mund (nicht auf dem Arbeitstisch), um sicherzugehen, dass sie fest, elastisch und nicht klebrig ist. Die minimale Verweildauer im Mund (Fast Set) beträgt 3 Minuten, gerechnet vom Beginn des Mischvorgangs. Bei 72°F (22°C) hat Aquasil Fast Set eine minimale Verarbeitungszeit von 1 Minute 15 Sekunden. Bei 98°F (37°C) hat Aquasil Fast Set eine maximale intraorale Verarbeitungszeit von 35". Jegliche Abweichungen von dieser Temperatur beeinflussen die Verarbeitungs- und Abbindezeiten. **Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit und geringere verlängern sie.**

1.8. Entnehmen Sie die Abformung durch vorsichtiges Ziehen, bis sie sich löst, dann in Längsrichtung der Zähne zügig abziehen. Abformung unter kaltem Wasser abspülen und trocknen.

2. **Zweizeitig-zweiphasige Technik**

EasyMix Putty, Reprosil® Putty und Reprosil® Quixx Putty sind Materialien von sehr hoher Viskosität und bestehen aus zwei Pasten, die aushärten, um die Basis für eine endgültige Abformung zu bilden. **Technischer Hinweis:** Es wird empfohlen, mit einer Assistenz zu arbeiten, die mit einer zweiten Applikationspistole den Löffel befüllt, während simultan im Mund umspritzt wird.

2.1. Geeigneten Abformlöffel vorbereiten und Vorabformung mit Aquasil Putty, Reprosil® Putty oder Reprosil® Quixx Putty erstellen. Beachten Sie die vollständige Gebrauchsanweisung für Aquasil EasyMix Putty, Reprosil® Putty und Reprosil® Quixx Putty. **Bitte beachten Sie:** Bei der zweizeitig-zweiphasigen Technik kein Löffeladhäsiv auf das Putty-Material aufbringen.

2.2. Bei Vorliegen von Schleif- oder Blutresten das Areal mit einem Wasserspray reinigen.

2.3. Wasserüberschuss mit einem Sauger entfernen. Zahn nicht austrocknen lassen. Trockenlegen mit Watterollen.

2.4. Eine separate Abformspritze verwenden, wobei Aquasil Ultra XLV oder Aquasil Ultra LV Fast Set direkt aus der Mischkanüle in die hintere Öffnung der separaten Abformspritze eingefüllt wird. Oder zur direkten, intraoralen Applikation aus der Kartusche eine intraorale Applikationsspitze am Ende der Mischkanüle befestigen, oder bereiten Sie den digit™ Spritzendispenser zur zielgenauen Applikation mit einer Einzelkartusche vor.

2.5a. Vorabformung direkt mit Aquasil Ultra XLV oder Aquasil Ultra LV Fast Set befüllen (Assistenz). Material nicht in Schichten oder Windungen einbringen. Diese Technik gewährleistet die geringsten Lufteinschlüsse.

2.5b. Entfernen Sie die Watterollen. Es wird empfohlen, die Präparationsgrenzen zirkulär in einem Zug zu umspritzen (Zahnarzt). Dabei ist darauf zu achten, dass die Applikationsspitze währenddessen in der Abformmasse eingetaucht bleibt. Injizieren Sie das Spritzenmaterial in alle anatomisch wichtigen Regionen. Umspritzen Sie die Präparationen/Pfeilerzähne bis der gesamte präparierte Zahn mit Abformmaterial bedeckt ist.

- 2.6. Bringen Sie den befüllten Abformlöffel in den Mund ein. Das Einbringen des Abformlöffels muss innerhalb 35" (35 Sekunden) erfolgen, ab dem Beginn der intraoralen Applikation des Korrektur-Materials gerechnet. Die Abformung sollte bis zur vollständigen Aushärtung in derselben Position verbleiben. **(Bitte beachten Sie:** Das Material härtet im Mund schneller aus als auf dem Arbeitstisch). Überprüfen Sie vor der Entnahme die Abformung im Mund (nicht auf dem Arbeitstisch), um sicherzugehen, dass sie fest, elastisch und nicht klebrig ist. Die minimale Verweildauer im Mund (Fast Set) beträgt 3 Minuten, gerechnet vom Beginn des Mischvorgangs. Bei 72°F (22°C) hat Aquasil Fast Set eine minimale Verarbeitungszeit von 1 Minute und 15 Sekunden. Bei 98°F (37°C) hat Aquasil Fast Set eine maximale intraorale Verarbeitungszeit von 35". Jegliche Abweichungen von dieser Temperatur beeinflussen die Verarbeitungs- und Abbindezeiten. Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit und geringere verlängern sie.
- 2.7. Entnehmen Sie die Abformung durch vorsichtiges Ziehen bis sie sich löst, dann in Längsrichtung der Zähne zügig abziehen. Abformung unter kaltem Wasser abspülen und trocknen.

3. **Abformung bei zahnlosen Patienten/Überabformungen**

- 3.1. Individuellen Löffel mit korrekt ausgeformten Rändern erstellen. Aquasil Ultra oder Reprosil® höherer Viskosität kann zur Ausformung der Ränder verwendet werden. Lesen Sie bitte die vollständige Gebrauchsanweisung für das ausgewählte Funktionsrand-Material.
- 3.2. In den Abformlöffel eine dünne Schicht des Löffeladhäsivs bis über die Löffelränder hinaus auftragen. Beachten Sie dabei die Gebrauchsanweisung des Löffeladhäsivherstellers.
- 3.3. Die endgültige Abformung wird mit Aquasil Ultra XLV oder Aquasil Ultra LV vorgenommen. Aquasil Ultra XLV oder Aquasil Ultra LV in den Abformlöffel einfüllen. Material nicht in Schichten oder Windungen einbringen. Diese Technik gewährleistet die geringsten Lufteinschlüsse.
- 3.4 Bringen Sie den befüllten Abformlöffel in den Mund ein. Die Abformung sollte bis zur vollständigen Aushärtung in derselben Position verbleiben. **(Bitte beachten Sie:** Das Material härtet im Mund schneller aus als auf dem Arbeitstisch).

Überprüfen Sie vor der Entnahme die Abformung im Mund (nicht auf dem Arbeitstisch), um sicherzugehen, dass sie fest, elastisch und nicht klebrig ist. Die minimale Verweildauer im Mund (Fast Set) beträgt 3 Minuten, gerechnet vom Beginn des Mischvorgangs. Bei 72°F (22°C) hat Aquasil Fast Set eine minimale Verarbeitungszeit von 1 Minute 15 Sekunden. Jegliche Abweichungen von dieser Temperatur beeinflussen die Verarbeitungs- und Abbindezeiten. Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit und geringere verlängern sie.

3.5. Entnehmen Sie die Abformung durch vorsichtiges Ziehen, bis sie sich löst, dann in Längsrichtung der Zähne zügig abziehen. Abformung unter kaltem Wasser abspülen und trocknen.

4. **Dublieren von Modellen**

4.1. Einen geeigneten Metall-Abformlöffel, einen starren Einweg-Abformlöffel oder einen individuellen Löffel vorbereiten bzw. herstellen lassen. Ausreichend große, starre Abformlöffel verwenden, um eine Materialstärke des Abformmaterials von mindestens 2-3 mm zu erhalten.

4.2. Tragen Sie eine dünne Schicht Löffeladhäsiv auf und beachten Sie dabei die Gebrauchsinformation des Herstellers.

4.3. Abformlöffel mit Aquasil Ultra Monophase, Heavy oder Rigid Fast Set beschicken. Material nicht in Schichten oder Windungen einbringen. Diese Technik gewährleistet die geringsten Lufteinschlüsse.

4.4. Ein gleichzeitiges Umspritzen um den ganzen Zahnkranz bzw. um alle Zähne mit Aquasil Ultra XLV oder Aquasil Ultra LV Fast Set wird empfohlen. Stellen Sie dabei sicher, dass währenddessen die Applikationsspitze im Abformmaterial eingetaucht bleibt. Injizieren Sie das Spritzenmaterial in alle anatomisch wichtigen Regionen. Umspritzen Sie die Zähne weiter, bis sie vollständig mit Abformmaterial bedeckt sind.

4.5. Modell in den beschickten Abformlöffel einbringen. Abformung bis zur vollständigen Aushärtung in Position lassen. **(Bitte beachten Sie:** Das Material härtet auf dem Arbeitstisch langsamer aus als im Mund). Überprüfen Sie vor der Entnahme die Abformung, um sicherzugehen, dass sie fest, elastisch und nicht klebrig ist. Die minimale Verweildauer bis zur Abnahme des Modells (Fast Set) beträgt 3 Minuten, gerechnet vom Beginn des Mischvorgangs. Bei 72°F (22°C)

hat Aquasil Fast Set eine minimale Verarbeitungszeit von 1 Minuten und 15 Sekunden. Jegliche Abweichungen von dieser Temperatur beeinflussen die Verarbeitungs- und Abbindezeiten. Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit und geringere verlängern sie.

4.6. Entnehmen Sie das Modell aus der Abformung durch vorsichtiges Ziehen, bis sie sich löst.

REINIGUNG

REINIGUNGSANLEITUNG FÜR KARTUSCHEN & digit™ SPRITZENDISPENSER

Die Mischpistolen und der digit™ Spritzendispenser können durch Abbürsten mit Seife und heißem Wasser oder Reinigungsmitteln gereinigt werden. Der Kolben des digit™ Spritzendispensers sollte völlig zurückgezogen werden. Materialreste können mit Alkohol getränkter Gaze entfernt werden. Versuchen Sie nicht, die Einmalkartusche oder die Mischkanüle zu reinigen, zu desinfizieren oder wieder zu verwenden. Gebrauchte Mischkanülen und Einmalkartuschen vorschriftsmäßig entsorgen.

DESINFEKTION

DESINFEKTIONSANLEITUNG FÜR KARTUSCHEN & digit™ SPRITZENDISPENSER

Mischpistolen, Kartuschen oder gebrauchte Mischkanülen – sofern diese zur Lagerung auf der Kartusche verbleiben – sind mit einem krankenhausbüblichen Desinfektionsmittel zu desinfizieren, wenn sie mit Körperflüssigkeiten in Kontakt gekommen sind oder wenn sie mit kontaminierten Händen oder oralen Geweben Kontakt hatten.

Geeignete Desinfektionsmittel sind solche, die gemäß EPA als tuberkulozid eingestuft sind. Zugelassene Desinfektionsmittel sind Iodophore, Natrium-Hypochlorit (5,25 %), Chlordioxid und duale oder synergetische quaternäre Ammoniumverbindungen. Desinfektionslösungen auf Wasserbasis sind vorzuziehen. Imprägnierte Reinigungstücher an Stelle von Sprays benutzen.

ANMERKUNG: Die Kartusche SANFT abwischen, kräftiges Abwischen kann das Etikett zerstören.

Einige Produkte auf Phenol- oder Iodophor-Basis können Oberflächenverfärbungen hervorrufen. Produkte, die organische Lösungsmittel wie Alkohol enthalten, können den Kunststoff der Spritze und des Kolbens anlösen. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollten die Empfehlungen des Desinfektionsmittelherstellers genau befolgt werden. **Technischer Hinweis:** Unausgehärtetes Aquasil Abformmaterial kann mit Reinigungslösung aus Kleidungsstücken entfernt werden.

DESINFEKTION UND/ODER STERILISATION DES digit™ SPRITZENDISPENSERS

Nach der oben dargestellten Reinigung wird der digit™ Spritzendispenser gemäß den Empfehlungen des Autoklavenherstellers sterilisiert, wenn sie mit Spritzern oder Sprühnebel von Körperflüssigkeiten in Kontakt gekommen ist oder mit kontaminierten Händen oder oralen Geweben Kontakt hatte.

Der digit™ Spritzendispenser kann alternativ mit einem krankenhausblichen Desinfektionsmittel, wie oben dargestellt, desinfiziert werden. Desinfektionslösungen auf Wasserbasis sind vorzuziehen. Einige Produkte auf Phenol- oder Iodophor-Basis können Oberflächenverfärbungen hervorrufen. Produkte, die organische Lösungsmittel wie Alkohol enthalten, können den Kunststoff der Spritze und des Kolbens anlösen. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollten die Empfehlungen des Desinfektionsmittelherstellers genau befolgt werden. **Achtung:** Wie bei jedem Instrument aus Kunststoff kann auch der digit™ Spritzendispenser mit der Zeit Verschleißerscheinungen aufweisen.

Zum Montieren den Kolben in den Spritzenzylinder drücken und zusammenschieben. Vor jedem Gebrauch prüfen, ob der Spritzenkolben eingerastet ist und einwandfrei funktioniert.

DESINFEKTION DES ABFORMMATERIALS

Die Abformung sollte mit einem krankenhausblichen Desinfektionsmittel desinfiziert werden. Geeignete Desinfektionsmittel sind solche, die gemäß EPA als tuberkulozid eingestuft sind. Zugelassene Desinfektionsmittel sind Iodophore, Natrium-

Hypochlorit (5,25 %), Chlordioxid und duale oder synergetische quaternäre Ammoniumverbindungen. Um Vinylpolysiloxan-Materialien zu desinfizieren, die Abformung sorgfältig durch Einsprühen anfeuchten oder in einem der empfohlenen krankenhausblichen Desinfektionsmittel eintauchen. Ausgenommen sind neutrale Glutaraldehyd-Lösungen. Beachten Sie die empfohlene Einwirkzeit gemäß den Angaben des Desinfektionsmittelherstellers. Desinfektionslösungen auf Wasserbasis sind zu bevorzugen. Um Oberflächenporositäten des Modellgipses zu vermeiden, mindestens 15 Minuten nach der Desinfektion warten, bevor Sie die Abformung ausgießen. Für Arbeitsmodelle auf Epoxidharzbasis 60 Minuten bis zum Ausgießen warten.

AUSGIEßEN UND GALVANISIEREN

Die Abformung vom Desinfektionsmittel befreien und mit Wasser abspülen. Vor dem Galvanisieren mindestens ebenso lange an der Luft trocknen wie die Abformung der Desinfektionslösung ausgesetzt war. Die Abformung kann bis zu vierzehn Tage danach ausgegossen werden. Die Abformung nicht in direktem Sonnenlicht lagern. Falls die Abformung verschickt werden muss, eine geeignete Verpackung verwenden, um Stauchungen auszuschließen. Das Material ist mit zahlreichen Hart-Gipsen kompatibel. Die Abformungen können versilbert oder verkupfert werden.

ARTIKELNUMMER UND VERFALLSDATUM

1. Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden. Der ISO Standard verwendet: "JJJJ/MM".
2. Folgende Informationen bei Korrespondenzen angeben:
 - Bestellnummer
 - Chargennummer der Kartusche
 - Verfallsdatum

DENTSPLY

Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set

**Materiale da Impronta Smart Wetting® per singole applicazioni
Dispenser digit™ per singole applicazioni**

CE

ISTRUZIONI PER L'USO – ITALIANO

CLASSIFICAZIONE

Materiale da impronta in silicone per Addizione idrocompatibile quadrifunzionale
Tipo 3: Consistenza – bassa viscosità

Attenzione: ad esclusivo uso odontoiatrico.

DESCRIZIONE

Il materiale per impronta Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set Smart Wetting® è un silicone per addizione idrocompatibile quadrifunzionale, a bassa viscosità. E' un materiale elastomerico con ottime caratteristiche di idrocompatibilità, stabilità dimensionale, alta resistenza allo strappo ed alla deformazione permanente. Il materiale per impronta Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set con Smart Wetting® migliora sia la bagnabilità sulla superficie del dente che la riproduzione fedele dei dettagli sul modello. Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set Impression Material è disponibile sia in cartuccia da 50ml che in cartucce studiate per il sistema di estrusione digit™ per applicazioni monodose. Il materiale soddisfa i requisiti ISO 4823 per materiali da impronta elastomerici ad uso odontoiatrico.

Il materiale per impronta Aquasil Ultra va utilizzato in combinazione con un adesivo per portaimpronta adatto, quale Silfix Tray Adhesive. L'utilizzo di altri adesivi per portaimpronta con Aquasil Ultra è a completa discrezione e sola responsabilità del medico dentista.

COMPOSIZIONE

Polimero di polidimetildivinilsilossano; biossido di silicio; silossano di polimetilidrogeno; tensioattivo; plastificante; pigmenti.

INDICAZIONI PER L'USO

Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set Impression Material è adatto a tutte le tecniche da impronta in cui l'operatore necessita di un materiale (wash) a bassa viscosità.

1. Tecnica di impronta simultanea per arcata completa con Aquasil Ultra Monophase Fast Set e Aquasil Ultra Heavy Fast Set (in cartuccia o per erogazione DECA™), su una preparazione singola (ad es. corona unica).
2. Tecnica di impronta simultanea per quadrante con Aquasil Ultra Rigid Fast Set, Aquasil Ultra Monophase Fast Set, Aquasil Ultra Heavy Fast Set (cartuccia o erogazione DECA™), su una preparazione singola (ad es. corona unica).
3. Tecnica di impronta simultanea per doppia arcata con Aquasil Ultra Rigid Fast Set, Aquasil Ultra Monophase Fast Set o Aquasil Ultra Heavy Fast Set (cartuccia o erogazione DECA™), su una preparazione singola (ad es. corona unica).
4. Tecnica di impronta bifase per arcata completa o parziale con materiali da impronta Aquasil Putty o Reprisil® Putty.
5. Impronta per edentuli e per overdenture e attacchi degli impianti con portaimpronte appropriato.
6. Doppia miscelazione, in qualsiasi combinazione per la duplicazione di modelli.

Classificazione ISO 4823

Aquasil Ultra XLV: Tipo 3: consistenza – bassa viscosità
Aquasil Ultra LV: Tipo 3: consistenza - bassa viscosità
Aquasil Ultra Cartuccia & DECA™ Monophase: Tipo 2: viscosità media
Aquasil Ultra Cartuccia & DECA™ Heavy: Tipo 2: viscosità media
Aquasil Ultra Rigid: Tipo 1: viscosità alta

Tempo di lavorazione* (22°C/72°F)	1'15"-1'45" (miscelazione e preparazione a temperatura ambiente)
Tempo di lavorazione* (37°C/98°F)	Maximum 35" (iniezione intraorale prima dell'inserimento del portaimpronta)
% Recupero da deformazione	>98,0%
% Deformazione sotto compressione	Aquasil Ultra XLV: 4-5 Aquasil Ultra LV: 3-4 Aquasil Ultra Cartuccia & DECA™ Monophase: 3-4 Aquasil Ultra Cartuccia & DECA™ Heavy: 2-3 Aquasil Ultra Rigid: 1-2
Riproduzione dei dettagli	< 20 micron
Cambiamento Dimensionale Lineare	< 0,50%
Ulteriori informazioni:	
Tempo massimo di lavorazione intraorale (tempo di inserimento del portaimpronta nel cavo orale)	35" dall'inizio dell'iniezione
Tempo di presa (Tempo di rimozione dal cavo orale)	3'00" dall'inizio della miscelazione
Rapporto di miscela in volume:	1 parte di base per 1 parte di catalizzatore

CONTROINDICAZIONI

Non riscontrate.

AVVERTENZE

1. Evitare l'esposizione prolungata o ripetuta della pelle e degli occhi ai materiali per impronta Aquasil Ultra. Possono causare irritazioni e possibili danni alla cornea. Possono provocare irritazioni della mucosa orale o altre reazioni allergiche in individui particolarmente sensibili.

Nel caso di contatto con gli occhi e con la pelle: risciacquare gli occhi con acqua corrente per 15 minuti e consultare un medico. Risciacquare la pelle con acqua corrente per 15 minuti, quindi lavare l'area di contatto con acqua e sapone. Risciacquare i tessuti orali con abbondante acqua. Consultare un medico se l'irritazione persiste.

Ingestione: non ingerire, né assumere per via interna. In caso di ingestione accidentale, bere abbondante acqua. Questo materiale non è pericoloso qualora ne vengano ingerite modeste quantità. Quantità maggiori possono provocare occlusione intestinale. Rivolgersi ad un medico nel caso di disturbi digestivi.

2. Non utilizzare il materiale per impronta Aquasil Ultra per ribasatura provvisoria. L'utilizzo del materiale con questa funzione può provocare irritazione della mucosa orale. Se i sintomi persistono, interromperne immediatamente l'impiego. Se l'irritazione non regredisce, consultare un medico.

PRECAUZIONI

1. Il prodotto deve essere utilizzato nei soli modi specificati nella Sezione Istruzioni per l'uso. Ogni impiego del prodotto diverso da quanto indicato nelle istruzioni è a discrezione ed esclusiva responsabilità dell'operatore.
2. Il materiale per impronta Aquasil Ultra non deve essere utilizzato in combinazione con polivinilsilossani di altre ditte produttrici. Il materiale per impronta Aquasil Ultra non deve essere miscelato o usato in combinazione con un materiale

polietere, polisolfuro o silicone per condensazione.

3. I materiali per impronta Aquasil Ultra Fast Set (presa rapida) non devono essere usati in combinazione con i materiali per impronta Aquasil Ultra Regular Set (presa normale).
4. Non esistono elementi sufficienti per consigliare l'utilizzo del materiale per impronta Aquasil Ultra per impronte su osso esposto. Aquasil Ultra deve essere usato esclusivamente in presenza di mucosa intatta.
5. Portare il materiale Aquasil Ultra a temperatura ambiente prima di utilizzarlo. Temperature superiori ridurranno i tempi di lavorazione ed i tempi di presa sul banco del laboratorio (più veloci) e temperature inferiori li aumenteranno (più lenti). Clinicamente, il tempo di presa intraorale (Tempo di rimozione dalla bocca) non subisce effetti entro i limiti delle temperature di conservazione e di miscelazione iniziali consentite.
6. Tentare di iniettare più di una preparazione può far sì che il materiale iniettato ecceda il tempo di lavorazione intraorale. Ne può conseguire una deformazione dell'impronta. Vedere la Procedura di Applicazione
7. Al fine di ottenere proprietà fisiche ottimali, l'impasto deve presentarsi perfettamente omogeneo (senza striature).
8. Non contaminare i fili di retrazione con guanti in lattice o "contenenti zolfo". Maneggiare i fili retrattori con pinzette metalliche. Non toccare il dente preparato con i guanti.
9. L'uso di alcuni tipi di saponi per le mani e di lozioni può interferire con la reazione di indurimento. La pelle può essere contaminata e risultare difficile da lavare. Guanti non in lattice indossati in fase di miscelazione eviteranno questa eventualità.
10. Se la preparazione viene trattata con acqua ossigenata, sciacquare con abbondante acqua prima di eseguire l'impronta.
11. I materiali per impronta Aquasil Ultra devono essere utilizzati con portaimpronta adatti pretrattati con adesivo per portaimpronta (vedere Procedura di Applicazione). Fare riferimento alle Istruzioni per l'uso della casa produttrice dell'adesivo al fine di verificarne la compatibilità.
12. Il materiale non deve fuoriuscire con facilità. **NON APPLICARE UNA FORZA ECCESSIVA.** Una pressione eccessiva può avere come conseguenza un'accidentale fuoriuscita del materiale o una rottura della cartuccia.

13. Le cartucce monodose per sistema di estrusione digit™ sono studiate per un unico utilizzo. Gettare dopo l'uso. Non riutilizzare.
14. Data l'estrema idrocompatibilità dei materiali per impronta Aquasil Ultra, l'utilizzo di questo materiale in presenza di tecnica bifase per ponti e corone viene raccomandato esclusivamente in combinazione con i materiali da prima impronta Aquasil Putty o Reprosil® (disponibili separatamente). Si **SCONSIGLIA** la tecnica bifase per impronte su doppia arcata. Quando utilizzato per impronta primaria di corone o ponti, il materiale da portaimpronta deve essere coperto con un foglio distanziatore in polietilene e protetto dal contatto diretto con il tessuto del cavo orale (vedere la sezione Istruzioni per l'uso relativa al materiale da portaimpronta prescelto).
15. **Conservazione:** conservare il materiale per impronta Aquasil Ultra a temperatura ambiente (pari o inferiore a 25°C/77°F). Può essere conservato in frigo quando non viene utilizzato. Portare il materiale a temperatura ambiente prima di utilizzarlo. Il tempo di lavorazione viene condizionato dalla temperatura (vedere Precauzioni, Procedura di applicazione). Proteggere dall'umidità. Non congelare. Non usare dopo la data di scadenza.

EFFETTI COLLATERALI

1. La prolungata esposizione degli occhi al materiale per impronta può provocare danni alla cornea (vedere sezione Avvertenze).
2. In individui particolarmente sensibili possono manifestarsi dermatiti allergiche da contatto, irritazione della mucosa orale o altre reazioni allergiche (vedere sezione Avvertenze).
3. L'esposizione diretta al materiale può provocare irritazione cutanea e l'esposizione prolungata può dare luogo all'inacidimento della pelle (vedere sezione Avvertenze e Precauzioni).
4. L'ingestione di materiale per impronta miscelato può provocare occlusione intestinale o altri disturbi digestivi (vedere sezione Avvertenze).

PROCEDURA D'APPLICAZIONE

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DEL DISPENSER

1. Sollevare la levetta di rilascio in posizione alta verticale, tirando simultaneamente lo stantuffo completamente indietro nell'impugnatura dell'erogatore.
2. **Caricamento della cartuccia**
 - 2.1 Aprire il blocco cartuccia alzando l'arresto superiore.
 - 2.2 Orientare ed inserire la cartuccia con l'intaglio a V rivolto verso il basso.
 - 2.3 Chiudere l'arresto superiore per bloccare la cartuccia nel dispenser.
 - 2.4 Togliere il tappo della cartuccia girandolo di 90° in senso antiorario. Il tappo della cartuccia può essere riposizionato sulla cartuccia dopo l'uso oppure il puntale micelatore può essere lasciato in posizione fino all'utilizzo successivo, dopo la disinfezione, affinché abbia la funzione di cappuccio autosigillante.
 - 2.5 Estrudere una piccola quantità di materiale base e catalizzatore prima di inserire il puntale miscelatore, al fine di assicurare un flusso omogeneo dalla cartuccia. Usare una pressione delicata. Assicurarsi che non vi siano occlusioni. Nel caso pulire con uno strumento. Rimuovere dalla cartuccia il materiale in eccesso.
 - 2.6 Inserire il puntale di miscelazione sulla cartuccia, allineando l'intaglio a V posto sul bordo esterno colorato del puntale di miscelazione, con la dentellatura a V sul bordo della cartuccia. Se il puntale di micelazione non si posiziona facilmente, assicurarsi di allineare correttamente la parete interna del puntale di miscelazione. Il puntale di miscelazione deve poter ruotare. I due fori devono essere allineati con l'estremità a forma di V che si trova all'estremo del bordo colorato del puntale per facilitare l'inserimento.
 - 2.7 Quando l'intaglio a V sul bordo colorato del puntale di miscelazione è allineato con l'intaglio a V sulla flangia della cartuccia, girare il puntale di miscelazione di 90° in senso orario per bloccarlo in posizione il puntale sulla cartuccia.
3. **Operazione di erogazione**

- 3.1 Premere la leva del dispenser con una pressione moderata ed uniforme per iniziare a miscelare il materiale. Il materiale smette di fluire quando la leva viene rilasciata.
- 3.2 Il materiale per impronta da siringa Aquasil Ultra a bassa viscosità può essere estruso direttamente in bocca con gli appositi beccucci forniti. Il beccuccio intraorale si inserisce sull'estremità del puntale di miscelazione per iniettare direttamente in bocca con il dispenser.

OPPURE

Si può estrarre direttamente il materiale in una siringa intraorale posizionando il puntale di miscelazione nella parte posteriore della siringa.

Per un utilizzo successivo, togliere il puntale di miscelazione usato e premere la leva del dispenser per estrarre il materiale dai due fori della cartuccia. Pulire l'estremità della cartuccia. Installare un nuovo puntale miscelatore e ruotare un quarto di giro per bloccarla in posizione.

Per rimuovere la cartuccia, alzare la levetta e tirare la cremagliera nella direzione opposta. Eliminare la cartuccia usata.

SISTEMA DI ESTRUSIONE DIGIT™ PER APPLICAZIONI MONODOSE

1. Montare la siringa pulita inserendo lo stantuffo nell'estremità aperta della canna della siringa. Assicurarsi che lo stantuffo possa scorrere senza intoppi all'interno della canna della siringa. Tenere a portata di mano la siringa montata, pulita, un nuovo puntale miscelatore ed un nuovo beccuccio intraorale (se necessario). Non montare la cartuccia e il puntale miscelatore fino a quando non si è pronti ad usarli.
2. Una volta pronti per l'uso, posizionare il disco circolare della cartuccia monodose nell'estremità fessurata dello stantuffo della siringa. Piegare la cartuccia monodose per far scattare via il disco circolare (Non ruotare la cartuccia). Il disco dovrebbe venir via pulito, rendendo visibili entrambi i fori della cartuccia.
3. Prendere un puntale miscelatore pulito in una mano e la cartuccia nell'altra. Inserire la cartuccia monodose nel puntale

miscelatore. Premere saldamente fino a che la cartuccia sia perfettamente posizionata e inserita. Entrambe le linguette della cartuccia devono essere completamente incastrate nelle due fessure del puntale miscelatore. Se non si incastrano perfettamente, premere maggiormente fino a che risultino bloccate oppure sostituire il puntale miscelatore.

4. Se si desidera, per l'applicazione del materiale si può inserire un beccuccio intraorale.
5. Ritirare lo stantuffo della siringa fino a che si percepisca un arresto. Non rimuovere/smontare completamente lo stantuffo. Inserire la cartuccia con il puntale miscelatore già montato (ed il beccuccio intraorale, se utilizzato) attraverso l'apertura laterale della siringa, facendo scivolare il puntale attraverso l'estremità della canna con le dentellature a croce. Spingere la combinazione cartuccia/puntale in posizione. Dopo aver caricato, tirare con forza all'estremità del puntale al fine di assicurarsi che la cartuccia/puntale sia posizionata perfettamente nella siringa.
6. Lontano dal campo di lavoro del paziente, premere lo stantuffo affinché il materiale cominci a fluire da entrambe le aperture. Continuare a premere lo stantuffo fino a che il materiale sia defluito da entrambe le aperture del puntale. Estrudere una piccola quantità di materiale, poi procedere immediatamente all'applicazione clinica. Se si desidera, il puntale miscelatore può essere piegato delicatamente per permettere l'accesso alla preparazione dentaria. Per estrarre il materiale, applicare una pressione lenta, costante sullo stantuffo (usando il palmo della mano o il pollice, a scelta). Non è necessario applicare una forza eccessiva. Qualora si incontri resistenza o si renda necessario uno sforzo eccessivo, rimuovere la siringa dal campo d'intervento del paziente e controllare che lo stantuffo non si sia bloccato. Se si sospetta che vi sia ostruzione della cartuccia/puntale miscelatore, rimuovere la combinazione e riposizionarla, seguendo i passaggi di cui sopra.
7. Lasciare che il materiale sia completamente solidificato prima di passare alla fase di disassemblaggio. Per smontare, ritirare lo stantuffo, raddrizzare il puntale miscelatore qualora fosse piegato e battere il puntale su un piano per dislocare la combinazione cartuccia/puntale. Smaltire in maniera appropriata la struttura cartuccia/puntale.
8. Preparare la siringa monodose digit™ per applicazioni singole per un riutilizzo successivo seguendo le seguenti istruzioni per la pulizia e la disinfezione/sterilizzazione.

TECNICHE DI IMPRONTA

1. Tecnica simultanea con un portaimpronta rigido o con la tecnica Dual Arch

Nota tecnica: si consiglia l'aiuto di un assistente affinché il siringamento intraorale ed il caricamento del portaimpronta avvengano contemporaneamente.

1.1 Scegliere e/o preparare un portaimpronta idoneo per emiarcata in metallo, un portaimpronta rigido per emiarcata monouso o un portaimpronta individuale per emiarcata. Utilizzare portaimpronte rigidi di dimensioni sufficienti a fornire almeno uno spessore di 2-3 mm di materiale per impronta. I portaimpronta Caulk First Bite® sono indicati per la presa di impronta di uno o due denti preparati per corone, intarsi o onlay e contemporaneamente permettono la registrazione della dentizione opposta ed il morso delle due arcate.

1.2 Pennellare un sottile strato di adesivo sul portaimpronta seguendo le istruzioni per l'uso della casa produttrice. Si consiglia l'utizzo dell'adesivo anche in presenza di portaimpronta forati.

1.3 In caso di detriti o sangue, pulire la zona con un getto di aria e acqua.

1.4 Rimuovere l'acqua in eccesso tramite aspirazione. Non disidratare il dente. Asciugare ed isolare con rulli di cotone.

Per il materiale siringabile:

1.5 Riempire la siringa da impronta con Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set oppure fissare un beccuccio intraorale sull'estremità del puntale miscelatore per siringare direttamente nella zona interessata oppure utilizzare il sistema di estrusione manuale digit™ per applicazioni singole.

Per il materiale da portaimpronta:

1.6a Distribuire nel portaimpronta il materiale da impronta (vedere la sezione Istruzioni d'Uso relative al materiale prescelto). Non stratificare il materiale o metterlo in file. Questa tecnica assicura che venga incorporata una quantità minima di aria. Suggerimento tecnico: utilizzando in combinazione il materiale a bassa viscosità ed il materiale per portaimpronta Fast Set, il portaimpronta, una volta caricato, va inserito entro 35" dall'inizio dell'iniezione del materiale a bassa viscosità nel cavo orale.

- 1.6b Rimuovere i rulli di cotone. Si consiglia di siringare simultaneamente completamente intorno ai margini della preparazione, assicurandosi di mantenere il puntale nel materiale per impronta. Iniettare il materiale all'interno di qualsiasi anatomia esistente e di continuare ad iniettare intorno all'unità di preparazione sia completamente coperta con il materiale siringabile. Non soffiare con aria. Le caratteristiche idrocompatibili del materiale per impronta Aquasil Ultra favoriscono l'adattamento al dente, permettendo una migliore "bagnabilità".
- 1.7 Posizionare il portaimpronta riempito. Mantenere in posizione l'impronta fino alla presa del materiale. **(NOTA:** il materiale indurisce più rapidamente in bocca che sul banco di lavoro). Controllare l'impronta nella bocca (non sul banco di lavoro) prima della rimozione per assicurarsi che sia dura, resistente e non collosa. Il Tempo Minimo di Rimozione (Fast Set) è di 3 minuti dall'inizio della miscelazione. A 22°C (72°F) i materiali per impronta Aquasil Ultra Fast Set presentano un tempo di lavorazione minimo di 1 minuto e 15 secondi. A 37°C (98°F) i materiali per impronta Aquasil Fast Set presentano un tempo di lavorazione intraorale massimo di 35 secondi. Variazioni della temperatura sopra indicate hanno un effetto sul tempo di lavorazione e sul tempo di presa. **Temperature superiori ridurranno i tempi di lavorazione e temperature inferiori li aumenteranno.**
- 1.8 Rimuovere l'impronta tirando lentamente per rompere il sigillo, poi estrarre lungo l'asse del dente. Risciacquare l'impronta con acqua fredda ed asciugarla.

2. **Tecnica Bifase**

Aquasil Putty, Reprosil® Putty e Reprosil® Quixx Putty sono materiali a viscosità molto alta che consistono di due paste, che vengono miscelate al fine di costituire una base per impronte. **Suggerimento tecnico:** si consiglia l'aiuto di un assistente affinché il siringamento intraorale ed il caricamento del portaimpronta avvengano contemporaneamente.

- 2.1 Scegliere e/o preparare un portaimpronta idoneo ed effettuare l'impronta primaria con Aquasil Putty, Reprosil® Putty o Reprosil® Quixx Putty. Leggere le sezioni Istruzioni d'Uso relative a Aquasil Putty, Reprosil® Putty o Reprosil® Quixx Putty. **NOTA:** non applicare l'adesivo per portaimpronta al materiale putty quando si utilizza una tecnica bifase.

- 2.2 In caso di detriti o sangue, pulire la zona con un getto di aria e acqua.
- 2.3 Rimuovere l'acqua in eccesso tramite aspirazione. Non disidratare il dente. Asciugare ed isolare con rulli di cotone.
- 2.4 Riempire la siringa da impronta con Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set oppure fissare un beccuccio intraorale sull'estremità del puntale miscelatore per siringare direttamente nella zona interessata oppure utilizzare il sistema di estrusione manuale digit™ per applicazioni singole.
- 2.5a Estrudere Aquasil XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set direttamente sulla prima impronta. Non stratificare il materiale o metterlo in file. Questo metodo assicura un'incorporazione minima di aria.
- 2.5b Rimuovere i rulli di cotone. Si consiglia di siringare simultaneamente completamente intorno ai margini della preparazione, assicurandosi di mantenere il puntale nel materiale per impronta. Iniettare il materiale all'interno di qualsiasi anatomia esistente e di continuare ad iniettare intorno all'unità di preparazione sia completamente coperta con il materiale siringabile.
- 2.6 Posizionare il portaimpronta riempito. Mantenere in posizione l'impronta fino alla presa del materiale. **(NOTA:** il materiale indurisce più rapidamente in bocca che sul banco di lavoro). Controllare l'impronta nella bocca (non sul banco di lavoro) prima della rimozione per assicurarsi che sia dura, resistente e non collosa. Il Tempo Minimo di Rimozione (Fast Set) è di 3 minuti dall'inizio della miscelazione. A 22°C (72°F) i materiali per impronta Aquasil Ultra Fast Set presentano un tempo di lavorazione minimo di 1 minuto e 15 secondi. A 37°C (98°F) i materiali per impronta Aquasil Fast Set presentano un tempo di lavorazione intraorale massimo di 35 secondi. Variazioni della temperatura sopra indicate hanno un effetto sul tempo di lavorazione e sul tempo di presa. **Temperature superiori ridurranno i tempi di lavorazione e temperature inferiori li aumenteranno.**
- 2.7 Rimuovere l'impronta tirando lentamente per rompere il sigillo, poi estrarre lungo l'asse del dente. Risciacquare l'impronta con acqua fredda ed asciugarla.

3. **Tecnica di impronta per edentulo e overdenture**

- 3.1 Preparare un portaimpronta con bordi appropriati. Livelli di viscosità superiori del materiale Aquasil Ultra o Reprisil® possono venir utilizzati per creare i bordi. Leggere le Istruzioni d'Uso relative al materiale prescelto per formare correttamente i bordi del portaimpronta.
- 3.2 Pennellare un sottile strato di adesivo sul portaimpronta, procedendo fino ai bordi del portaimpronta, seguendo le Istruzioni d'Uso della casa produttrice dell'adesivo.
- 3.3 L'impronta viene eseguita con materiale per impronta Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV. Erogare il materiale Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV sul portaimpronta. Non stratificare il materiale o metterlo in file. Questa tecnica assicura che venga incorporata una quantità minima di aria.
- 3.4 Posizionare il portaimpronta riempito. Mantenere in posizione l'impronta fino alla presa del materiale. **(NOTA: il materiale indurisce più rapidamente in bocca che sul banco di lavoro). Controllare l'impronta nella bocca (non sul banco di lavoro) prima della rimozione per assicurarsi che sia dura, resistente e non collosa. Il Tempo Minimo di Rimozione (Fast Set) è di 3 minuti dall'inizio della miscelazione. A 22°C (72°F) i materiali per impronta Aquasil Ultra Fast Set presentano un tempo di lavorazione minimo di 1 minuto e 15 secondi. A 37°C (98°F) i materiali per impronta Aquasil Fast Set presentano un tempo di lavorazione intraorale massimo di 35 secondi. Variazioni della temperatura sopra indicate hanno un effetto sul tempo di lavorazione e sul tempo di presa. **Temperature superiori ridurranno i tempi di lavorazione e temperature inferiori li aumenteranno.****
- 3.5 Rimuovere l'impronta tirando lentamente per rompere il sigillo, poi estrarre lungo l'asse del dente. Risciacquare l'impronta con acqua fredda ed asciugarla.

4. **Duplicazione di modelli**

- 4.1 Scegliere e/o preparare un portaimpronta di metallo adatto, un portaimpronta usa e getta stabile oppure un portaimpronta su misura. Utilizzare portaimpronta rigidi di dimensioni sufficienti a fornire almeno uno spessore di 2-3mm di materiale per impronta.

- 4.2 Pennellare un sottile strato di adesivo sul portaimpronta, procedendo fino ai bordi del portaimpronta, seguendo le Istruzioni d'Uso della casa produttrice dell'adesivo.
- 4.3 Caricare il portaimpronta con materiale per portaimpronta Aquasil Ultra Monophase, Heavy o Rigid Fast Set. Non sovrapporre il materiale in strati o disporlo in file. Questa tecnica assicura che venga incorporata una quantità minima di aria.
- 4.4 Si consiglia di iniettare contemporaneamente, utilizzando il materiale per impronta Aquasil Ultra XLV o Aquasil Ultra LV Fast Set, in maniera completa intorno ai denti modello, assicurandosi di tenere il becco nell'ambito del materiale per impronta. Iniettare il materiale contenuto nella siringa all'interno di qualsiasi conformazione anatomica esistente e di continuare ad iniettare intorno ai denti fino a che questi saranno completamente coperti dal materiale della siringa.
- 4.5 Applicare il modello nel portaimpronta caricato. Mantenere l'impronta in posizione fino a che sia saldamente consolidata. **(Nota:** il materiale si indurisce più rapidamente nella bocca che sul banco). Verificare l'impronta per assicurarsi che sia salda, elastica e non vischiosa prima della rimozione. Il Tempo Minimo di Rimozione (Fast Set) è di 3 minuti dall'inizio della miscelazione. A 22°C (72°F) i materiali per impronta Aquasil Fast Set presentano un tempo di lavorazione minimo di 1 minuto e 15 secondi. Variazioni di temperatura da quelle indicate sopra avranno conseguenze sui tempi di lavorazione e di presa. **Temperature superiori ridurranno i tempi di lavorazione e temperature inferiori li aumenteranno.**
- 4.6 Rimuovere il modello dall'impronta tirando lentamente fino ad interromperne la tenuta.

PULIZIA

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DI DISPENSER E CARTUCCIA

I dispenser per cartuccia e la siringa relativa al sistema di erogazione digit™ per applicazioni singole possono essere puliti con acqua calda e sapone o detersivo. Lo stantuffo della siringa del sistema di erogazione digit™ va tirato completamente indietro. Il

materiale in eccesso può essere rimosso con una garza impregnata di alcool. Non tentare di pulire, disinfettare o riutilizzare la cartuccia monodose o i beccucci. Smaltire in maniera appropriata i beccucci e le cartucce monodose utilizzate.

DISINFEZIONE

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DI EROGATORE E CARTUCCIA

I dispenser, le cartucce o i beccucci usati, se lasciati in posizione per la conservazione, qualora esposti a spruzzi dei fluidi del corpo o qualora siano stati toccati da mani contaminate o tessuti orali, dovrebbero essere disinfettati con un disinfettante utilizzato negli ospedali. Sono accettati anche i disinfettanti classificati e registrati EPA come tubercolicidi. Ipoclorito di sodio, alcool isopropilico e quaternario doppio sinergizzato sono i disinfettanti approvati. Sono preferibili le soluzioni disinfettanti a base di acqua. Utilizzare panni umidi, non spruzzi. **NOTA:** strofinare la cartuccia DELICATAMENTE, strofinature vigorose possono danneggiarne l'etichetta.

Alcuni agenti a base fenolica e prodotti a base di iodoforo possono macchiare le superfici. Agenti che contengono solventi organici, come l'alcool, potrebbero fondere l'erogatore e lo stantuffo di plastica. Le indicazioni della casa produttrice del disinfettante devono essere eseguite fedelmente al fine di ottenere risultati ottimali. Suggerimento tecnico: il materiale per impronta Aquasil Ultra che non si sia solidificato può essere rimosso dai vestiti con un solvente per lavaggio a secco.

DISINFEZIONE E/O STERILIZZAZIONE

SIRINGA DEL SISTEMA DI DISTRIBUZIONE MIRATO DIGIT™

Seguendo le istruzioni per la pulizia tracciate sopra, si consiglia di disinfettare in autoclave la siringa del sistema di distribuzione mirato digit™ che sia stata esposta a gocce o spruzzi di fluidi corporei o che sia stata toccata da mani contaminate o tessuti orali, seguendo le raccomandazioni del produttore dell'autoclave.

In alternativa, la siringa del sistema di distribuzione mirato digit™ può essere disinfettata con un disinfettante per ospedali come indicato sopra. Sono preferibili soluzioni disinfettanti a base di acqua. Alcuni agenti a base fenolica e prodotti a base di iodoforo possono macchiare le superfici. Agenti che contengono solventi organici, come l'alcool, potrebbero fondere la canna e lo stantuffo di plastica. Le indicazioni della casa produttrice del disinfettante devono essere eseguite fedelmente al fine di ottenere risultati ottimali. Nota tecnica: come per qualsiasi altro strumento di plastica, la siringa del sistema di estrusione digit™ per applicazioni singole può perdere efficienza con il passar del tempo.

Per rimontarla, inserire lo stantuffo nella canna della siringa e premere insieme i componenti. Prima di ogni utilizzo verificare che lo stantuffo della siringa del sistema di estrusione digit™ sia perfettamente inserito ed in condizioni di funzionamento ottimali.

DISINFEZIONE DEL MATERIALE PER IMPRONTA

Si consiglia di disinfettare l'impronta con un disinfettante di tipo ospedaliero. Sono accettati anche i disinfettanti classificati e registrati EPA come tuberculocidi. Ipoclorito di sodio, alcool isopropilico e quaternario doppio sinergizzato sono i disinfettanti approvati. Per disinfettare il materiale in polivinilsilossano, nebulizzare l'impronta o immergerla in qualsiasi disinfettante per ospedali ad eccezione del glutaraldeide neutro per il tempo di contatto raccomandato dal produttore del disinfettante al fine di ottenere risultati ottimali. Sono preferibili le soluzioni disinfettanti a base di acqua. Al fine di prevenire la porosità della superficie del gesso, ritardare la colata di almeno 15 minuti una volta concluso il processo di disinfezione; per impronte in resina epossidica, ritardare la colata di 60 minuti.

COPIA E PLACCATURA ELETTROLITICA

L'impronta deve essere rimossa dal disinfettante, risciacquata con acqua ed esposta all'aria ad asciugare per un tempo pari a quello a cui era stata esposta alla soluzione disinfettante, prima della colata. La colatura nell'impronta può avvenire fino a quattordici giorni. Tenere l'impronta al riparo dalla luce del sole. Se l'impronta deve essere spedita, utilizzare un imballaggio adatto per prevenire eventuali deformazioni. Il materiale è compatibile con una gamma di gesso-pietre per monconchino. Le impronte possono essere placcate con argento e rame.

NUMERO DI LOTTO E DATA DI SCADENZA

1. Non usare dopo la data di scadenza. L'indicazione è fornita in base a standard ISO: "AAAA/MM".
2. I seguenti numeri devono sempre essere citati in ogni corrispondenza che richieda l'identificazione del prodotto:
 - Numero di riordino
 - Numero di lotto sulla cartuccia
 - Data di scadenza

DENTSPLY

Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV de Endurecimento Rápido

**Smart Wetting® Material de Impressão em cartucho
ou sistema de administração objectivada de dígít™**

CE

DIRECÇÕES PARA USO – PORTUGUÊS

CLASSIFICAÇÃO

Material de Impressão de Silicone Hidrófilo Quadrafuncional de Reacção de Adição
Tipo 3: Consistência fina “Light”

Atenção: Leis Federais dos EUA restringem a venda deste dispositivo para ou por ordem de um dentista. Apenas para uso dentário.

DESCRIÇÃO

O Material de Impressão Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV Smart Wetting® de Endurecimento Rápido é um material de impressão de silicone hidrófilo quadrafuncional de reacção adicional, de corpo leve, elastómero com propriedades hidrófilas excelentes, precisão dimensional, de alta durabilidade quanto a rompimentos e resistência a deformações permanentes. O Material de Impressão Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV Smart Wetting® de Endurecimento Rápido melhora tanto o humedecimento do dente e superfície do tecido como a reprodução detalhada de modelo. O Material de Impressão Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV de Endurecimento Rápido é disponível em cartucho de 50ml e cartuchos de dosagem única do Sistema de Administração Objectivada (dígit™). Cumpre com as exigências do ISO 4823 para materiais elastómeros de impressão dentária.

Material de Impressão Aquasil Ultra deve ser usada seguindo a aplicação de um adesivo adequado para Moldeiras como Adesivo para Moldeiras Caulk® ou Silfix. O uso de outros adesivos de Moldeira Aquasil Ultra será feito sob a discriminação e responsabilidade única do dentista.

COMPOSIÇÃO

Pólimer Polidimetilsiloxane; Dióxido de Silicene; Siloxane Polimetilhidrogênio; Surfactante; Plasticizador; Pigmentos

INDICAÇÕES PARA USO

O Material de Impressão Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV de Endurecimento Rápido é adequado para: Todas as técnicas de impressão de dente, implante (closed flap) ou tecido onde o operador requer um material (corretor) light body.

1. Técnica de impressão de fase dual, de uma etapa com Aquasil Ultra Monofase de Endurecimento Rápido, e Aquasil Ultra Pesado de Endurecimento Rápido (dispensado por cartucho ou DECA™), utilizando apenas uma preparação (ex. coroa de unidade singular).
2. Técnica de Impressão de arcada quadrante, de fase dual, de uma etapa com Aquasil Ultra Rígido de Endurecimento Rápido, Aquasil Ultra Monofase de Endurecimento Rápido, Aquasil Ultra Pesado de Endurecimento rápido (dispensado por cartucho ou DECA™), utilizando apenas uma preparação (ex: coroa de unidade singular).
3. Técnica de Impressão de arcada dupla, de fase dual, de uma etapa (moldeiras Caulk First Bite®) com Aquasil Ultra Rígido de Endurecimento Rápido, Aquasil Ultra Monofase de Endurecimento Rápido, Aquasil Ultra Pesado de Endurecimento rápido (dispensado por cartucho ou DECA™), utilizando apenas uma preparação (ex. coroa de unidade singular).
4. Técnica de impressão de fase dual, em duas etapas para arcada completa or parcial com Materiais de Impressão Aquasil Putty ou Putty Reprosil®.
5. Impressão de dentaduras edentulas e com ponto de apoio/de tecido com moldeira adequadamente fixa.
6. Fase dual, qualquer combinação, para a duplicação de modelos.

Classificação ISO 4823

Aquasil Ultra XLV: Tipo 3: Consistência extra fina “extra light body”
 Aquasil Ultra LV: Tipo 3: Consistência fina “light body”
 Cartucho & DECA™ Aquasil Ultra Monofase: Tipo 2: Consistência Média
 Cartucho Aquasil Ultra & DECA™ Heavy: Tipo 2: Consistência de putty
 Aquasil Ultra Rígido: Tipo 1: Consistência dura

Tempo de Trabalho* (22°C/72°F)	1'15-1'45" (mistura e preparação em temperatura ambiente)
Tempo de Trabalho* (37°C/98°F)	Máximo 35" (injecção intra-oral antes de inserção da moldeira)
% Recuperação de deformação	>98.0%
% Tensão durante compressão	Aquasil Ultra XLV: 4-5 Aquasil Ultra LV: 3-4 Cartucho & DECA™ Aquasil Ultra Monofase: 3-4 Cartucho & DECA™ Aquasil Ultra Pesado: 2-3 Aquasil Ultra Rígido: 1-2
Reprodução Dentária	< 20 microns
Variação de dimensão linear	< 0.50%
Informação adicional:	
Tempo de Trabalho Intra-oral Máximo (tempo de inserção da bandeja)	35" do início da injecção por seringa
Tempo de Assentamento (Tempo de Remoção da Boca)	3'00" do início da mistura
Proporção da mistura por volume	1 parte de base para 1 parte de catalisador

CONTRA-INDICAÇÕES

Nenhuma Conhecida.

AVISOS

1. Evite exposição prolongada ou repetida do material de impressão Aquasil Ultra à pele ou à vista. Podem ocorrer irritação e possível dano à córnea. Erupção da pele, irritação da mucosa bucal ou outras reacções alérgicas podem ocorrer em indivíduos susceptíveis.

Contacto com Olhos e Pele: Lave bem os olhos com água corrente por 15 minutos e consulte um médico. Após o contacto, lave bem a pele com água corrente por 15 minutos, e depois lave a área com sabonete e água. Lave bem os tecidos bucais com quantidades abundantes de água. Consulte um médico se a erupção persistir.

Ingestão: Não consuma ou tome internamente. Se o consumo interno acidental ocorrer, beba bastante água. Este material não é perigoso quando ingerido em pequenas quantidades. Grandes quantidades podem causar obstruções no intestino. Procure atenção médica no caso de irregularidades digestivas.

2. Não utilize o Material de Impressão Aquasil Ultra como um revestimento temporário. O uso deste material desta forma pode causar irritação da mucosa bucal. Suspenda o uso imediatamente caso sintomas ocorram. Se a irritação não diminuir consulte um médico.

PRECAUÇÕES

1. Este produto é intencionado apenas para os usos especificamente mencionados em Direcções Para Uso. Qualquer uso deste produto inconsistente com as Direcções Para Uso é feito sob a discrição e a responsabilidade única do dentista praticante.
2. O Material de Impressão Aquasil Ultra não deve ser misturado com, ou usado em conjunção a, polisiloxanes de vinil de outro fabricantes. O Material de Impressão Aquasil Ultra não deve ser misturado com, ou usado em conjunção a, poliéter,

polisulfide, ou silicones convencionais (curados por condensação).

3. Materiais de Impressão Aquasil Ultra de Endurecimento Rápido não devem ser misturados com Materiais de Impressão Aquasil Ultra de Endurecimento Regular.
4. Não há dados suficientes para promover o uso do Material de Impressão Aquasil Ultra para impressões em ossos expostos. O Material de Impressão Aquasil Ultra deve ser usado apenas sobre ou na área de mucosa intacta.
5. Permita que o Material de Impressão Aquasil Ultra chegue à temperatura ambiente antes de usar. Temperaturas mais altas reduzem os tempos de trabalho e de endurecimento em bancada de laboratório (mais acelerados) e temperaturas mais baixas os aumentam (mais reduzidos). Clinicamente, o tempo de endurecimento intra-oral (Tempo de Remoção da Boca) não é afectado dentro de um limite de variação de temperatura permitido para armazenamento e mistura inicial.
6. Tentativa de injectar mais de uma preparação pode permitir o material injectado a exceder o tempo de trabalho intra-oral. Distorção de Impressão pode resultar. Veja Instruções Passo-a-Passo.
7. Para obter as melhores propriedades físicas a mistura deve ser completamente homogénea (livre de qualquer tipo de marcas).
8. Não contamine as cordas de retracção com luvas polímeras que “contêm enxofre” ou de látex. Manuseie as cordas com alicate adequado. Não toque o dente preparado com as luvas.
9. O uso de alguns sabonetes e loções podem interferir com a reacção de endurecimento. Contaminação pode acumular na superfície da pele e pode ser difícil de remover. O uso de luvas de material que não seja látex ao misturar evitará esta possibilidade.
10. Se a preparação for tratada com peróxido de hidrogénio, enxagúe com quantidade abundante de água antes de fazer a impressão.
11. O Material de Impressão Aquasil Ultra deve ser usado com bandejas de impressão adequadas, pré-tratadas com adesivo de bandeja (veja as Instruções Passo-a-Passo). Refira-se às Direcções para Uso do fabricante do adesivo de bandeja para fins de compatibilidade.

12. O material deve ser expelido facilmente. NÃO USE DE FORÇA EXCESSIVA. Pressão excessiva pode resultar em expulsão não antecipada do material ou em rompimento do cartucho.
13. Cartuchos de dose única de sistema de administração objectivada de digit™ são feitos para uso de uma só vez. Descarte após o uso. Não reutilize.
14. Devido a extrema propriedade hidrófila dos materiais de impressão Aquasil Ultra, o uso deste material em técnicas de impressão de fase dual, de duas etapas para coroas e pontes é recomendado apenas em conjugação com Materiais de Impressão Aquasil Putty ou Reprosil® (disponíveis separadamente) para impressões de moldeira primária. A técnica de Duas-Etapas NÃO é recomendada para moldeiras de arco duplo. Quando usado como impressão primária de coroas e pontes, o material da moldeira deve ser coberto com uma folha separadora de polietileno, e protegido contra o contacto directo com o tecido bucal (veja as completas Direcções Para Uso para o material de moldeira seleccionado).
15. **Armazenamento:** Armazene o Material de Impressão Aquasil Ultra em temperatura ambiente ou abaixo (25°C/77°F). Armazenamento refrigerado é aceitável quando fora de uso. Permita que o material chegue à temperatura ambiente antes de usar. Tempo de trabalho é afectado pela temperatura (veja Precauções, Instruções Passo-a-Passo). Proteja contra a humidade. Não congele. Não utilize após a data de vencimento.

REACÇÕES ADVERSAS

1. Exposição prolongada do material de impressão aos olhos pode causar dano à córnea. Veja Avisos.
2. Dermatite alérgica de contacto e outras reacções alérgicas podem ocorrer em indivíduos susceptíveis. Veja Avisos.
3. Exposição directa à pele pode causar irritação e exposição prolongada pode causar ressecamento. Veja Avisos e Precauções.
4. Obstrução do intestino e outros problemas digestivos podem resultar caso a mistura do material de impressão seja ingerido. Veja Avisos.

INSTRUÇÕES PASSO-A-PASSO

INSTRUÇÕES PARA A PISTOLA DISPENSADORA DE CARTUCHO

1. Levante a alavanca de liberação verticalmente enquanto, simultaneamente, puxe o êmbolo totalmente para trás no cabo do dispensador.
2. **Carregando o Cartucho**
 - 2.1 Abra a trava do cartucho levantando o fecho da tampa.
 - 2.2 Oriente e insira o cartucho com o entalhe em forma de V para baixo.
 - 2.3 Feche o fecho da tampa para travar o cartucho dentro da pistola dispensadora.
 - 2.4 Retirar a tampinha do cartucho girando-a 90° para a esquerda. A tampinha do cartucho pode ser recolocada no cartucho ao armazenar o cartucho após o uso inicial ou a ponta para misturar pode ser deixada em lugar até o próximo uso, após a desinfecção, para servir como tampinha de auto-lacre.
 - 2.5 Dispense uma pequena quantidade de base e do catalisador antes de instalar o bico de misturar para assegurar um fluxo regular do cartucho. Use uma pressão leve. Assegure que não haja nenhuma bolota que interrompa o fluxo. Se alguma bolota interromper o fluxo, retire-a com um instrumento. Limpe cuidadosamente qualquer excesso do cartucho de modo que a base e o catalisador não se misturem e causem uma obstrução no bico.
 - 2.6 Instale no cartucho um bico para misturar, alinhando o entalhe em forma de V na borda colorida externa do bico para misturar com o entalhe em forma de V na flange do cartucho. Se o bico para misturar não assentar facilmente, assegure que a visão interna da ponta do bico para misturar esteja correctamente alinhada. O próprio bico para misturar pode virar dentro de sua tampinha. Os dois orifícios devem alinhar-se com a parte do entalhe com a forma de V que está na borda externa da tampinha do bico para misturar, a fim de facilitar a inserção. Gire o bico a fim de alinhá-lo com sua tampinha.
 - 2.7 Quando o entalhe em forma de V na borda colorida externa do bico para misturar estiver alinhado com a flange do cartucho, gire a tampinha do bico para misturar 90° para a direita a fim de travar o cartucho em posição.

3. Operação de Administração

- 3.1 Aperte a alavanca do dispensador com uma certa pressão a fim de iniciar a mistura do material. O fluxo do material cessará após soltar a alavanca.
- 3.2 O Material de Impressão Aquasil Ultra com seringa (lavagem) pode ser administrado directamente na boca com os bicos para misturar fornecidos. O bico intra-oral pode ser inserido na ponta do bico para misturar (fixo) para injeção intra-oral directa.

OU

Uma seringa intra-oral pode ser abastecida expelindo o material da seringa misturada (lavagem) e carregando a seringa directamente.

Para uso subsequente, retire o bico para misturar usado e aperte a alavanca da pistola dispensadora para administrar (sangrar) o material de ambas as aberturas do cartucho. Limpe a ponta do cartucho. Instale um novo bico para misturar e gire-o um quarto para travar em posição.

Para retirar o cartucho, segure a alavanca para liberar na posição vertical, enquanto que simultaneamente retire o êmbolo para trás. Descarte o cartucho quando vazio.

DOSAGEM ÚNICA DISPENSADA DO SISTEMA DE ADMINISTRAÇÃO OBJECTIVADA (DÍGIT™)

1. Monte a seringa limpa inserindo o êmbolo na ponta aberta do barril da seringa. Assegure-se que o êmbolo pode mover-se livremente dentro do barril da seringa. Tenha disponível uma seringa limpa, montada, um novo bico para misturar e uma nova ponta intra-oral (se aplicável). Não monte o cartucho/bico para misturar até pronto para usar.
2. Quando pronto para usar, coloque o disco de lacre do cartucho da dosagem única na ponta com fendas do êmbolo da seringa. Dobre o cartucho de dosagem única para remover o disco de lacre. (Não gire o cartucho.) O disco deve removido totalmente, expondo ambas as aberturas do cartucho.

3. Com uma mão segure o bico limpo para misturar, e com a outra, segure o cartucho. Insira o cartucho de dosagem única na montagem do bico para misturar. Aperte firmemente até o cartucho estar completamente assentado e travado em posição. Ambas as partes salientes do cartucho devem estar completamente travadas nas fendas do bico para misturar antes de proceder. Se não estiverem travadas, use pressão adicional até travar, ou descarte o bico para misturar e selecione um outro bico para montagem.
4. Se necessário, para a aplicação do material, afixe um bico intra-oral.
5. Retraia o êmbolo da seringa até que se sinta uma parada. Não remova/desmonte completamente o êmbolo. Coloque o cartucho/bico para misturar montado (com bico intra-oral afixado, se aplicável) pela abertura lateral da seringa, deslizando o bico para misturar pela ponta do barril com entalhes cruzados. Empurre a montagem do cartucho/bico para misturar em posição. Após carregar, puxe firmemente na ponta do bico para misturar a fim de assegurar que o cartucho/bico para misturar carregado está completamente assentado na seringa.
6. Fora da área do paciente, aperte o êmbolo até que ambas as partes do cartucho engatem. Continue a apertar o êmbolo até que o material fluem de ambas as aberturas do bico para misturar. Sangre e descarte uma pequena quantidade do material misturado, e depois proceda imediatamente para a aplicação clínica. O bico para misturar pode ser levemente curvado a fim de permitir acesso à preparação do dente se necessário. Para dispensar o material, aplique pressão devagar e contínua ao êmbolo (usando a palma da mão ou dedo polegar, como de preferência). Não é necessário o uso de força excessiva. SE houver alguma resistência, ou for necessário o uso de força excessiva, remova a seringa da área do paciente e verifique o êmbolo para obstruções. Se houver suspeita de obstrução do cartucho/bico para misturar, remova a montagem do cartucho/bico para misturar e reponha, seguindo os passos acima descritos.
7. Permita o endurecimento completo do material antes de tentar a desmontagem. Para a desmontagem, retire o êmbolo, endireite o bico para misturar se curvado, e bata levemente na bancada para desalojar a montagem do cartucho/bico para misturar. Descarte adequadamente da montagem do cartucho/bico para misturar.

8. Prepare a seringa de dose única de sistema de administração objectivada de dígit™ para subsequente usos seguindo as instruções abaixo descritas para limpeza e desinfeção/esterilização.

TÉCNICAS DE IMPRESSÃO

1. **Técnica de Fase Dual, de uma etapa:** com uma Moldeira Rígida ou com Técnica de Arcada Dupla.

Conselho da Técnica: É altamente recomendável utilizar um assistente para assegurar a possibilidade de aplicar a seringa e carregar a moldeira simultaneamente.

1.1 Seleccione e/ou prepare uma moldeira de metal adequada, uma moldeira descartável ou uma moldeira pré-formada. Use moldeira rígidas de tamanho suficiente para prover pelo menos 2-3 mm da espessura do material de impressão. Bandejas de Impressão Caulk First Bite® são indicadas para a impressão de um ou dois dentes preparados para coroas, enchimentos (inlays) e onlays enquanto que simultaneamente registrando a dentição oposta e a mordida de ambas as arcadas.

1.2 Com uma escova, passe uma camada fina de adesivo numa moldeira seguindo as direcções de uso do fabricante. O adesivo deve ser utilizado mesmo com moldeira perfuradas.

1.3 Se houver fragmentos ou sangue, limpe a área com borrifos de água e ar.

1.4 Retire o excesso de água com sucção. Não enxugue o dente. Seque e isole com rolos de algodão.

Para o material de seringa:

1.5 Encha a seringa de impressão com Material de Impressão Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV de Endurecimento Rápido ou afixe um bico intra-oral à ponta do bico para misturar a fim de fazer a injeção intra-oral directa do cartucho ou prepare o dispositivo do sistema de administração objectivada de dígit™ e a montagem do cartucho de dosagem única.

Para o material da moldeira:

1.6a Misture e coloque ou dispense o material de moldeira seleccionado (assistente) directamente na moldeira de

impressão (veja as Direcções para Uso completas para o material de moldeira seleccionado). Não forme camadas com o material ou coloque-o em fileiras. Esta técnica assegura um mínimo de quantidade de ar incorporado. Conselho da Técnica: Com a lavagem e material de moldeira de Endurecimento Rápido, a moldeira carregada deve ser inserida dentro de 35" (trinta e cinco segundos) do tempo da primeira injeccção do material de lavagem intra-oralmente.

1.6b Retire os rolos de algodão. É sugerido simultaneamente injectar (dentista) completamente as bordas da preparação, mantendo a extremidade intra-oral dentro da área do material de impressão. Injecte o material da seringa dentro de qualquer anatomia existente e continue a injectar na área de preparação(ões) até que a preparação esteja completamente coberta com o material da seringa. As propriedades hidrófilas do Material de Impressão Aquasil Ultra melhora a adaptação ao dente fornecendo um melhor "humedecimento".

1.7 Assente a moldeira carregada. A moldeira deve ser aplicada dentro de 35" (trinta e cinco segundos) do tempo da primeira introdução do material corretor intra-oralmente. Mantenha a impressão em posição até bem endurecida.

(OBSERVAÇÃO: O material endurece mais rapidamente na boca do que na bancada). Verifique a impressão na boca (não na bancada) para assegurar que esteja firme, brilhante e não-pegajosa antes de retirar. O tempo de Remoção Mínimo (de Endurecimento Rápido) é 3 minutos do início da mistura. A 22°C (72°F) os Materiais de Impressão Aquasil de Endurecimento Rápido têm um tempo de trabalho mínimo de 1 minuto e 15 segundos. A 37°C (98°F) os Materiais de Impressão Aquasil de Endurecimento Rápido têm o tempo de trabalho intra-oral máximo de 35 segundos. Variações de temperatura da acima mencionada afectará o tempo de trabalho e de endurecimento. **Temperaturas mais altas reduzem os tempos de trabalho e temperaturas mais baixas aumentam.**

1.8 Retire a impressão puxando devagar, depois desencaixe ao longo do eixo do dente. Enxagúe a impressão sob água fria e seque com ar.

2. Fase Dual, Técnica de Duas-Etapas Aquasil Putty, Putty Reprosil® e Putty Reprosil® Quixx são materiais de alta viscosidade consistindo de duas pastas, as quais endurecem para formar a base para impressões finais. **Conselho de Técnica:** É

altamente recomendável trabalhar com um assistente utilizando uma segunda pistola dispensadora para assegurar a possibilidade de aplicar a seringa e carregar a moldeira simultaneamente.

2.1 Prepare uma moldeira adequada e complete a impressão primária com Aquasil Putty, Putty Reprosil® ou Reprosil® Quixx. Veja as Direcções para Uso completas para Aquasil putty soft, Putty Reprosil® ou Putty Reprosil® Quixx.

Observação: Não aplique o adesivo de moldeira ao material de massa quando a fazer a técnica de duas etapas.

2.2 Se houver fragmentos ou sangue, limpe a área com borrifos de água ou ar.

2.3 Retire o excesso de água com sucção. Não enxugue o dente. Seque e isole com rolos de algodão.

2.4 Encha a seringa de impressão com Material de Impressão Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV de Endurecimento Rápido ou afixe um bico intra-oral à ponta do bico para misturar a fim de fazer a injeção intra-oral directa do cartucho ou prepare o dispositivo do sistema de administração objectivada de dígit™ e a montagem do cartucho de dosagem única.

2.5a Dispense Aquasil XLV ou Aquasil Ultra LV de Endurecimento Rápido (assistente) directamente na massa de impressão primária. Não forme camadas com o material ou coloque-o em fileiras. Esta técnica assegura um mínimo de quantidade de ar incorporado.

2.5b Retire os rolos de algodão. É sugerido simultaneamente injectar (dentista) completamente as bordas da preparação, mantendo a extremidade intra-oral dentro da área do material de impressão. Injecte o material da seringa dentro de qualquer anatomia existente e continue a injectar na área de preparação(ões) até que a preparação esteja completamente coberta com o material da seringa.

2.6 Assente a moldeira carregada. A moldeira deve ser assentada dentro de 35" (trinta e cinco segundos) do início da primeira introdução do material corretor intra-oralmente. Mantenha a impressão em posição até bem endurecida. (Observação: O material endurece mais rapidamente na boca do que na bancada). Verifique a impressão na boca (não na bancada) para assegurar que esteja firme, resiliente e não-pegajosa antes de retirar. O tempo de Remoção Mínimo (de Endurecimento Rápido) é 3 minutos do início da mistura. A 22°C (72°F) os Materiais de Impressão Aquasil de

Endurecimento Rápido têm um tempo de trabalho mínimo de 1 minuto e 15 segundos. A 37°C (98°F) os Materiais de Impressão Aquasil de Endurecimento Rápido têm o tempo de trabalho intra-oral máximo de 35 segundos. Variações de temperatura da acima mencionada afectará o tempo de trabalho e de endurecimento. Temperaturas mais altas reduzem os tempos de trabalho e temperaturas mais baixas os aumentam.

2.7 Retire a impressão puxando devagar, e depois desencaixe ao longo do eixo do dente. Enxagúe a impressão sob água fria e seque com ar.

3. Técnica de Impressão Edentula/para Dentaduras

3.1 Prepare uma moldeiras adequada com borda de extensões apropriadas. A viscosidade mais alta do material Aquasil Ultra ou Reprosil® pode ser usada para moldagem das bordas. Veja as Direcções para Uso completas para o material de moldagem de bordas seleccionado.

3.2 Com uma escova, passe uma camada fina de adesivo de moldeira numa moldeira estendendo até as bordas desta, seguindo as Direcções para Uso do fabricante.

3.3 A impressão final é feita com o Material de Impressão Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV. Dispense o material Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV na moldeira de impressão. Não forme camadas com o material ou coloque-o em fileiras. Esta técnica assegura um mínimo de quantidade de ar incorporado.

3.4 Assente a moldeira carregada. Mantenha a impressão em posição até bem endurecida. **(Observação:** O material endurece mais rapidamente na boca do que na bancada). Verifique a impressão na boca (não na bancada) para assegurar que esteja firme, brilhante e não-pegajosa antes de retirar. O tempo de Remoção Mínimo (de Endurecimento Rápido) é 3 minutos do início da mistura. A 22°C (72°F) os Materiais de Impressão Aquasil Ultra de Endurecimento Rápido têm um tempo de trabalho mínimo de 1 minuto e 15 segundos. Variações de temperatura da acima mencionada afectará o tempo de trabalho e de endurecimento. Temperaturas mais altas reduzem os tempos de trabalho e temperaturas mais baixas os aumentam.

3.5 Retire a impressão puxando devagar, e depois desencaixe da boca. Enxagúe a impressão sob água fria e seque com ar.

4. **Duplicação dos Modelos**

4.1 Selecione e/ou prepare uma moldeira de metal adequada, uma moldeira descartável ou uma moldeira pré-formada .

Use moldeiras rígidas de tamanho suficiente para prover pelo menos 2-3 mm da espessura do material de impressão.

4.2 Com uma escova, passe uma camada fina de adesivo de moldeira numa moldeira seguindo as Direcções para Uso do fabricante.

4.3 Carregue a moldeira de impressão com o material de moldeira Aquasil Ultra Monofase, Pesado ou Rígido de Endurecimento. Não forme camadas com o material ou coloque-o em fileiras. Esta técnica assegura um mínimo de quantidade de ar incorporado.

4.4 É sugerido que seja injectado simultaneamente, usando o Material de Impressão Aquasil Ultra XLV ou Aquasil Ultra LV de Endurecimento Rápido, completamente em volta dos dentes modelados, mantendo a ponta na área do material de impressão. Injecte o material da seringa dentro de qualquer anatomia existente e continue a injectar até que a área dos dentes esteja completamente coberta com o material da seringa.

4.5 Assente o modelo na moldeira carregada. Mantenha a impressão em posição até bem endurecida. **(Observação:** O material endurece mais rapidamente na boca do que na bancada) Verifique a impressão para assegurar que esteja firme, brilhante e não-pegajosa antes de retirar. O tempo de Remoção Mínimo (de Endurecimento Rápido) é 3 minutos do início da mistura. A 22°C (72°F) os Materiais de Impressão Aquasil Ultra de Endurecimento Rápido têm um tempo de trabalho mínimo de 1 minuto e 15 segundos. Variações de temperatura da acima mencionada afectará o tempo de trabalho e de endurecimento. Temperaturas mais altas reduzem os tempos de trabalho e temperaturas mais baixas aumentam.

4.6 Retire o modelo da impressão puxando devagar .

LIMPEZA

INSTRUÇÕES PARA LIMPEZA DO DISPENSADOR E DO CARTUCHO

As pistolas dispensadoras de cartucho e a seringa do sistema de administração objectivada de dígit™ podem ser limpos escovando-os com água quente e sabão ou detergente. O êmbolo da seringa do sistema de administração objectivada de dígit™ deve ser completamente recolhido. Excesso de material pode ser limpo com uma gaze humedecida com álcool. Não tente limpar, desinfectar ou reutilizar cartuchos e bicos de uso único. Descarte adequadamente de cartuchos e bicos de uso único.

DESINFECÇÃO

INSTRUÇÕES PARA DESINFECÇÃO DO DISPENSADOR E DO CARTUCHO

Dispensadores, cartuchos ou bicos usados, se deixados em posição para o armazenamento, expostos a respingos ou borrifos de fluidos corporais ou que possam ter sido tocados por mãos contaminadas, ou tecidos bucais, devem ser desinfetados com um desinfetante de padrão hospitalar. Desinfetantes aceitáveis são aqueles registrados pelo EPA como tuberculocidas. Iodofórmio, hipocloreto de sódio (5.25%), dióxido de cloro e amônios quaternários sinergizados são desinfetantes aprovados. Desinfetantes de solução à base de água são preferidos. Use toalhas impregnadas, e não atomizadores. **Observação:** Limpe os frascos GENTILMENTE, porque a limpeza vigorosa pode destruir o rótulo.

Alguns agentes com base de fenol e produtos de base de iodofórmio podem causar manchas nas superfícies. Agentes a conter solventes orgânicos, como álcool, podem dissolver o dispensador plástico e o êmbolo. Deve seguir as instruções do fabricante. De forma a obter melhores resultados.

Conselho Técnico: Material de Impressão Aquasil ainda não endurecido pode ser removido da roupa com um solvente para lavagem a seco.

DESINFECÇÃO E/OU ESTERILIZAÇÃO

SERINGA DO SISTEMA DE ADMINISTRAÇÃO OBJECTIVADA DE DÍGIT™

Seguindo a limpeza como descrita acima, a seringa do sistema de administração objectivada de dígit™ exposta a respingos ou borrifos de secreções ou fluidos sanguíneos, ou que possam ter sido tocados por mãos contaminadas, ou por tecidos bucais, devem ser esterilizados seguindo as recomendações do fabricante do autoclave.

Alternativamente, a seringa do sistema de administração objectivada de dígit™ devem ser desinfectados com um desinfectante de padrão hospitalar como descrito acima. Desinfectantes de solução à base de água são preferidos. Alguns agentes com base de fenol e produtos de base de iodofórmio podem causar manchas nas superfícies. Agentes a conter solventes orgânicos, como álcool, podem dissolver o dispensador plástico e o êmbolo. As indicações do fabricante do desinfectante devem ser seguidas á risca para garantir os melhores resultados. Observação: Como com qualquer instrumento plástico, com o passar de tempo, a seringa do sistema de administração objectivada de dígit™ pode enfraquecer.

Para remontar, insira o êmbolo no barril da seringa, e aperte os componentes até encaixarem. Antes de cada uso verifique para assegurar-se que o êmbolo da seringa do sistema de administração objectivada de dígit™ está totalmente encaixado e em boas condições de funcionamento.

DESINFECÇÃO DO MATERIAL DE IMPRESSÃO

A impressão deve ser desinfectada com um desinfectante de padrão hospitalar. Desinfectantes aceitáveis são aqueles registrados pelo EPA como tuberculocidas. Iodofórmios, hipocloreto de sódio (5,25%), dióxido de cloro e amônios binários ou quaternários sinergizados são desinfectantes aprovados. Para desinfectar materiais de siloxane polivinil, molhe completamente com atomizador ou mergulhe a impressão em qualquer desinfectante de padrão hospitalar recomendado com excepção de

glutaraldeído neutro pelo tempo de contacto recomendado pelo fabricante do desinfectante para atingir os melhores resultados. Desinfectantes de solução à base de água são preferidos.

Para evitar porosidade da superfície do gesso, demore mais 15 minutos após a desinfecção antes de retirar; para moldes de epóxi, demore mais 60 minutos.

MOLDAGEM E GALVANOPLASTIA

A impressão dever ser retirada do desinfectante, enxaguada com água e exposta ao ar para secar por pelo menos o mesmo tempo em que ficou exposta à solução de desinfectante antes de ser retirada. A impressão pode ser retirada até catorze dias depois. Não armazene a impressão exposta directamente à luz do sol. Caso a impressão seja enviada para outro lugar, utilize empacotamento adequado para prevenir distorções. O material é compatível com uma variedade de pedras de molde. Impressões podem ser folheadas a cobre ou prata.

NÚMERO DO LOTE E DATA DE VALIDADE

1. Não utilize após a data de validade. ISO uso padrão: “AAA/MM.”
2. Os seguintes números devem ser utilizados em toda a correspondência:
 - Número de encomenda
 - Número dos lotes nos cartuchos
 - Data de validade

DENTSPLY

Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV Fast Set

**Smart Wetting® aftryksmateriale i magasiner
eller digit™ målrettet doseringssystem**

CE

BRUGSANVISNING – DANSK

KLASSIFICERING

Quadrofunktionelt hydrofilt A-silikoneaftryksmateriale.

Type 3: Light body konsistens

Advarsel: Ifølge amerikansk lovgivning må dette produkt kun sælges til tandlæger eller efter ordre af tandlæger. Må kun anvendes til dentale formål.

BESKRIVELSE

Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV Fast Set Smart Wetting® aftryksmateriale er et hydrofilt, light body, A-silikoneaftryksmateriale med fremragende hydrofile egenskaber, dimensionel nøjagtighed, høj rivestyrke og modstand over for permanent deformation. Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV Fast Set aftryksmateriale med Smart Wetting® forbedrer både befugtningen af tand- og vævsoverfladen og modellens detaljegengivelse. Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV Fast Set aftryksmateriale leveres i 50 ml magasiner og enkeltdosispatroner til digit™ målrettet doseringssystem. Materialet er i overensstemmelse med kravene i ISO 4823 til elastomere dentale aftryksmaterialer.

Aquasil Ultra aftryksmateriale skal bruges efter anvendelse af en passende skeadhæsiv såsom Caulk® skeadhæsiv eller Silfix skeadhæsiv. Brug af andre skeadhæsiver med Aquasil Ultra aftryksmaterialer er udelukkende på den enkelte tandlæges ansvar.

SAMMENSÆTNING

Polydimethyldivinylsiloxanpolymer, siliciumdioxid, polymethylhydrogensiloxan, overfladespændingsnedsættende middel, plastificerende middel, pigmenter.

INDIKATIONER

Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV Fast Set aftryksmateriale er velegnet til:

Alle aftryksteknikker til aftryk af tænder, implantater (lukket lap) eller slimhinde, hvor behandleren ønsker at anvende et light body materiale.

1. To-fase, et-trins teknik til helkæbeaftryk med Aquasil Ultra Monophase Fast Set og Aquasil Ultra Heavy Fast Set (i magasiner eller i DECA™ doseringssystemet), til kun én præparation (f.eks. en enkelt krone).
2. To-fase, et-trins teknik til kvadrantaftryk med Aquasil Ultra Rigid Fast Set, Aquasil Ultra Monophase Fast Set, Aquasil Ultra Heavy Fast Set (i magasiner eller i DECA™ doseringssystemet), til kun én præparation (f.eks. en enkelt krone).
3. To-fase, et-trins double-arch teknik (samtidigt aftryk af begge kæber) med Caulk First Bite® skeer) med Aquasil Ultra Rigid Fast Set, Aquasil Ultra Monophase Fast Set eller Aquasil Ultra Heavy Fast Set (i magasiner eller i DECA™ doseringssystemet), til kun én præparation (f.eks. en enkelt krone).
4. To-fase, to-trins teknik til helkæbe- eller partielt aftryk med Aquasil Putty eller Reprosil® Putty aftryksmaterialer.
5. Aftryk til helproteser eller dækproteser med korrekt tilpasset ske.
6. To-fase teknik i alle kombinationer til modelduplikering.

Klassificering ISO 4823

Aquasil Ultra XLV: Type 3: Light body konsistens
Aquasil Ultra LV: Type 3: Light body konsistens
Aquasil Ultra i magasiner og DECA™ Monophase: Type 2: Medium body konsistens
Aquasil Ultra i magasiner og DECA™ Heavy: Type 2: Medium body konsistens
Aquasil Ultra Rigid: Type 1: Heavy body konsistens

Arbejdstid* (22°C) 1 min. 15 sek. -1 min. 45 sek. (blanding og forberedelse ved stuetemperatur)

Arbejdstid* (37°C) Maks. 35 sek. (intraoral applicering, inden skeen indsættes)

% Gendannelse efter deforming >98,0 %

% Stivhed
Aquasil Ultra XLV: 4-5
Aquasil Ultra LV: 3-4
Aquasil Ultra i magasiner og DECA™ Monophase: 3-4
Aquasil Ultra i magasiner og DECA™ Heavy: 2-3
Aquasil Ultra Rigid: 1-2

Detaljegengivelse < 20 my

Lineær dimensionsændring < 0,50 %

Yderligere information:

Maksimal intraoral arbejdstid (tid til indsættelse af skeen) 35 sek. fra start af applicering

Afbindingstid (fjernelse fra munden): 3 min. fra start af blanding

Blandingsforhold: 1 del base til 1 del katalysator

KONTRAINDIKATIONER

Ingen kendte.

ADVARSLER

1. Undgå langvarig eller gentagen kontakt af Aquasil Ultra aftryksmaterialer med hud eller øjne. Det kan resultere i irritation samt mulig skade på hornhinden. Udslæt, irritation af slimhinden eller andre allergiske reaktioner kan forekomme hos modtagelige individer.

Kontakt med øjnene eller huden: Skyl øjnene med rigelige mængder vand i mindst 15 min. og søg læge. Skyl huden under rindende vand i mindst 15 min., og brug derefter sæbe og vand på kontaktstedet. Skyl de orale væv med rigelige mængder vand. Søg læge, hvis irritationen ikke forsvinder.

Indtagelse: Må ikke indtages. Ved indtagelse: Drik rigelige mængder vand. Dette materiale er ikke farligt ved indtagelse af små mængder. Større mængder kan forårsage tarmslyng. Søg læge, hvis der opstår fordøjelsesproblemer.

2. Aquasil Ultra aftryksmateriale må ikke anvendes til provisorisk rebasering. Brug af materialet til dette formål kan medføre irritation af slimhinden. Hvis der opstår symptomer, skal anvendelsen af produktet afbrydes øjeblikkeligt. Søg læge, hvis irritationen ikke forsvinder.

FORHOLDSREGLER

1. Dette produkt må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen. Brugeren er ansvarlig for alle anvendelser, der ikke er i overensstemmelse med brugsanvisningen.
2. Aquasil Ultra aftryksmateriale må ikke blandes med eller bruges sammen med andre fabrikater A-silikonematerialer. Aquasil Ultra materiale bør ikke blandes med eller bruges sammen med polyæter-, polysulfid eller konventionelle (K-silikone) aftryksmaterialer.

3. Aquasil Ultra Fast Set aftryksmaterialer må ikke blandes med Aquasil Ultra Regular Set aftryksmaterialer.
4. Der er utilstrækkelige data til at kunne anbefale brug af Aquasil Ultra aftryksmaterialer til aftryk af eksponeret knogle. Aquasil Ultra materialet bør kun anvendes på eller omkring intakt slimhinde.
5. Lad materialet opnå stuetemperatur inden anvendelse. Højere temperaturer vil forkorte de arbejds- og afbindingstider, der er opnået i laboratoriet (hurtigere tider), og lavere temperaturer vil forlænge dem (langsommere tider). Den kliniske, intraorale afbindingstid (fjernelse fra munden) er upåvirket inden for det tilladte temperaturområde for opbevaring og start af blanding.
6. Forsøg på at applicere materiale på mere end én præparation medfører risiko for at overstige den intraorale arbejdstid. Dette kan resultere i deformation af aftrykket. Se den trinvis brugsanvisning.
7. For at opnå optimale fysiske egenskaber bør blandingen være fuldstændig homogen (uden striber).
8. Undlad kontaminering af pochefibertrådene med latex eller "svovlholdige" polymerhandsker. Håndtér trådene med en colleegepincet. Undlad at berøre præparerede tænder med handsker.
9. Brug af visse håndsæber og -lotions kan også have indvirkning på afbindingsreaktionen. Kontaminering kan akkumuleres på overfladen af huden og kan være vanskelig at vaske af. Brug af latex-fri handsker under blandingen vil eliminere dette problem.
10. Hvis præparationen behandles med brintoverilte, skal der skylles med rigelige mængder vand, inden aftrykket tages.
11. Aquasil Ultra materialet skal anvendes i en passende aftryksske, der er forbehandlet med et skeadhæsisiv (se den trinvis brugsanvisning). Der henvises til brugsanvisningen for skeadhæsivet mht. information om kompatibilitet.
12. Materialet skal være let at presse ud. DER MÅ IKKE ANVENDES FOR STOR KRAFT. Et for kraftigt tryk kan medføre, at materialet presses ud meget pludseligt, eller at magasinet revner.
13. Enkeltdosismagasinerne til digit™ målrettet doseringssystem er beregnet til engangsbrug. Kasserer efter anvendelse. Må ikke genbruges.
14. Da Aquasil Ultra aftryksmaterialerne er ekstremt hydrofile, kan brug af disse materialeR til to-fase, to-trins aftryk til kroner og broer kun anbefales sammen med Aquasil Putty eller Reprosil® aftryksmaterialer (fås separat) til det primære skeaftryk.

Totrins teknik anbefales IKKE ved brug af double arch teknik (samtidigt aftryk af begge kæber). Når materialet anvendes til et primært krone- og broaftryk, bør skematerialet dækkes af et ark polyethylen og beskyttes mod direkte kontakt med slimhinden (se den komplette brugsanvisning for det valgte skemateriale).

15. **Opbevaring:** Aquasil Ultra aftryksmateriale skal opbevares ved eller under stuetemperatur (25°C). Opbevaring i køleskab er acceptabelt, når materialet ikke er i brug. Lad materialet opnå stuetemperatur inden brug. Arbejdstiden påvirkes af temperaturen (se forholdsregler og den trinvisse brugsanvisning). Beskyttes mod fugtighed. Må ikke udsættes for frost. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.

BIVIRKNINGER

1. Længerevarende kontakt med skeadhæsivet eller aftryksmateriale og øjnene kan resultere i hornhindeskade. Se under Advarsler.
2. Allergisk kontaktdermatitis, irritation af den orale slimhinde samt andre allergiske reaktioner kan opstå hos modtagelige individer. Se under advarsler.
3. Hudirritation kan opstå efter direkte påvirkning af stofferne og efter opløsning af hudens fedtlag efter langvarig påvirkning af stofferne. (Se advarsler og forholdsregler).
4. Indtagelse af blandede aftryksmaterialer kan medføre tarmslyng og anden form for fordøjelsesbesvær. Se Advarsler.

TRINVIS BRUGSANVISNING

BRUGSANVISNING FOR SPRØJTEPISTOLEN

1. Tryk og hold på udløseren og træk samtidig stemplet hele vejen tilbage i sprøjtepistolens håndtag.
2. Indsættelse af magasinet
 - 2.1 Åbn magasinlåsen ved at løfte den øverste klap.
 - 2.2 Indsæt magasinet med den v-formede kærnv nedad.

- 2.3 Luk den øverste klap, så magasinet låses fast i sprøjtepipetten.
- 2.4 Fjern hættens på magasinet ved at dreje den 90° mod uret. Magasinhætten kan sættes på igen efter brug til senere opbevaring, eller blandingsspidsen kan blive siddende på som en selvforsæglende prop.
- 2.5 For at sikre en jævn strøm fra magasinet trykkes en smule base og katalysator ud, inden blandingsspidsen påsættes. Brug et jævnt forsigtigt tryk. Sørg for, at der ikke er propper. Hvis en prop forhindrer flowet, fjernes den med et instrument. Tør eventuelt overskydende materiale af magasinet.
- 2.6 Sæt en blandingsspids på magasinet ved at anbringe den v-formede kærven på ydersiden af den farvede kant af blandingsspidsen ud for den v-formede kærven på magasinets flange. Hvis blandingsspidsen ikke går nemt på plads, skal det kontrolleres, at den indvendige del af spidsen sidder korrekt. Selve blandingsspidsen kan dreje på bundstykket. For at lette placeringen skal de to huller stå ud for den v-formede del på yderkanten af blandingsspidsens bundstykke. Drej spidsen, så den justeres i bundstykket.
- 2.7 Når blandingsspidsens farvede v-kærven står ud for den v-formede kærven på magasinets flange, drejes det farvede bundstykke 90° med uret for at låse det på plads på magasinet.

3. Betjening af sprøjtepipetten

- 3.1 Tryk på sprøjtepipettens håndtag med et jævnt tryk, så materialerne begynder at blandes. Materialet vil holde op med at flyde, når der gives slip på håndtaget.
- 3.2 Det valgte Aquasil Fast Set materiale (Aquasil Ultra LV eller XLV) i magasiner kan appliceres direkte i munden med de medfølgende blandingsspidser. Den intraorale spids kan indsættes direkte for enden af blandingsspidsen til direkte oral applicering.

ELLER

En intraoral sprøjte kan fyldes ved at sprøjte det blandede materiale direkte ind i sprøjten bagfra.

Før senere brug: Fjern den brugte blandingsspids og tryk på pipettens håndtag for at presse materialet ud fra magasinets to

åbninger. Tør magasinen af. Sæt en ny blandingsspids på, og drej den en kvart omgang for at låse den på plads. **For at fjerne magasinet** løftes udløseren op, og stemplet trækkes tilbage. Kassér det tomme magasin.

DIGIT™ MÅLRETTET DOSERINGSSYSTEM – ENKELTDOSIS

1. Vælg et enkeltdosismagasin med den type materiale, der skal bruges. Den rengjorte sprøjte samles ved at indsætte stemplet i den åbne ende af sprøjten. Det skal sikres, at stemplet kan bevæges frit inde i sprøjten. Sørg for at have en ren, samlet sprøjte, ny blandingsspids og ny intraoral spids (efter behov) parat. Magasinet/blandingsspidsen må ikke samles, før man er klar til at bruge det.
2. Når man er klar, anbringes den runde skive på enkeltdosismagasinet i den rillede ende på sprøjtestemplet. Bøj enkeltdosismagasinet, indtil skiven knækker af (magasinet må ikke vrides). Skiven bør knække lige af og derved frilægge begge åbninger i magasinet.
3. Hold en ren blandingsspids i den ene hånd og magasinet i den anden. Sæt magasinet ind i blandingsspidsen. Tryk dem fast sammen, indtil magasinet er helt på plads. Begge tapper på magasinet skal sidde sikkert fast i blandingsspidsen, inden der fortsættes. Hvis magasinet ikke er låst fast, skal det trykkes hårdere ind, indtil det låser. Hvis det ikke kan låses fast, skal der prøves med en ny blandingsspids.
4. Den intraorale spids sættes på efter behov.
5. Træk sprøjtestemplet tilbage, indtil der mærkes et stop. Stemplet må ikke tages helt ud. Indsæt den samlede magasin/blandingsspids (med påsat intraoral spids, efter behov) gennem sprøjtes sideåbning, og skub blandingsspidsen ned gennem sprøjten. Tryk magasinet/blandingsspidsen ned på plads. Træk derefter med et fast træk i blandingsspidsen for at sikre, at magasinet/blandingsspidsen er kommet helt på plads i sprøjten.
6. Tryk stemplet ned (vendt væk fra patienten), indtil begge ben får helt fat i magasinet. Fortsæt med at trykke ned på stemplet, indtil materialet flyder ud fra begge åbninger i blandespidsen. Tryk en lille smule blandet materiale ud og kasser det, og gå derefter straks i gang med den kliniske anvendelse. Blandingsspidsen kan om nødvendigt bøjes forsigtigt for at få bedre

adgang til arbejdsfeltet. Tryk stemplet ned med en langsom og jævn bevægelse (med håndfladen eller tommelfingeren) for at presse materialet ud. Det er ikke nødvendigt at anvende et kraftigt tryk. Hvis der mødes modstand, eller hvis der skal anvendes et for kraftigt tryk, fjernes sprøjten fra patientfeltet, og det kontrolleres, om der er hindringer for stemplet. Hvis der formodes at være en prop i magasinet/blandespidsen, skal det kasseres, og et nyt magasin/blandingsspids sættes på ifølge ovenstående vejledning.

7. Lad materialet afbinde helt, inden der gøres forsøg på at skille sprøjten ad. For at skille sprøjten, trækkes stemplet tilbage, blandingsspidsen rettes ud, hvis den er blevet bøjet, og blandingsspidsen bankes let mod bordet for at løsne magasin/blandespids. Kasser det brugte magasin/blandespidsystem efter gældende regler.
8. Klargør sprøjten til digit™ målrettet doseringssystem til efterfølgende anvendelse ved at følge nedenstående vejledninger til rengøring og desinfektion/sterilisation.

AFTRYKSTEKNIKKER

1. **To-fase aftryksteknik:** Med en stiv ske eller double-arch teknik (samtidigt aftryk af begge kæber)

Teknik tip: Det anbefales på det kraftigste at få hjælp af en klinikassistent for at sikre samtidig fyldning af sprøjte og ske.

1.1 Vælg en egnet metalaftryksske, en stiv engangsske eller fremstil en individuel ske. De stive skeer skal have en størrelse, så de kan rumme minimum 2-3 mm materiale. Caulk First Bite® aftryksskeer kan anvendes til aftryk af en eller to tænder, der er præpareret til kroner, inlays eller onlays samt samtidigt aftryk af antagonist og sammenbid.

1.2 Pensl et tyndt lag skeadhæsiv på skeen. Følg producentens brugsanvisning. Adhæsiv skal også bruges på perforerede skeer.

1.3 Fjern eventuelt debris eller blod med spray fra trefunktionssprøjten.

1.4 Fjern overskydende vand med suget. **Udtør ikke tanden.** Tørlæg arbejdsområdet og placer vatruller.

Sprøjtematerialet:

1.5 Fyld aftrykssprøjten bagfra med Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV aftryksmateriale eller sæt en intraoral spids fast

for enden af blandingsspidsen til direkte intraoral applicering fra magasinet eller gør et digit målrettet doseringssystem klar til brug.

Skematerialet:

- 1.6a Lad klinikassistenten dispensere det valgte skemateriale direkte i aftryksskeen (se brugsanvisningen for det valgte skemateriale). Materialet må ikke lægges i lag eller rækkevist. Denne teknik sikrer den mindst mulige luftindblanding. **Teknik tip:** Når der anvendes Fast Set sprøjte- og skemateriale, skal skeen anbringes i munden inden for 35 sek. efter starten af den intraorale applicering af sprøjtematerialet.
- 1.6b Fjern vatrullerne. *Det anbefales, at tandlægen sprøjter aftryksmaterialet kontinuerligt hele vejen rundt om præparationsgrænsen og sørger for, at den intraorale spids holdes nede i aftryksmaterialet.* Sprøjt aftryksmateriale ind i alle anatomiske detaljer, og fortsæt med at sprøjte omkring præparationen, til den er helt dækket af aftryksmateriale. Der må ikke blæses med luft. Aquasil Ultra aftryksmaterialets hydrofile egenskaber forøger befugtningen og forbedrer dermed adaptationen til tanden.
- 1.7 Indsæt den fyldte ske. Hold aftrykket på plads, indtil det er fuldstændig afbundet. **(BEMÆRK:** Materialet afbinder hurtigere i munden end på blokken). Kontrollér aftrykket i munden (ikke på blokken) for at sikre, at det er fast, resilient og ikke-klæbende, inden det tages ud. Minimum tid for fjernelse fra munden er 3 min. fra start af blanding. Ved 22°C har Aquasil Ultra Fast Set aftryksmaterialer en minimum arbejdstid på 1 min. 15 sek. Ved 37°C har Aquasil Ultra Fast Set aftryksmaterialer en maksimal intraoral arbejdstid på 35 sek. Variationer i temperaturen fra den ovennævnte vil have indflydelse på arbejds- og afbindingstiderne. **Højere temperaturer vil forkorte og lavere vil forlænge arbejdstiden.**
- 1.8 Løsn aftrykket langsomt for at bryde forseglingen og fjern det derefter med et snuftag i tandens længdeakse. Skyl aftrykket under koldt vand og blæs det tørt.

2. To-fase, to-trins teknik

Aquasil Putty, Reprosil® Putty og Reprosil® Quixx Putty er meget højviskøse materialer, der består af to pastaer, som hærdet og danner en basis for det endelige aftryk. **Teknik tip:** Det anbefales på det kraftigste at få hjælp af en klinikassistent, der

bruger en ekstra blandepistol, for at sikre samtidig fyldning af sprøjte og ske.

- 2.1 Forbered en passende ske og tag det primære aftryk med Aquasil Putty, Reprosil® Putty eller Reprosil® Quixx Putty. Se brugsanvisningerne for Aquasil Putty, Reprosil® Putty eller Reprosil® Quixx Putty. **Bemærk:** Der må ikke pensles skeadhæsiv på puttmaterialet, når der anvendes to-trins teknik.
- 2.2 Fjern eventuelt debris eller blod med spray fra trefunktionssprøjten.
- 2.3 Fjern overskydende vand med suget. Tandens må ikke udtørres. Tørlæg og placer vatruller.
- 2.4 Fyld aftrykssprøjten bagfra med Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV Fast Set aftryksmateriale eller sæt en intraoral spids på blandespidsen for direkte intraoral applicering fra et magasin eller klargør håndstykke- og enkeltidosmagasinet til digit™ målrettet doseringssystemet.
- 2.5a Fyld Aquasil XLV eller Aquasil Ultra LV Fast Set (klinikassistenten) direkte ned i det primære puttyaftryk. Materialet må ikke lægges i lag eller rækkevist. Denne teknik sikrer den mindst mulige luftindblanding.
- 2.5b Fjern vatrullerne. Det anbefales at applicere aftryksmateriale samtidigt (tandlægen) hele vejen rundt om præparationsgrænsen, sørg for at den intraorale spids holdes nede i aftryksmateriale. Sprøjt aftryksmateriale ind i alle anatomiske detaljer og fortsæt med at applicere omkring præparationen, til den er helt dækket af aftryksmateriale.
- 2.6 Indsæt den fyldte ske. *Skeen skal sættes på plads inden for 35 sek., efter at sprøjtematerialet er appliceret intraoralt.* Hold aftrykket på plads, indtil det er fuldstændig afbundet. **(Bemærk:** Materialet afbinder hurtigere i munden end på blokken). Kontrollér aftrykket i munden (ikke på blokken) for at sikre, at det er fast, resilient og ikke-klæbrigt, før det fjernes. Den minimale fjernelsestid (Fast Set) er 3 min. fra start af blandingen. Ved 22°C har Aquasil Fast Set aftryksmaterialer en minimum arbejdstid på 1 min. og 15 sek. Ved 37°C har Aquasil Fast Set aftryksmaterialer en maksimal intraoral arbejdstid på 35 sekunder. Variationer i temperaturen fra den ovennævnte vil have indflydelse på arbejds- og afbindingstiderne. Højere temperaturer vil forkorte og lavere vil forlænge arbejdstiden.
- 2.7 Tag aftrykket ud ved at trække langsomt i det, indtil forseglingen brydes, og derefter hurtigt tage det ud langs tandens længdeakse. Skyl aftrykket under koldt vand og blæs det tørt.

3. Aftryksteknik til helproteser/dækproteser

- 3.1 Forbered en velegnet ske med korrekte kantekstensioner. Aquasil Ultra eller Reprosil® materialet, som har en højere viskositet, kan bruges til kanttrimning. Se brugsanvisningen for det valgte kanttrimningsmateriale.
- 3.2 Pensl et tyndt lag skeadhæsiv på skeen og ud over kanterne på skeen, følg brugsanvisningen fra producenten af adhæsivet.
- 3.3 Det endelige aftryk tages med Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV aftryksmateriale. Applicer Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV materialet i aftryks skeen. Materialet må ikke lægges i lag eller rækkevist. Denne teknik sikrer den mindst mulige luftindblanding.
- 3.4 Indsæt den fyldte ske. Hold aftrykket på plads, indtil det er fuldstændig afbundet. **(Bemærk:** Materialet afbinder hurtigere i munden end på blokken). Kontrollér aftrykket i munden (ikke på blokken) for at være sikker på at det er fast, resilient og ikke-klæbrigt, før det fjernes. Den minimale fjernelsestid (Fast Set) er 3 minutter fra starten af blandingen. Ved 22°C har Aquasil Ultra Fast Set aftryksmaterialer en minimum arbejdstid på 1 min. og 15 sek. Variationer i temperaturen fra den ovennævnte vil have indflydelse på arbejds- og afbindingstiderne. Højere temperaturer vil forkorte og lavere vil forlænge arbejdstiden.
- 3.5 Tag aftrykket ud ved at trække langsomt i det, indtil forseglingen brydes, og derefter hurtigt tage det ud langs tandens længdeakse. Skyl aftrykket under koldt vand og blæs det tørt.

4. Modelduplikering

- 4.1 Vælg en egnet metalaftryksske, en stiv engangsske eller fremstil en individuel ske. De stive skeer skal have en så stor størrelse, at de kan rumme minimum 2-3 mm materiale.
- 4.2 Pensl et tyndt lag skeadhæsiv på skeen, følg brugsanvisningen fra producenten af adhæsivet.
- 4.3 Fyld aftryks skeen med Aquasil Ultra Monophase, Heavy eller Rigid Fast Set skemateriale. Materialet må ikke lægges i lag eller rækkevist. Denne teknik sikrer den mindst mulige luftindblanding.
- 4.4 Det anbefales samtidigt at sprøjte Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV Fast Set aftryksmateriale rundt om alle tænder på modellen, sørg for at holde spidsen nede i aftryksmateriale. Sprøjt aftryksmateriale ind i alle de anatomiske detaljer.

og fortsæt med at applicere omkring tænderne, til de er helt dækket af aftryksmateriale.

4.5 Sæt modellen på plads i den fyldte ske. Hold aftrykket på plads, indtil det er fuldstændig afbundet. **(BEMÆRK:** Materialet afbinder langsommere på blokken end i munden). Kontrollér aftrykket for at være sikker på at det er fast, resilient og ikke-klæbrigt, før det fjernes. Den minimale fjernelsestid (Fast Set) er 3 min. fra starten af blandingen. Ved 22°C har Aquasil Ultra Fast Set aftryksmaterialer en minimum arbejdstid på 1 min. og 15 sek. Variationer i temperaturen fra den ovennævnte vil have indflydelse på arbejds- og afbindingstiderne. Højere temperaturer vil forkorte og lavere vil forlænge arbejdstiden.

4.6 Fjern aftrykket fra modellen ved at trække langsomt i det, indtil forseglingen brydes.

RENGØRING

VEJLEDNING TIL RENGØRING AF SPRØJTEPISTOLEN OG SPRØJTEN TIL DIGIT SYSTEMET

Sprøjtepiستoler og sprøjten til digit™ målrettet doseringssystem kan rengøres med varmt vand og sæbe eller opvaskemiddel. Sprøjtestemplet fra digit™ målrettet doseringssystem skal være trukket helt tilbage. Overskydende materiale kan fjernes med et stykke gaze fugtet med sprit. Forsøg ikke på at rengøre, desinficere eller genbruge enkelt dosis magasinet eller spidser. Disse skal kasseres efter gældende regler.

DESINFEKTION

VEJLEDNING TIL DESINFEKTION AF SPRØJTEPISTOL OG MAGASINER

Pistoler, magasiner og brugte blandingsspidser, der bliver siddende på plads til opbevaring, som har været udsat for stænk eller spray af kropsvæsker eller som kan have været berørt af kontaminerede hænder eller oralt væv, skal desinficeres med et hospitalsgodkendt desinfektionsmiddel. EPA-registrerede tuberculocide desinfektionsmidler er acceptable. Jodofore midler, natriumhypoklorit (5,25 %), chlordioxid og tokomponents- eller synergiske kvartærnære ammoniumsforbindelser er godkendte desinfektionsmidler. Vandbaserede desinfektionsmidler foretrækkes. Brug imprægnerede aftørningsklude, ikke spray. **Bemærk:**

Aftør magasinet FORSIGTIGT, kraftigt aftørring kan ødelægge etiketten.

Visse fenolbaserede midler og jodoforbaserede produkter kan forårsage overfladepletter. Midler, som indeholder organiske opløsningsmidler, såsom sprit, kan opløse sprøjtepistolen og stemplet. Følg brugsanvisningerne fra producenten af desinfektionsmidlet for at opnå de bedste resultater. **Teknik tip:** Uafbundet Aquasil aftryksmateriale kan fjernes fra tøj med et rensmiddel.

DESINFEKTION OG/ELLER STERILISATION

SPRØJTEN TIL DIGIT™ MÅLRETTET DOSERINGSSYSTEM

Efter rengøring som beskrevet ovenfor, skal sprøjten til digit™ målrettet doseringssystem, som har været udsat for stænk eller spray af kropsvæsker eller som kan have været berørt af kontaminerede hænder eller oralt væv, autoklaveres - følg autoklavens brugsanvisning.

Alternativt kan sprøjten til digit™ målrettet doseringssystem desinficeres med et hospitalsgodkendt desinfektionsmiddel som beskrevet ovenfor. Vandbaserede desinfektionsmidler foretrækkes. Visse fenolbaserede midler og jodoforbaserede produkter kan forårsage overfladepletter. Midler, som indeholder organiske opløsningsmidler, såsom sprit, kan opløse plastsprøjten og stemplet. Følg brugsanvisningen fra producenten af desinfektionsmidlets for at opnå de bedste resultater. **Bemærk:** Sprøjten til digit™ målrettet doseringssystem kan som ethvert andet plastprodukt blive slidt efter længere tids brug.

Samling af sprøjten: Sæt stemplet tilbage i sprøjten, og tryk komponenterne sammen. Inden hver anvendelse skal det kontrolleres, at sprøjtestemplet til digit™ målrettet doseringssystem sidder helt på plads og er i god stand.

DESINFEKTION AF AFTRYKKET

Aftrykket skal desinficeres med et hospitalsgodkendt desinfektionsmidler. EPA-registrerede tuberculocide desinfektionsmidler er acceptable. Jodofore midler, natriumhypoklorit (5,25 %), chlordioxid, og tokomponents- eller synergiske kvartærnære ammoniumsforbindelser er godkendte desinfektionsmidler. A-silikonematerialer desinficeres ved at blive gennemvædet af spray eller ved at lægge aftrykket i blød i et hvilket som helst hospitalsgodkendt desinfektionsmiddel, undtagen neutral glutaraldehyd, i det tidsrum, som fabrikanten anbefaler, for at opnå optimale resultater. Vandbaserede desinfektionsmidler foretrækkes. For at undgå overfladeporositeter i gipsen, bør udstøbningen udsættes til 15 min. efter desinfektion, for epoxystamper skal ventetiden være 60 min.

UDSTØBNING OG GALVANISERING

Aftrykket skal fjernes fra desinfektionsmidlet, skylles med vand og lufttørre i mindst det samme tidsrum, som det blev udsat for desinfektionsmidlet, inden det udstøbes. For at undgå overfladeporositeter i modeller, der er udstøbt i gips, bør udstøbningen udsættes i 15 min. Anvendes epoxy, bør udstøbningen udsættes i 60 min. Materialet er kompatibelt med en lang række udstøbningsmaterialer. Aftrykkene kan galvaniseres med enten sølv eller kobber.

LOTNUMMER OG UDLØBSDATO

1. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen
2. Følgende numre skal angives i al korrespondance"
 - Bestillingsnummer
 - Lotnummer på magasinet
 - Udløbsdato

DENTSPLY

Aquasil Ultra XLV of Aquasil Ultra LV Fast Set

**Smart Wetting® afdruk materiaal in cartridgevorm
of digit™ Gericht Applicatiesysteem**

CE

GEBRUIKSAANWIJZING – NEDERLANDS

CLASSIFICATIE

Quadrafunctioneel siliconen afdrukmetaal met hydrofiele eigenschappen.
Type 3: Light Body Consistentie.

Let op: Onder Amerikaanse Federale Wetgeving is de aankoop van dit preparaat uitsluitend toegestaan aan, of op de instructie van, een tandarts. Uitsluitend bestemd voor tandheelkundig gebruik.

BESCHRIJVING

Aquasil Ultra XLV of Aquasil Ultra LV Fast Set Smart Wetting® afdrukmetaal is een quadrafunctioneel, light body, siliconen elastomeer afdrukmetaal, met uitstekende hydrofiele eigenschappen, dimensionale nauwkeurigheid, scheursterkte, en weerstand tegen blijvende vervorming. Aquasil Ultra XLV of Aquasil Ultra LV Fast Set afdrukmetaal met Smart Wetting® verbetert zowel de bevochtiging van het tandoppervlak als de reproductie van modeldetails. Aquasil Ultra XLV of Aquasil Ultra LV Fast Set afdrukmetaal is verkrijgbaar in 50 ml cartridgelevering en éénheidsdosiscartridges van het digit™ gericht applicatiesysteem. Het voldoet aan alle vereisten van ISO 4823 voor tandheelkundige elastomere afdrukmaterialen.

Aquasil Ultra afdrukmetaal dient te worden gebruikt na toepassing van een geschikt afdruklepel hechtmiddel zoals Caulk® lepel hechtmiddel of Silfix lepel hechtmiddel. Het gebruik van andere plateauhechtmiddelen in combinatie met Aquasil Ultra afdrukmetaal is ter beoordeling van de tandarts en valt uitsluitend onder diens verantwoordelijkheid.

SAMENSTELLING

Polydimethylsiloxaan polymeer; siliciumdioxide; polymethylwaterstofsiloxaan; surfactants; weekmaker; pigmenten

AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK

Aquasil Ultra XLV of Aquasil Ultra LV Fast Set afdrukmetaal is geschikt voor: alle tand-, implantatie („closed flap“) of weefsel afdruktechnieken waarbij de uitvoerder een light body (wash)metaal nodig heeft.

1. Twee-fase, één-staps volledige boog afdruktechniek met Aquasil Ultra Monophase Fast Set, en Aquasil Ultra Heavy Fast Set (via cartridge of DECA™), voor één enkele preparatie (bijv. een enkele kroon).
2. Twee-fase, één-staps kwadrant boog afdruktechniek met Aquasil Ultra Rigid Fast Set, Aquasil Ultra Monophase Fast Set, Aquasil Ultra Heavy Fast Set (via cartridge of DECA™), voor één enkele preparatie (bijv. een enkele kroon).
3. Twee-fase, één-staps dubbele boog (Caulk First Bite® lepels) afdruktechniek met Aquasil Ultra Rigid Fast Set, Aquasil Ultra Monophase Fast Set of Aquasil Ultra Heavy Fast Set (via cartridge of DECA™), voor één enkele preparatie (bijv. een enkele kroon).
4. Twee-fase, twee-staps volledige of gedeeltelijke boog afdruktechniek met Aquasil EasyMix Putty of Reprosil® Putty afdrukmetaal.
5. Tandenloos en steunpunt/weefsel overkappingsprothese afdruktechniek met juist passende afdruklepel.
6. Twee-fase, in elke combinatie, voor het kopiëren van modellen.

Classificatie ISO 4823

Aquasil Ultra XLV: Type 3: Light Body consistentie
Aquasil Ultra LV: Type 3: Light Body consistentie
Aquasil Ultra Patroon & DECA™ Monophase: Type 2: Medium Body consistentie
Aquasil Ultra Patroon & DECA™ Heavy: Type 2: Medium Body consistentie
Aquasil Ultra Rigid: Type 1: Heavy Body consistentie

Werktijd* (22°C/72°F)	1'15-1'45" (menging en preparatie bij kamertemperatuur)
Werktijd* (37°C/98°F)	Maximum 35" (intra-orale inspuiting voorafgaand aan het inbrengen van de lepel)
% Vervormingsherstel	>98.0%
% Samenpersingsspanning	Aquasil Ultra XLV: 4-5 Aquasil Ultra LV: 3-4 Aquasil Ultra patroon & DECA™ Monophase: 3-4 Aquasil Ultra patroon & DECA™ Heavy: 2-3 Aquasil Ultra Rigid: 1-2
Reproductie van details	< 20 microns
Lineaire dimensionale variatie	< 0.50%
Aanvullende informatie:	
Maximum intra-orale werktijd (lepel inbrengtijd)	35" vanaf aanvang van inspuiting
Uithardingstijd (Verwijdering uit de mond)	3'00" vanaf aanvang van mengen
Mengverhouding in volume	1 deel base op 1 deel katalysator

CONTRA-INDICATIES

Geen contra-indicaties bekend.

WAARSCHUWINGEN

1. Vermijd langdurige of herhaaldelijke blootstelling van ogen en huid aan de Aquasil Ultra afdrukmaterialen. Irritatie en hoornvliesletsel kunnen dientengevolge optreden. Huiduitslag, irritatie van het mondslijmvlies of een andere allergische reactie kan mogelijk optreden bij hiervoor ontvankelijke individuen.

Contact met ogen en huid: Spoel de ogen met stromend water gedurende 15 minuten en raadpleeg een arts. Spoel de huid met stromend water gedurende 15 minuten, en was het gebied met water en zeep na contact. Spoel oraal weefsel met ruime hoeveelheden water. Raadpleeg een arts indien de uitslag niet verdwijnt.

Inwendige opname: Niet doorslikken of inwendig gebruiken. Bij onvoorzien doorslikken, een ruime hoeveelheid water drinken. Dit materiaal is niet gevaarlijk bij inname van kleine hoeveelheden. Inname van grotere hoeveelheden kan mogelijk verstopping veroorzaken. Raadpleeg een arts in het geval van onregelmatigheden in de spijsvertering.

2. Gebruik Aquasil Ultra afdrukmateriaal niet als tijdelijke reliner. Dergelijk gebruik van het materiaal kan leiden tot irritatie van het mondslijmvlies. Indien dergelijke symptomen optreden, stop dan onmiddellijk het gebruik. Raadpleeg een arts indien de symptomen voortduren.

VOORZORGSMATREGELEN

1. Dit product is bedoeld om te worden gebruikt uitsluitend op de wijze zoals omschreven in de Gebruiksaanwijzing. Enig gebruik van dit product in strijd met de Gebruiksaanwijzing is ter beoordeling van de gebruiker en valt uitsluitend onder diens verantwoordelijkheid.
2. Aquasil Ultra afdrukmateriaal behoort niet te worden vermengd met, of gebruikt in combinatie met vinylpolysiloxaan van

andere fabrikanten. Aquasil Ultra afdrukmetaal dient niet te worden vermengd met, of gebruikt in combinatie met polyether, polysulfide of conventionele (condensatie-uithardende) siliconen materialen.

3. Aquasil Ultra Fast Set afdrukmaterialen dienen niet te worden vermengd met Aquasil Ultra Regular Set afdrukmaterialen.
4. Er zijn onvoldoende gegevens beschikbaar ter ondersteuning van het gebruik van Aquasil Ultra afdrukmetaal voor afdrukken op blootliggend botweefsel. Aquasil Ultra metaal dient uitsluitend te worden gebruikt op en rondom intact mondslijmvlies.
5. Laat Aquasil Ultra metaal voorafgaand aan gebruik op kamertemperatuur komen. Hogere temperaturen reduceren werktijden en laboratorium werktafel verhardingstijden (snellere zetting) en lagere temperaturen doen deze toenemen (tragere zetting). Klinisch gesproken, wordt de intra-orale verhardingstijd (Verwijdering uit de mond) niet beïnvloed binnen het toegestane bereik van bewaar- en initiële mengtemperaturen.
6. Wanneer u tracht om meer dan één preparatie in te spuiten kan dit de intra-orale werktijd van het ingespoten metaal mogelijk doen overschrijden. Dit kan vervorming van de afdruk tot gevolg hebben. Stap voor stap Instructies.
7. Voor optimale fysieke eigenschappen dient het mengsel volledig homogeen te zijn (streepvrij).
8. Verontreinig de retractiekoorden niet met latex of „zwavelhoudende“ polymeer handschoenen. Bedien de koorden met behulp van buigtangen. Vermijd contact tussen de geprepareerde tand en de handschoenen.
9. Het gebruik van sommige zepen en lotions kan mogelijk de uithardingsreactie beïnvloeden. Er kan zich verontreiniging ophopen op het huidoppervlak, welke mogelijk niet gemakkelijk kan worden gereinigd. Het dragen van non-latex handschoenen tijdens menging zal dit voorkomen.
10. Indien de preparatie behandeld is met waterstofperoxide, spoel dan met ruime hoeveelheden water voorafgaand aan het maken van de afdruk.
11. Aquasil Ultra metaal dient te worden gebruikt in combinatie met de juiste lepels, voorbehandeld met lepelhechtmiddel (Zie Stap voor Stap Instructies). Raadpleeg de Gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het lepelhechtmiddel.

12. Het materiaal hoort probleemloos uit te vloeien. OEFEN NIET TE VEEL DRUK UIT. Overmatige uitoefening van druk kan resulteren in abrupte, ongelijkmatige uitstroming van het materiaal, of kan de cartridge doen barsten.
13. digit™ gericht applicatiesysteem éénheidsdosiscartridges zijn ontworpen voor éénmalig gebruik. Verwijder na gebruik. Niet hergebruiken.
14. Vanwege het extreme hydrofiele karakter van Aquasil Ultra afdrukmaterialen, wordt gebruik van dit materiaal in twee-fase, twee-staps kroon- en brugafdruktechnieken uitsluitend aanbevolen in combinatie met Aquasil EasyMix Putty of Reprosil® afdrukmaterialen (apart verkrijgbaar) voor primaire lepel-afdrukken. De twee-staps techniek wordt NIET aanbevolen voor dubbele boog lefels. Wanneer het materiaal wordt gebruikt als primaire kroon- en brugafdruk, dient het te worden afgedekt met een polyethyleen spreidingsvel, en te worden beschermd tegen direct contact met oraal weefsel (zie volledige Gebruiksaanwijzing voor het geselecteerde lepelmateriaal).
15. **Bewaren:** Bewaar Aquasil Ultra afdruk materiaal bij, of beneden, kamertemperatuur (25°C/77°F). Gekoeld bewaren is toegestaan wanneer niet in gebruik. Laat het materiaal vóór gebruik op kamertemperatuur komen. De werktijd wordt beïnvloed door de temperatuur (zie Voorzorgsmaatregelen, Stap Voor Stap Instructies). Beschermen tegen vochtigheid. Niet invriezen. Niet gebruiken na de vervaldatum.

NADELIGE REACTIES

1. Hoornvliesletsel kan mogelijk optreden bij langdurige blootstelling van de ogen aan het afdruk materiaal. Zie Waarschuwingen.
2. Het materiaal kan bij ontvankelijke personen allergisch contact dermatitis, irritatie van het mondslimvlies en/of andere allergische reacties veroorzaken. Zie Waarschuwingen.
3. Huidirritatie kan mogelijk optreden als gevolg van directe blootstelling en ontvetting van de huid kan optreden als gevolg van langdurige blootstelling. Zie Waarschuwingen en Voorzorgsmaatregelen.
4. Inname van gemengd afdruk materiaal kan mogelijk leiden tot verstopping of andere onregelmatigheden in de spijsvertering. Zie Waarschuwingen.

STAP VOOR STAP INSTRUCTIES

AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK VAN HET CARTRIDGEHOUDERPISTOOL

1. Beweeg de ontspanner-hendel verticaal omhoog, en trek de plunjer tegelijkertijd volledig terug in de cartridgehouderhendel.
2. Cartridge laden
 - 2.1 Open de cartridge door het sluitmechanisme aan de bovenzijde omhoog te bewegen.
 - 2.2 Manoeuvreer de cartridge op zijn plaats en breng het in met de v-vormige inkeping naar beneden gericht.
 - 2.3 Sluit het vergrendelingsmechanisme om de cartridge in het cartridgehouderpistool te vergrendelen.
 - 2.4 Verwijder de cartridgekap via een draaibeweging van 90° tegen de klok in. De cartridgekap kan wederom op de cartridge worden geplaatst wanneer de cartridge na initieel gebruik wordt opgeslagen of eventueel kan de gebruikte mengtip na ontsmetting op zijn plaats worden gelaten tot een volgend gebruik om te dienen als zelfdichtende kap.
 - 2.5 Laat voorafgaand aan installatie van de mengtip een kleine hoeveelheid base en katalysator vrijkomen, om een gelijkmatige stroom vanuit de cartridge te verzekeren. Gebruik lichte druk. Verzeker u ervan dat er geen sprake is van propvorming. Indien er propvorming optreedt, verwijder deze dan met een instrument. Veeg overtollig materiaal op de cartridge zorgvuldig weg om te voorkomen dat base en katalysator voortijdig met elkaar reageren en zodoende een blokkade van het mondstuk kunnen veroorzaken.
 - 2.6 Installeer een mengtip op de cartridge door de v-vormige inkeping op de gekleurde buitenrand van de mengtip op één lijn te brengen met de v-vormige inkeping op de cartridgeflens. Indien de mengtip niet gemakkelijk vast te zetten is, verzeker u er dan van dat het interne uiteinde van de mengtip juist is uitgelijnd. De mengtip kan in haar eigen kap worden gedraaid. De twee openingen dienen uitgelijnd te zijn met het v-vormige deel dat zich bevindt op de buitenrand van de kap van de mengtip om inbrengen mogelijk te maken. Draai de mengtip om het uit te lijnen in haar kap.
 - 2.7 Draai, wanneer de v-vormige inkeping op de gekleurde rand van de mengtip uitgelijnd met de v-vormige inkeping op de cartridgeflens, de gekleurde kap van de mengtip 90 graden met de klok mee, om deze te vergrendelen op de cartridge.

3. Gebruik van de cartridgehouder

3.1 Oefen lichte en gelijkmatige druk uit op de trekker van de cartridgehouder om te beginnen met mengen van het materiaal. Het materiaal zal stoppen met stromen zodra de trekker wordt losgelaten.

3.2 Het geselecteerde Aquasil Ultra injectiespuit (wash) afdruk materiaal kan, met de geleverde mengtips, rechtstreeks in de mond worden afgegeven. De intra-orale spuitmond kan worden ingebracht in het uiteinde van de mengtip (stator) voor rechtstreekse intra-orale inspuiting.

OF

Een intra-orale injectiespuit kan worden gevuld door het gemengde (wash)materiaal rechtstreeks in de injectiespuit te vullen via de achterzijde.

Voor opeenvolgend gebruik, verwijder de gebruikte mengtip en haal de trekker van de cartridgehouder over om materiaal vanuit de twee openingen van de cartridge te laten uitvloeien. Veeg het uiteinde van de cartridge schoon. Installeer een nieuw mengtip, en draai een kwartslag om, om deze te vergrendelen.

Voor verwijdering van de cartridge, de ontspanner-hendel omhoog doen en trek de plunjer terug in achterwaartse richting. Verwijder de lege cartridge.

digit™ GERICHT APPLICATIESYSTEEM VULLING MET ÉÉNHEIDSDOSIS

1. Stel een schone injectiespuit samen door de plunjer in te brengen in de houder van de injectiespuit. Controleer of de plunjer soepel heen en weer kan bewegen in de houder. Houd een schone, samengestelde injectiespuit, een nieuwe mengtip en een nieuwe intra-orale spuitmond (indien van toepassing) beschikbaar voor gebruik. Plaats de cartridge en/of de mengtip pas op het moment van gebruik.
2. Zodra u klaar bent voor gebruik, plaats dan de ronde schijf van de éénheidsdosiscartridge in de opening van de plunjer van

de injectiespuit. Buig de éénheidsdosiscartridge om de ronde schijf af te breken. (Draai de cartridge niet.) - De schijf behoort volledig af te breken, waarna beide cartridgepoorten bloot behoren te liggen.

3. Houd de schone mengtip in de ene hand, en de cartridge in de andere hand. Breng de éénheidsdosiscartridge in, in de mengtip samenstel. Druk stevig aan totdat de cartridge volledig terplaatse is verankerd. De beide stutten van de cartridge dienen volledig te zijn verankerd in de mengtip openingen voorafgaand aan gebruik. Indien deze niet zijn verankerd, oefen dan wat extra druk uit totdat de verankering is bereikt, of verwijder de mengtip en selecteer een nieuw exemplaar.
4. Bevestig, indien gewenst voor de gekozen toepassing, een intra-orale spuitmond.
5. Trek de plunjer van de injectiespuit uit totdat u deze voelt blokkeren. Verwijder/demonteer de plunjer niet volledig. Plaats de samengestelde cartridge/mengtip (i.v.t. met intra-orale spuitmond) via de zijopening van de injectiespuit, waarbij u de mengtip door het uiteinde van de houder met contra inkepingen schuift. Druk het samenstel van cartridge/mengtip op zijn plaats. Trek na plaatsing krachtig aan het uiteinde van de mengtip om er zeker van te zijn dat deze goed zijn verankerd in de injectiespuit.
6. Druk, op enige afstand van het patiëntwerkveld, de plunjer in totdat beide delen volledig aandrukken tegen de cartridge. Ga door met indrukken totdat er materiaal begint uit te stromen uit beide openingen van de mengtip. Laat een kleine hoeveelheid gemengd materiaal uitstromen, verwijder dit en begin dan onmiddellijk met de klinische toepassing. De mengtip kan eventueel lichtjes worden gebogen voor toegang tot de tandpreparatie. Voor het spuiten van het materiaal oefent u een langzame, regelmatige druk uit op de plunjer (met de handpalm of de duim, naar uw voorkeur). Overmatige druk is niet nodig. Wanneer u weerstand waarneemt, of wanneer hard drukken nodig is, verwijder dan de injectiespuit van het patiëntwerkveld en controleer op zuigerblokkades. Wanneer het vermoeden bestaat dat er zich een blokkade bevindt in cartridge/mengtip, verwijder dan het cartridge/mengtip samenstel en vervang deze, aan de hand van de bovengenoemde stappen.
7. Laat het materiaal volledig zetten voordat u het samenstel demonteert. Trek ter demontage de plunjer uit, maak de mengtip

recht indien gebogen en klop deze tegen de werkbank om het los te maken van het cartridge/mengtip samenstel. Verwijder het gebruikte samenstel op gepaste wijze.

8. Prepareer de digit™ gericht applicatiesysteem injectiespuit voor hergebruik aan de hand van de onderstaande instructies voor reiniging en ontsmetting/sterilisatie.

AFDRUKTECHNIEKEN

1. **Twee-fase, één-stapstechniek:** met een Rigid Tray of met Dubbele Boog techniek

Technische tip: Het wordt ten zeerste aanbevolen om een assistent bij het werk te betrekken, zodat inspuiting en vulling van de lepel gelijktijdig kan worden uitgevoerd.

- 1.1 Selecteer en/of prepareer een geschikte metalen lepel, een stevige wegwerplepel of een op maat gemaakte lepel. Gebruik onbuigzame lepels van voldoende grootte om afdruk materiaal van tenminste 2-3 mm dikte te leveren. Caulk First Bite® afdruklepels zijn bedoeld voor afdrukken van één of twee tanden geprepareerd voor kronen, vullingen of onlays en gelijktijdige registratie van het tegenoverliggende gebitsdeel en de occlusie.
- 1.2 Smeer een dunne laag lepelhechtmiddel op de lepel en volg hierbij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het hechtmiddel. Zelfs bij gebruik van geperforeerde lepels dient hechtmiddel te worden gebruikt.
- 1.3 Indien er enige brokjes of bloedresten aanwezig zijn, reinig dan het werkgebied met een waterverstuiver.
- 1.4. Verwijder overtollig water via afzuiging. Laat het tandmateriaal niet uitdrogen. Droog en isoleer het met katoenrollen.

Voor inspuitingmateriaal:

- 1.5 Vul de injectiespuit vanaf de achterzijde met Aquasil Ultra XLV of Aquasil Ultra LV Fast Set afdruk materiaal of verbindt een intra-orale spuitmond aan het uiteinde van de mengtip voor rechtstreekse intra-orale inspuiting vanuit een cartridge, of prepareer een samenstel van digit™ gericht applicatiesysteem handapparaat en éénheidsdosiscartridge.

Voor lepel materiaal:

- 1.6a Meng en plaats of spuit het geselecteerde lepelmateriaal (assistent) rechtstreeks in de afdruklepel (zie de volledige Gebruiksaanwijzing voor het geselecteerde lepelmateriaal). Bereidt het materiaal niet in lagen en plaats het niet in rijen. Deze techniek beperkt luchtvermenging tot een minimum. **Technische tip:** Bij gebruik van Fast Set was- en lepelmateriaal dient de gevulde lepel te worden ingebracht binnen 35" (vijfendertig seconden) vanaf het moment van eerste intra-orale inspuiting van wasmateriaal.
- 1.6b Verwijder de katoenrollen. Het wordt aanbevolen om gelijktijdig te spuiten (tandarts) langs de randen van de preparatie, en te verzekeren dat het intra-orale spuitstuk zich bevindt in het afdruk materiaal. Injecteer inspuitingsmateriaal in alle delen van de structuur en ga door met inspuiten rondom de preparatie totdat deze volledig bedekt is met inspuitingsmateriaal. Blaas geen lucht op het preparaat. De hydrofiele eigenschappen van Aquasil Ultra afdruk materiaal verbeteren aanpassing aan de tanden en maken een betere „bevochtiging“ mogelijk.
- 1.7 Plaats de gevulde lepel. Deze dient te zijn geplaatst binnen 35" (vijfendertig seconden) gerekend vanaf het moment van intra-orale introductie van het wasmateriaal. Houdt de afdruk terplaatse totdat het stevig 'gezet' is. (**NB:** Het materiaal zet zich sneller in de mond dan op de werktafel.) Controleer de afdruk in de mond (niet op de werktafel) om er, voorafgaand aan verwijdering, zeker van te zijn dat het stevig gezet, veerkrachtig, en niet te kleverig is. De minimum verwijderingstijd (Fast Set) is 3 minuten vanaf aanvang van mengen. Bij 72°F (22°C) heeft het Aquasil Fast Set afdruk materiaal een minimum werktijd van 1 minuut en 15 seconden. Bij 98°F (37°C) heeft het Aquasil Fast Set afdruk materiaal een maximum intra-orale werktijd van 35 seconden. Een afwijking in temperatuur ten opzichte van de bovenvermelde waarden zal werk- en verhardingstijden beïnvloeden. Hogere temperaturen reduceren werktijden en lagere temperaturen doen deze toenemen.
- 1.8 Verwijder de afdruk door via langzaam trekken de verzegeling te verbreken, en laat het vervolgens losschieten langs de lengteas van de tanden. Spoel de afdruk onder koud water en blaas het droog.

2. Twee-fase, Tweestapstechniek

Aquasil EasyMix Putty, Reprosil® Putty en Reprosil® Quixx Putty zijn materialen van een zeer hoge viscositeit, bestaande uit twee plakmiddelen die uitharden en een basis vormen voor de definitieve afdruk. **Technische tip:** Het wordt ten zeerste aanbevolen om een assistent met een tweede cartridgehouderpistool bij het werk te betrekken, zodat inspuiting en vulling van de lepel gelijktijdig kan worden uitgevoerd.

- 2.1 Prepareer een geschikte lepel en voltooi de primaire Aquasil EasyMix Putty, Reprosil® Putty of Reprosil® Quixx Putty afdruk. Zie de volledige Gebruiksaanwijzing voor Aquasil EasyMix Putty, Reprosil® Putty of Reprosil® Quixx Putty. **NB:** Dien geen lepelhechtmiddel toe aan het puttymateriaal bij uitvoering van een tweestapstechniek.
- 2.2 Indien er enige brokjes of bloedresten aanwezig zijn, reinig dan het werkgebied met een waterverstuiver.
- 2.3 Verwijder overtollig water via afzuiging. Laat het tandmateriaal niet uitdrogen. Droog en isoleer het met katoenrollen.
- 2.4 Vul de injectiespuit vanaf de achterzijde met Aquasil Ultra XLV of Aquasil Ultra LV Fast Set afdruk materiaal of verbindt een intra-orale spuitmond aan het uiteinde van de mengtip voor rechtstreekse intra-orale inspuiting vanuit een cartridge, of prepareer een samenstel van digit™ gericht applicatiesysteem handapparaat en éénheidsdosiscartridge.
- 2.5a Vul de primaire putty afdruk rechtstreeks met Aquasil XLV of Aquasil Ultra LV Fast Set materiaal (assistent). Bereidt het materiaal niet in lagen en plaats het niet in rijen. Deze techniek beperkt luchtvermenging tot een minimum.
- 2.5b Verwijder katoenrollen. Het wordt aanbevolen om gelijktijdig te spuiten (tandarts) langs de randen van de preparatie, en te verzekeren dat het intra-orale spuitstuk zich bevindt in het afdruk materiaal. Injecteer inspuitingsmateriaal in alle bestaande delen van de structuur en ga door met inspuiten rondom de preparatie totdat deze volledig bedekt is met inspuitingsmateriaal.
- 2.6 Plaats de gevulde lepel. Deze dient te zijn geplaatst binnen 35" (vijfendertig seconden) gerekend vanaf het moment van intra-orale introductie van het wasmateriaal. Houdt de afdruk ter plaatse totdat het stevig 'gezet' is. (**NB:** Het materiaal zet zich sneller in de mond dan op de werktafel.) Controleer de afdruk in de mond (niet op de werktafel) om er, voorafgaand aan verwijdering, zeker van te zijn dat het stevig gezet, veerkrachtig, en niet te kleverig is. De minimum

verwijderingstijd (Fast Set) is 3 minuten vanaf aanvang van mengen. Bij 72°F (22°C) heeft het Aquasil Fast Set afdruk materiaal een minimum werktijd van 1 minuut en 15 seconden. Bij 98°F (37°C) heeft het Aquasil Fast Set afdruk materiaal een maximum intra-orale werktijd van 35 seconden. Een afwijking in temperatuur ten opzichte van de bovenvermelde waarden zal werk- en verhardingstijden beïnvloeden. Hogere temperaturen reduceren werktijden en lagere temperaturen doen deze toenemen.

2.7 Verwijder de afdruk door via langzaam trekken de verzegeling te verbreken, en laat het vervolgens losschieten langs de lengteas van de tand. Spoel de afdruk af met koud water en blaas het droog.

3. **Tandenloos/Overkappingsprothese afdruktechniek**

3.1 Prepareer een geschikte lepel met adequate randextensie. Aquasil Ultra of Reprosil® materiaal van hogere viscositeit kan worden gebruikt voor randvorming. Zie de volledige Gebruiksaanwijzing voor het geselecteerde randvormingsmateriaal.

3.2 Smeer een dunne laag plateauhechtmiddel op het plateau, uitspreidend naar de randen, en volg hierbij de Gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het hechtmiddel.

3.3 De definitieve afdruk wordt gemaakt met Aquasil Ultra XLV of Aquasil Ultra LV afdruk materiaal. Laat het geselecteerde Aquasil Ultra XLV of Aquasil Ultra LV materiaal rechtstreeks uitstromen in de afdruklepel. Bereid het materiaal niet in lagen en plaats het niet in rijen. Deze techniek beperkt luchtvermenging tot een minimum.

3.4 Plaats de gevulde lepel. Houd de afdruk ter plaatse totdat het stevig 'gezet' is. **(NB:** Het materiaal zet zich sneller in de mond dan op de werktafel.) Controleer de afdruk in de mond (niet op de werktafel) om er, voorafgaand aan verwijdering, zeker van te zijn dat het stevig gezet, veerkrachtig, en niet te kleverig is. De minimum verwijderingstijd (Fast Set) is 3 minuten vanaf aanvang van mengen. Bij 72°F (22°C) heeft het Aquasil Ultra Fast Set afdruk materiaal een minimum werktijd van 1 minuut en 15 seconden. Een afwijking in temperatuur ten opzichte van de bovenvermelde waarden zal werk- en verhardingstijden beïnvloeden. Hogere temperaturen reduceren werktijden en lagere temperaturen doen deze toenemen.

3.5 Verwijder de afdruk door via langzaam trekken de verzegeling te verbreken, en laat het vervolgens losschieten uit de mond. Spoel de afdruk af met koud water en blaas het droog.

4. **Kopiëren van modellen**

4.1 Selecteer en/of prepareer een geschikte metalen lepel, een stevige wegwerplepel of een op maat gemaakte lepel.

Gebruik onbuigzame lepels van voldoende grootte om afdrukmetaal van tenminste 2-3 mm dikte te leveren.

4.2 Smeer een dunne laag lepelhechtmiddel op de lepel en volg hierbij de Gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het hechtmiddel.

4.3 Laad de afdruklepel met Aquasil Ultra Monophase, Heavy of Rigid Fast Set lepelmetaal. Bereid het metaal niet in lagen en plaats het niet in rijen. Deze techniek beperkt luchtvermenging tot een minimum.

4.4 Het wordt aanbevolen om het Aquasil Ultra XLV of Aquasil Ultra LV Fast Set afdrukmetaal gelijktijdig te spuiten langs de randen van de preparatie, en te waarborgen dat de mengtip zich bevindt in het afdrukmetaal. Injecteer inspuitingmetaal in alle delen van de structuur en ga door met inspuiten rondom de preparatie totdat het volledig bedekt is met inspuitingmetaal.

4.5 Plaats het model in de gevulde lepel. Houd de afdruk in ter plaatse totdat het stevig 'gezet' is. (**NB:** Het metaal zet zich sneller in de mond dan op de werktafel.) Controleer de afdruk om er, voorafgaand aan verwijdering, zeker van te zijn dat het stevig gezet, veerkrachtig, en niet te kleverig is. De minimum verwijderingstijd (Fast Set) is 3 minuten vanaf aanvang van mengen. Bij 72°F (22°C) heeft het Aquasil Ultra Fast Set afdrukmetaal een minimum werktijd van 1 minuut en 15 seconden. Een afwijking in temperatuur ten opzichte van de bovenvermelde waarden zal werk- en verhardingstijden beïnvloeden. Hogere temperaturen reduceren werktijden en lagere temperaturen doen deze toenemen.

4.6 Verwijder het model uit de afdruk door via langzaam trekken de verzegeling te verbreken.

REINIGING

AANWIJZINGEN VOOR REINIGING VAN CARTRIDGEHOUDERS EN CARTRIDGES

De cartridgehouderpistolen en injectiespuit van het digit™ gericht applicatiesysteem kan worden gereinigd door het te borstelen met heet water en zeep of afwasmiddel. De plunjer van de injectiespuit van het digit™ gericht applicatiesysteem dient volledig te zijn uitgetrokken. Overtollig materiaal kan worden gereinigd met in alcohol geweekt verbandgaas. Tracht niet de éénheidsdosiscartridges of mengtips te reinigen, te ontsmetten of te hergebruiken. Zorg voor gepaste verwijdering van gebruikte mengtips en éénheidsdosiscartridges.

DESINFECTIE

AANWIJZINGEN VOOR ONTSMETTING VAN CARTRIDGEHOUDERS EN CARTRIDGES.

Cartridgehouders, cartridges of gebruikte mengtips, die geplaatst op de cartridge worden bewaard, en werden blootgesteld aan spatten of lichaamsvloeistoffen of aangeraakt door verontreinigde handen, of orale weefsels, dienen te worden gedesinfecteerd met een medisch ontsmettingsmiddel. Acceptabele ontsmettingsmiddelen zijn middelen die EPA-geregistreerd zijn als tuberculocidaal. Iodoforen, natrium hypochloriet (5.25%), chloor dioxide, en duale of gesynergetiseerde quaternaire ammonia zijn toegestane ontsmettingsmiddelen. Water-gebaseerde ontsmettingsoplossingen worden aanbevolen. Gebruik geen verstuivers, maar geïmpregneerde vegers. **NB:** Veeg de cartridgeVOORZICHTIG af, krachtig wrijven kan het etiket beschadigen.

Sommige fenol-gebaseerde middelen en jodofoor-gebaseerde producten kunnen leiden tot vlekken op het oppervlak. Middelen die organische oplosmiddelen bevatten, zoals alcohol, kunnen de plastic cartridgehouder en plunjer aantasten. Volg nauwkeurig de aanwijzingen voor gebruik van de fabrikant van het ontsmettingsmiddel voor een optimaal resultaat. **Technische tip:** Niet-uitgehard Aquasil afdruk materiaal kan worden verwijderd uit kleren met chemische reiniging oplosmiddelen.

ONTSMETTING EN/OF STERILISATIE

INJECTIESPUIT VAN HET digit™ GERICHT APPLICATIESYSTEEM

Na reiniging zoals aangegeven hierboven, dient de injectiespuit van het digit™ gericht applicatiesysteem, welke blootgesteld zal zijn aan spatten of lichaamsvloeistoffen, of aangeraakt door verontreinigde handen of orale weefsels, te worden gereinigd met stoom-autoclaven in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant.

Als alternatief, kan de injectiespuit van het digit™ gericht applicatiesysteem eventueel worden gereinigd met een medisch ontsmettingsmiddel zoals hierboven aangegeven. Water-gebaseerde ontsmettingsoplossingen worden aanbevolen. Sommige fenol-gebaseerde middelen en jodofoor-gebaseerde producten kunnen leiden tot vlekken op het oppervlak. Middelen die organische oplosmiddelen bevatten, zoals bijv. alcohol, kunnen de plastic cartridge en plunjer aantasten. De aanwijzingen van de fabrikant van het ontsmettingsmiddel dienen nauwkeurig te worden gevolgd voor een optimaal resultaat. **NB:** Zoals met elk plastic instrument, kan de injectiespuit van het digit™ gericht applicatiesysteem in de loop der tijd zwakker worden.

Om het opnieuw in elkaar te zetten, brengt u de plunjer in de houder van de injectiespuit, en drukt de componenten samen. Controleer telkens voorafgaand aan gebruik of de plunjer van de injectiespuit van het digit™ gericht applicatiesysteem juist geplaatst is en correct functioneert.

ONTSMETTING VAN HET AFDRUKMATERIAAL

De afdruk dient te worden gedesinfecteerd met een medisch ontsmettingsmiddel. Acceptabele ontsmettingsmiddelen zijn middelen die EPA-geregistreerd zijn als tuberculocidaal. Iodoforen, natrium hypochloriet (5.25%), chloor dioxide, en duale of gesynergetiseerde quaternaire ammonia zijn toegestane ontsmettingsmiddelen. Om polyvinyl siloxaan materiaal te ontsmetten, week het grondig door de afdruk te besproeien met, of onder te dompelen in enig medisch ontsmettingsmiddel behalve, in het geval van neutrale glutaraldehyde, voor de door de fabrikant van het ontsmettingsmiddel aanbevolen contacttijd voor een

optimaal resultaat. Water-gebaseerde ontsmettingsoplossingen worden aanbevolen. Vertraag ter voorkoming van poreusheid in het steenoppervlak het gieten met 15 minuten na ontsmetting; voor epoxy gieten, vertraag met 60 minuten.

GIETEN EN GALVANISEREN

De afdruk verwijderen uit het ontsmettingsmiddel, en gedurende tenminste een zelfde tijdsduur als waarin het werd blootgesteld aan de ontsmettingsoplossing, te worden gespoeld met water en blootgesteld aan lucht om op te drogen. De afdruk kan tot veertien dagen worden gegoten. Bewaar de afdruk niet in zonlicht. Indien de afdruk dient te worden verzonden, gebruik dan geschikt verpakkingsmateriaal om vervorming te voorkomen. Het materiaal is compatibel met een reeks van hard gips. Afdrukken kunnen zilver- of koper-geplateerd zijn.

ARTIKELUMMER EN VERVALDATUM

1. Niet gebruiken na de vervaldatum. ISO standaard gebruikt: „JJJJ/MM.“
2. De volgende nummers dienen te worden vermeld in alle correspondenties.
 - Nabestellingsnummer
 - Artikelnummer op de cartridge
 - Vervaldatum

DENTSPLY

Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV Fast Set

**Smart Wetting® avtrycksmaterial i patron
eller digit™ Singelavtryckssystem**

CE

BRUKSANVISNING – SVENSKA

KLASSIFICERING

Fyrdubbelt funktionellt hydrofiliskt extra reaktionssilikonsavtrycksmaterial

Typ 3: Mjuk konsistens

Varning: Federala lagar i USA begränsar denna enhet till försäljning till, eller beställning av tandläkare. Bara för användning inom tandvården.

BESKRIVNING

Aquasil Ultra Impression Material används med ett lämpligt skedadhesiv som Caulk® Tray Adhesive eller Silfix Tray Adhesive. Använder man andra skedadhesiv med Aquasil Ultra Impression Material görs det helt på tandläkarens eget ansvar.

SAMMANSÄTTNING

Polydimetylsiloxanpolymer; Silikondioxid; Polymetylhydrogensiloxan; Ytaktivt ämne; Plastificeringsmedel; Färgämnen

BRUKSANVISNING

Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV Regular Set Impression Material är lämplig för avtryck av: Alla tänder, implantat eller slemhinneavtrycksteknik där ett mjukt avtrycksmaterial vanligtvis används av operatören.

1. Dubble-mix, helkäsavtryck med Aquasil Ultra Monophase Fast Set, och Aquasil Ultra Heavy Fast Set (patron eller DECA™-fördelning), för användning på ett avtryck (t.ex. en krona).
2. Dubble-mix, sektionsavtryck med Aquasil Ultra Rigid Fast Set, och Aquasil Ultra Monophase Fast Set, Aquasil Ultra Heavy Fast Set (patron eller DECA™-fördelning), för användning på ett avtryck (t.ex. en krona).
3. Dubble-mix, dubbla helkäsavtryck (Caulk First Bite® Trays) med Aquasil Ultra Rigid Fast Set, och Aquasil Ultra Monophase Fast Set eller Aquasil Ultra Heavy Fast Set (patron eller DECA™-fördelning), för användning på ett avtryck (t.ex. en krona).
4. Dubble-mix, helkävs- eller sektionsavtryck med Aquasil Putty eller Reprosil® Putty Impression Materials.
5. Helt tandlösa käkar och avtrycken av stöd vid täckproteser med individuell tillverkad avtryckssked.
6. Dubble-mix för alla typer av modellduplicering.

Klassificering ISO 4823	Aquasil Ultra XLV: Typ 3: Mjuk konsistens Aquasil Ultra LV: Typ 3: Mjuk konsistens Aquasil Ultra Cartridge & DECA™ Monophase: Typ 2: Medelmjuk konsistens Aquasil Ultra Cartridge & DECA™ Heavy: Typ 2: Medelmjuk konsistens Aquasil Ultra Rigid: Typ 1: Hård konsistens
Arbetstid* (22°C/72°F)	1:15 - 1:45 (blandning och preparering vid rumstemperatur)
Arbetstid* (37°C/98°F)	Högst 0:35 (intraoral applicering före skedinsättning)
Procent återhämtning vid deformation	>98.0%
Procent kompressionsstyvhet	Aquasil Ultra XLV: 4-5 Aquasil Ultra LV: 3-4 Aquasil Ultra Cartridge & DECA™ Monophase: 3-4 Aquasil Ultra Cartridge & DECA™ Heavy: 2-3 Aquasil Ultra Rigid: 1-2
Detaljåtergivning	< 20 μ
Linjär dimensionsförändring	< 0.50%
Ytterligare information:	
Maximal intraoral arbetstid (skedinsättningstid)	0:35 från appliceringens början
Stelningstid (Borttagningstid från munnen)	3:00 från blandningens start
Blandningsproportion efter volym	1 del bas med 1 del katalysator

*Ta-instrument AR-1000 oscillerande reometer
Data på fil

KONTRAINDIKATIONER

Inga kända.

VARNINGAR

1. Undvik långvarig eller upprepad exponering på hud och ögon med Aquasil Ultra avtrycksmaterial. Irritation och möjlig skada på hornhinnan kan uppstå. Hudavlossning, oral slemhinneirritation eller andra allergiska reaktioner kan uppstå hos känsliga individer.

Ögon- och hudkontakt: Spola ögonen med rinnande vatten under 15 minuter och rådfråga läkare. Spola huden under rinnande vatten under 15 minuter och tvätta området med tvål och vatten efter kontakt. Spola oral vävnad med stora mängder vatten. Rådfråga en läkare om det uppstår hudproblem.

Förtäring: Svälj inte materialet. Om man sväljer materialet oavsiktligt, drick mycket vatten. Materialet är inte farligt vid förtäring i små mängder. Större mängder kan orsaka tarmförstoppning. Uppsök läkare vid problem med matsmältningen.

2. Använd inte Aquasil Ultra Impression Material som ett temporärt fyllnadsmaterial. Använder man materialet på det sättet kan det orsaka irritation på slemhinnorna. Om symtom uppstår, avbryt användningen direkt. Om irritationen inte försvinner, uppsök läkare.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Denna produkt får bara användas enligt de instruktioner som finns i bruksanvisningen. All användning av denna produkt på ett sätt som inte finns i bruksanvisningen görs helt på tandläkarens eget ansvar.
2. Aquasil Ultra Impression Material får inte blandas med eller användas tillsammans med andra tillverkares vinylpolysiloxaner. Aquasil Ultra Material får inte blandas med eller användas tillsammans med polyeter, polysulfid eller vanliga (kondenseringshärdande) silikonmaterial.

3. Aquasil Ultra Fast Set avtrycksmaterial får inte blandas med Aquasil Ultra Regular Set avtrycksmaterial.
4. Det finns inte tillräckligt med information för användning av Aquasil Ultra avtrycksmaterial för avtryck på blottlagt ben. Aquasil Ultra material får bara användas på eller runt intakta slemhinnor.
5. Låt Aquasil Ultra avtrycksmaterial nå rumstemperatur före användning. Högre temperaturer reducerar arbetstiden och härdningstiden (snabbare), lägre temperaturer ökar den (långsammare). Den intraorala stelningstiden (tid för borttagning ur munnen) påverkas inte inom normala variationer för rumstemperaturer.
6. Försök att ta avtryck av mer än en preparation kan göra att materialet överskrider den totala arbetstiden. Distortion i avtrycket kan i dessa fall förekomma. Se steg för steg instruktionerna.
7. För att erhålla optimala fysikaliska egenskaper bör blandningen vara homogen (välblandad).
8. Handha inte retraktionstrådarna med latexhandskar. Dessa kan påverka stelningstiden för avtrycksmaterialet. Hantera trådarna med pincett. Rör inte heller preparerade tänder med handskar.
9. Använder man tvål eller handkräm på händerna kan dessa vara svåra att tvätta bort. Kvarvarande rester på händerna kan påverka stelningstiden. Helst bör latexfria handskar användas.
10. Om prepareringen har rengjorts med väteperoxid, sköljer man bort detta med stora mängder vatten innan avtryckstagnig.
11. Aquasil Ultra avtrycksmaterial bör användas med lämpliga avtrycksskedar, förbehandlade med skedadhesiv (Se Steg-för-steg-Instruktionerna). Se bruksanvisningen från adhesivtillverkaren för mera information.
12. Materialet bör lätt kunna pressas ut. **TRYCK INTE FÖR HÅRT.** Överdrivet tryck kan resultera i oförutsedd utpressning av materialet eller att patronen går sönder.
13. digit™ singelavtryckssystem är till för engångsansvändning. Släng patronen efter användning. Återanvänd alltså inte patronen.
14. På grund av de goda hydrofila egenskaperna i Aquasil Ultra avtrycksmaterial, rekommenderas användning av detta material i dubble-mix avtryckstagnig i samband med Aquasil Putty eller Reprosil® avtrycksmaterial (tillgängligt separat) för det primära skedavtryck. Dubbla helkäsavtryk rekommenderas inte. När det används som primärt kron- och broavtryck bör

skedmaterialet täckas med ett mellanlägg av polyetelyn och skyddas från direkt kontakt med oral vävnad (se Fullständiga anvisningar för valt skedmaterial).

15. **Förvaring:** Förvara Aquasil Ultra avtrycksmaterial vid eller under rumstemperatur (25°C/77°F). Det går att förvara produkten i kyl när det inte används. Låt materialet nå rumstemperatur före användning. Arbetstiden påverkas av temperaturen (se Försiktighetsåtgärder, Steg-för-steg-instruktioner). Skydda från fukt. Frys inte. Använd inte efter utgångsdatum.

BIVERKNINGAR

1. Långvarig exponering av avtrycksmaterialet i ögat kan resultera i horninneskador. *Se Varningar*
2. Känsliga personer kan drabbas av kontaktallergi eller andra allergiska reaktioner. *Se Varningar*
3. Hudirritation kan uppstå som följd av direkt exponering, och huden kan avfettas efter långvarig exponering. *Se Varningar och Försiktighetsåtgärder*
4. Tarmförstoppning eller andra tarmbesvär kan uppstå vid nedsväljning av blandat avtrycksmaterial. *Se Varningar*

INSTRUKTIONER

LADDNINGSinSTRUKTIONER

1. Håll in spärren och dra pistolens kolv helt tillbaka mot handtaget.
2. **Sätta i patron**
 - 2.1 Öppna patronlocket genom att lyfta upp den över haken.
 - 2.2 Rikta och sätt in patron med den v-formade skåran vänd nedåt.
 - 2.3 För tillbaka den över haken för att låsa fast patronen i pistolen.
 - 2.4 Avlägsna skyddshatten genom att vrida den moturs. Skyddshatten kan återanvändas när patronen ska förvaras efter användning. Rekommendation: lämna den använda blandningsspetsen kvar på patronen som ett självförseglande lock.

- 2.5 Pressa ut en liten mängd bas och katalysator innan du sätter på en ny blandningsspets för att garantera ett jämnt flöde från båda kanalerna. Applicera ett lätt tryck. Kontrollera att ingen propp finns. Om flödet blockeras av en propp ska den avlägsnas med ett instrument. Torka bort överflödigt material från patronen.
- 2.6 Montera en blandningsspets på patronen genom att rikta in den V-formade skåran på blandningsspetsens yttre färgade kant mot den V-formade skåran på patronflänsen. Om blandningsspetsen inte sätter sig med lätthet ska du kontrollera att blandningsspetsen inre ände är rätt riktad. De två hålen bör riktas in mot det V-formade stycket som finns på blandningsspetslockets ytterkant för att underlätta införsel.
- 2.7 När V-skåran på blandningsspetsens färgade kant är riktad mot V-skåran på patronflänsen, ska den färgade blandningsspetsen vridas 90 grader medurs för att låsas fast på patronen.

3. Frammatning av material

- 3.1 Tryck på pistolens handtag med måttligt och jämnt tryck för att starta blandningen. Materialet slutar flöda efter det att handtaget släppts.
- 3.2 Aquasil Ultra LV Regular Set avtrycksmaterial kan administreras direkt i munnen med hjälp av de medföljande intraorala spetsarna. Den intraorala spetsen monteras direkt på blandningsspetsens ände för intraoral applicering.
- eller**
- En avtrycksspruta kan fyllas genom att man sprutar blandat Aquasil Ultra LV Regular Set direkt in i sprutan.

Vid nästa användning avlägsnas den använda blandningsspetsen. Tryck på handtage för att pressa ut (blöda) material från de båda kanalerna i patronen. Torka av patronändan. Montera en ny blandningsspets och vid den ett kvarts varv för att låsa den. För att ta bort patronen håller man haken vertikalt medan man samtidigt drar tillbaka kolven. Släng patronen när den är tom.

DIGIT™ SINGELAVTRYCKSSYSTEM

1. Montera den rena sprutan genom att sätta i kolven i cylinderns öppna ände. Se till att kolven rör sig fritt inuti cylindern. Ha en ren monterad spruta med ny blandningsspets och ny intraoral spets (om tillämpligt) nära till hands. Montera inte patronen/blandningsspetsen förrän den skall användas.
2. När den är redo för användning placerar du den runda ändan mot den spårade änden på dubbelcylindersprutan. Böj enhetens doseringspatron så att den går av från den runda skivan. (Vrid inte patronen.) Skivan bör gå av utan problem så att båda patroningångar syns.
3. Ta en ren blandningsspets i den ena handen och patronen i den andra. Sätt in patronen i dubbelcylindersprutan. Tryck tills patronen är helt på plats och sitter säkert. Båda patrontapparna måste vara helt låsta i blandningsspetsens spår innan man fortsätter. Om den inte är låst trycker man en gång till tills den låses eller slänger blandningsspetsen och väljer en ny spets för användning.
4. Vid behov applicera en intraoral spets på den ordinarie blandningsspetsen.
5. Dra tillbaka kolvarna tills det tar stopp. Dra inte ut kolvarna helt. Placera den monterade patronen/blandningsspetsen (med påsatt intraoral spets, om det behövs) genom sprutans sidoöppning, skjut upp blandningsspetsen genom cylinderändan med det tvärgående hacket. Tryck patronen/blandningsspetsen på plats. Efter isättning drar man i änden på blandningsspetsen för att se till att patronen/blandningsspetsen är helt isatt i sprutan.
6. Tryck ner dubbelkolven tills kontakt med patronen erhålls. Fortsätt att trycka ner dubbelkolven tills materialet flödar från båda öppningar in i blandningsspetsen. Tryck ut och släng en liten mängd blandat material och fortsätt sedan direkt med kliniska appliceringen. Vid behov kan blandningsspetsen böjas till lite för att komma åt bättre runt preparationen. Vid fördelning av materialet trycker man sakta och stadigt på kolven (med handflatan eller tummen). Det är inte nödvändigt med mer än måttligt tryck. Om det uppstår ett motstånd eller det krävs överdriven kraft, ta då bort sprutan från patienten och se om det finns något som blockerar kolven. Om man misstänker blockering i patronen/blandningsspetsen tar man bort patronen/blandningsspetsen och byter ut enligt stegen ovan.

7. Låt materialet härda fullständigt innan du försöker ta bort patronen. För att ta bort patronen drar man ut kolven, rätar ut den om den är böjd och knacka blandningsspetsen mot bänken för att ta ut patronen/blandningsspetsen. Hantera avfallsmässigt patronen/blandningsspetsen på ett korrekt sätt.
8. Förbered digit™ singelavtryckssystemets spruta för nästa behandling genom att följa nedanstående instruktioner för rengöring och desinficering/sterilisering.

AVTRYCKSTEKNIKER

1. **Enfas-, putty/wash- eller double-mix –teknik:** används med styv avtryckssked eller s.k. triple-tray –teknik.
Tekniktips: arbetet underlättas om avtrycksskeden och avtryckssprutan kan fyllas samtidigt. Detta sker detta lättast när operatören arbetar med assistans.
 - 1.1 Välj ut och förbered en lämplig metallsked, alternativt en styv sked för engångsbruk eller en individuell sked. Använd tillräckligt stora och styva skedar för att ge ett avtryck med minst 2-3 mm materialtjocklek. Caulk First Bite® avtrycksskedar rekommenderas för avtryck av en eller två tänder som preparerats för kronor, inlays eller onlays. Samtidigt registreras då även motstående tänder inklusive en bettregistrering.
 - 1.2 Stryk ett tunt skikt skedadhesiv (Caulk® Tray Adhesive eller Silfix Tray Adhesive) på skeden och låt materialet lufttorka i fem minuter. Adhesiven skall även användas till perforerade skedar.
 - 1.3 Skölj och luftblästra preparationsområdet om det kontaminerats med saliv eller blod.
 - 1.4 Avlägsna överskottsvatten. **Undvik dehydrering.** Torka och isolera med bomullsrullar.
- Sprutmaterial:*
- 1.5 Fyll en avtrycksspruta med Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV Fast Set. *Alternativt så kan en bifogad intra-oral spets fästas direkt på blandningsspetsen för direkt intra-oral applicering för direkt applicering från sprutan eller använd en digit singelavtryckssystem.*

Skedmaterial:

- 1.6a Fyll skedmaterialet (Se bruksanvisning för valt skedmaterial) direkt i avtrycksskeden från blandningsmaskinen. För att undvika inneslutning av luft i materialet skall detta inte skiktas i skeden eller sprutas i flera rader. **Ett tips:** Med Regular Set och skedmaterialet måste skeden sättas in i munnen senast efter 35 sek efter att det första skedmaterialet har applicerats i skeden.
- 1.6b Tag bort eventuella bomullsrullar. Vi rekommenderar att materialet sprutas runt preparationsgränserna medan den intraorala spetsen hålls intryckt i avtrycksmaterialet. Applicera sprutmaterialet i alla utrymmen och fortsätt att spruta runt preparationen tills den är helt täckt av sprutmateriäl. Blästra inte med luft. Aquasil Ultra's hydrofila egenskaper ger en mycket bra anpassning till tanden genom en förbättrad vätning av ytorna. Den minsta borttagningstiden (Fast set) är tre minuter från blandningens start. Vid 22°C (72°F) har Aquasil Fast Set Impression Materials en minsta arbetstid på en minut och femton sekunder. Vid 37°C (98°F) har Aquasil Fast Set Impression Materials en högsta arbetstid på 35 sekunder. Temperaturvariationer från de som nämnts ovan kommer att påverka arbets- och härdningstiderna. Högre temperaturer reducerar arbetstiden och lägre temperaturer ökar dem.
- 1.7 För den fyllda skeden på plats. Håll avtrycket på plats till det stelnat helt. Materialet börjar härda efter 35 sekunder efter applicering i munnen. Kontrollera avtrycket i munnen för att försäkra dig om att det är stabilt, eftergivligt och inte klibbade innan du lyfter ut det. Kontrollera i munnen. Den kortaste stelningstiden är 3minuter från det att blandningen påbörjades. Vid en temperatur på 22°C har Aquasil Fast Set en minsta arbetstid på 1 min och 15 sekunder. Vid 37°C sekunder har Aquasil Fast Set en längsta arbetstid på 35 sek. från den tidpunkt då blandningen påbörjades. Variationer i temperaturen från vad som anges ovan kommer att påverka arbets- och stelningstiderna. **Högre temperatur leder till kortare arbetstid och lägre temperatur resulterar i längre arbetstid.**
- 1.8 Avlägsna avtrycket genom att först dra långsamt i det för att släppa in luft mellan avtrycksmateriäl och mjukvävnader. Därefter drar du snabbt ut avtrycket parallellt med dom preparerade tänderna. Skölj sedan avtrycket i kallt vatten och

luftblästra det torrt. Förvara avtrycket så att det inte utsätts för direkt solljus. Om avtrycket kommer att skickas vidare så skall sådant förpackningsmaterial användas att avtryckets form inte påverkas.

2. **Tvåfas, tvåstegsteknik**

Aquasil Putty, Reprosil® Putty and Reprosil® Quixx Putty är material med mycket hög viskositet som består av två olika material som efter knådning , bildar en massa för slutligt avtryck. Tekniktips: Det rekommenderas att man använder en assistent med en andra avtrycksspruta för att garantera samtidig ifyllning av sprutan och sked.

2.1 Förbered en lämplig sked och slutför det primära avtrycket med Aquasil Putty, Reprosil® Putty eller Reprosil® Quixx Putty. Se fullständiga instruktioner för användning av Aquasil Putty, Reprosil® Putty eller Reprosil® Quixx Putty. Obs: Applicera inte adhesiv till puttymaterialet vid användning av tvåstegstekniken.

2.2. Skölj och luftblästra preparationsområdet om det kontaminerats med saliv eller blod

2.3 Avlägsna överskottsvatten. **Undvik dehydrering.** Torka och isolera med bomullsrullar.

2.4 Fyll en avtrycksspruta med Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV Fast Set. *Alternativt så kan en bifogad intra-oral spets fästas direkt på blandningsspetsen för direkt intra-oral applicering för direkt applicering från sprutan eller använd en digit singelavtryckssystem.*

2.5a Fyll skedmaterialet (Se bruksanvisning för valt skedmaterial) direkt i avtrycksskeden från blandningsmaskinen. För att undvika inneslutning av luft i materialet skall detta inte skiktas i skeden eller sprutas i flera omgångar.

2.5b Tag bort eventuella bomullsrullar. Vi rekommenderar att materialet sprutas runt preparationsgränserna medan den intraorala spetsen hålls intryckt i avtrycksmaterialet. Applicera sprutmaterialet i alla utrymmen och fortsätt att spruta runt preparationen tills den är helt täckt av sprutmaterial. Blästra inte med luft. Aquasil Ultra's hydrofila egenskaper ger en mycket bra anpassning till tanden genom en förbättrad vätning av ytorna.

2.6 För den fyllda skeden på plats. Håll avtrycket på plats till det stelnat helt. Materialet börjar härda efter 35 sekunder efter applicering i munnen. Kontrollera avtrycket i munnen för att försäkra dig om att det är stabilt, eftergivligt och inte

klibbade innan du lyfter ut det. Kontroller i munnen. Den kortaste stelningstiden är 3 minuter från det att blandningen påbörjades. Vid en temperatur på 22°C har Aquasil Fast Set en minsta arbetstid på 1 minut och 15 sekunder. Vid 37 grader Celsius har Aquasil Fast Set en högsta intraoral arbetstid på 35 sekunder. Variationer i temperaturen från vad som anges ovan kommer att påverka arbets- och stelningstiderna. **Högre temperatur leder till kortare arbetstid och lägre temperatur resulterar i längre arbetstid.**

2.7 Avlägsna avtrycket genom att först dra långsamt i det för att släppa in luft mellan avtrycksmaterial och mjukvävnader. Därefter drar du snabbt ut avtrycket parallellt med dom preparerade tänderna. Skölj sedan avtrycket i kallt vatten och luftblästra det torrt.

3. **Avtryckstekniker för tandlösa brett samt täckprotes avtryck.**

3.1 Förbered en lämplig sked med rätt utsträckning buccalt. Man kan använda Aquasil Ultra eller Reprosil med högre viskositeter för kanttrimning. Se fullständiga Bruksanvisning för valt trimningsmaterial.

3.2 Pensla på ett tunt lager adhesiv på skeden enligt tillverkarens Bruksanvisningar.

3.3 Det slutliga avtrycket görs med Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV avtrycksmaterial. Spruta i Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV i avtrycksskeden. För att undvika inneslutning av luft i materialet skall detta inte skiktas i skeden eller sprutas i flera rader.

3.4 För den fyllda skeden på plats. Håll avtrycket på plats till det stelnat helt. Materialet börjar härda efter 1 min och 10 sekunder efter applicering i munnen. Kontrollera avtrycket i munnen för att försäkra dig om att det är stabilt, eftergivligt och inte klibbade innan du lyfter ut det. Kontroller i munnen. Den kortaste stelningstiden är 3 minuter från det att blandningen påbörjades. Vid en temperatur på 22°C har Aquasil Regular Set en minsta arbetstid på 1 minut och 15 sekunder. Vid 37 grader Celsius har Aquasil Regular Set en minsta intraoral arbetstid på 1 min och 15 sekunder. Variationer i temperaturen från vad som anges ovan kommer att påverka arbets- och stelningstiderna. Högre temperatur leder till kortare arbetstid och lägre temperatur resulterar i längre arbetstid.

3.5 Tag bort avtrycket genom att försiktigt lyfta ena sidan och ta ut den ur munnen. Skölj avtrycket under kallt vatten och lufttorka.

4. Duplicering av modeller

4.1 Välj ut och förbered en lämplig metallsked, alternativt en styv sked för engångsbruk eller en individuell sked. Använd tillräckligt stora och styva skedar för att ge ett avtryck med minst 2-3 mm materialtjocklek.

4.2 Stryk ett tunt skikt skedadhesiv (Caulk® Tray Adhesive eller Silfix Tray Adhesive) på skeden och låt materialet lufttorka i fem minuter. Adhesiven skall även användas till perforerade skedar.

4.3 Fyll Aquasil Ultra Monophase, Heavy eller Rigid Regular Set avtrycksmaterial direkt i avtrycksskeden. För att undvika inneslutning av luft i materialet skall detta inte skiktas i skeden eller sprutas flera omgångar.

4.4 Vi rekommenderar samtidig användning av Aquasil Ultra XLV eller Aquasil Ultra LV Fast Set Impression. Sprutmaterialet incireras runt modellens tänder medan sprutans spets hålls intryckt i avtrycksmaterialet. Applicera sprutmaterialet alla utrymmen och fortsätt att spruta runt tänderna tills dom är helt täckta av avtrycksmaterial.

4.5 Placera sedan modellen i avtrycksskeden. Håll modellen stilla tills materialet har stelnat. (**NOTERA:** avtrycksmaterialet stelnar långsammare i rumstemperatur än inne i munnen). Kontrollera att materialet fast, eftergivligt och inte kladdande innan modellen avlägsnas. Den kortaste stelningstiden (Fast set) är 3 minuter från det att blandningen påbörjades. Vid en temperatur på 22°C har Aquasil Ultra Fast Set en minsta arbetstid på 1 minut och 15 sekunder. Variationer i temperaturen från vad som anges ovan kommer att påverka arbets- och stelningstiderna. **Högre temperatur leder till kortare arbets- och stelningstid och lägre temperatur resulterar i längre arbets- och stelningstid.**

4.6 Ta bort modellen från avtrycket genom att dra sakta så att det lossnar.

RENGÖRING

Patroner och dubbelcylindersprutan kan rengöras genom tvättning med varmt tvålatten eller rengöringsmedel. Sprutkolven i

dubbelsprutan bör vara helt tillbakadragen vid rengöring. Överflödigt material kan tas bort med alkohol. Försök inte rengöra, desinficera eller återanvända patronerna eller spetsarna. Hantera avfallet på ett korrekt sätt.

DESINFICERING AV HÅLLARE OCH PATRON

Hållare, patroner och använda spetsar som lämnas kvar på avtryckssprutan och som blivit kontaminerade av blod mm bör desinficeras med ett desinfektionsmedel för sjukvårdsbruk. Desinfektionsmedel som kan användas är de som är EPA-registrerade som tuberkulocida. Jodoformer, natriumhypoklorit (5,25 %), klordioxid samt dubbla eller synergistiska kvartärer är godkända desinfektionsmedel.

Vattenbaserade desinficeringsmedel är att föredra. Torka sprutan, spraya inte. **Obs:** Torka patronen FÖRSIKTIGT, för hårt avtorkande kan förstöra etiketten.

Vissa fenolbaserade ämnen och iodoforbaserade produkter kan orsaka missfärgning av ytan. Ytämnen som innehåller organiska lösningsmedel, som alkohol kan lösa upp plastbehållaren och kolven. Desinficeringsmedlets bruksanvisning bör följas för ett korrekt optimalt resultat. **Tekniktips:** Ohärdat Aquasil Impression Material kan tas bort från kläder med kemtvätt vätska.

DESINFICERING OCH/ELLER STERILISERING DIGIT™ SPRUTAN FÖR SINGELAVTRYCK

Efter rengöringen ovan bör de digit™ singelavtryckssystemssprutor som blivit kontaminerade av blod eller saliv eller dylik rengöras genom autoklavering enligt tillverkarens rekommendationer. Alternativt kan digit™ singelavtryckssystemspruta desinficeras med ett sjukhusdesinficeringsmedel enligt ovan. Vattenbaserade desinficeringsmedel är att föredra. Vissa fenolbaserade ämnen och iodoforbaserade produkter kan förorsaka missfärgning av ytan. Ämnen som innehåller organiska lösningar som alkohol kan lösa upp plastbehållaren och kolven. Man bör följa desinficeringsmedlets bruksanvisning för optimalt resultat. **Obs:** Som med alla plastinstrument kan digit™ singelavtryckssystemspruta material mässigt försvagas med tiden. Vid

återmontering sätter man in kolven i sprutcyllindern och trycker samman komponenterna. Före varje användning kontrollerar man att sprutkolven i digit™ singelavtryckssystemspruta fungerar tillfredställande.

DESINFEKTION AV AVTRYCKET

Avtrycket bör desinficeras med ett desinfektionsmedel för sjukvårdsbruk. Desinfektionsmedel som kan användas är de som är EPA-registrerade som tuberkulocida. Jodoformer, natriumhypoklorit (5,25 %), klordioxid samt dubbla eller synergistiska kvartärer är godkända desinfektionsmedel. För att desinficera polyvinylsilikonmaterial ska du blöta avtrycket grundligt genom att spreja det, eller sänka ned det i lämpligt desinfektionsmedel under den tid som rekommenderas av preparatets tillverkare. Vattenbaserade desinfektionslösningar rekommenderas. För att undvika porositeter i gipset senarelägger man modellframställning 15 minuter efter desinficeringen och för epoxymodeller senarelägger man modellframställningen 60 minuter.

MODELLFRAMSTÄLLNING OCH ELEKTROPLÄTERING

Avtrycket avlägsnas från desinfektionsmedlet, sköljs med vatten och lufttorkas. Avtrycket skall tillåtas att torka minst lika länge som det exponerades för desinfektionsmedlet innan det fylls med gips. Avtrycket skall fyllas med gips inom fjorton dagar. Materialet är kompatibelt med ett antal modellmaterial. Avtrycken kan silver- eller kopparpläteras.

LOT-NUMMER OCH UTGÅNGSDATUM

1. Använd inte materialet efter utgångsdatum. ISO-standard använder: "ÅÅÅÅ/MM"
2. Följande nummer bör anges i all korrespondens:
 - Beställningsnummer
 - Lot-nummer på förpackningen
 - Utgångsdatum

DENTSPLY

Aquasil Ultra XLV ή Aquasil Ultra LV Ταχείας Στερέωσης

Υλικό Αποτυπώματος σε φυαλλίδιο Smart Wetting®
ή Συστήματος Στοχευμένης Παράδοσης digit™

CE

Οδηγίες Χρήσεως - Ελληνικά

Ταξινόμηση

Υλικό Αποτύπωσης Σιλικόνης Τετραλειτουργικής Υδροφιλικής Επιπρόσθετης Αντίδρασης

Τύπος 3: Ελαφριά Σύνθεση

Προσοχή: Ο Ομοσπονδιακός νόμος των ΗΠΑ απαγορεύει την πώληση αυτής της συσκευής από ή εκ μέρους οδοντίατρου. Για οδοντική χρήση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το Υλικό Αποτύπωσης Smart Wetting® Ταχείας Στερέωσης Aquasil Ultra XLV ή Aquasil Ultra LV είναι ένα ελαστομερές υλικό αποτύπωσης, σιλικόνης, τετραλειτουργικής υδροφιλικής επιπρόσθετης αντίδρασης, ελαφρύ σε όγκο, ελαστομερές υλικό αποτύπωσης με άριστες υδροφιλικές ιδιότητες, διαστασιολογική ακρίβεια, υψηλή αντοχή στο σχίσιμο και αντίσταση στη μόνιμη παραμόρφωση. Το Υλικό Αποτύπωσης Ταχείας Στερέωσης Aquasil Ultra XLV ή Aquasil Ultra LV με Smart Wetting® βελτιώνει τόσο το βρέξιμο επάνω στην επιφάνεια του δοντιού και της επιφάνειας καθώς και την αναπαραγωγή λεπτομερειών του μοντέλου. Το Υλικό Αποτύπωσης Ταχείας Στερέωσης Aquasil Ultra XLV ή Aquasil Ultra LV Smart Wetting® διατίθεται σε φυαλλίδιο 50mL αλλά και σε φυαλλίδια μιας δόσης™ Σύστημα Στοχευμένης Παράδοσης. Συμφωνεί με τις προδιαγραφές ISO 4823 για οδοντικά ελαστομερή υλικά αποτύπωσης.

Το Υλικό Αποτύπωσης Aquasil Ultra πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με την εφαρμογή ενός κατάλληλου αυτοκόλλητου δίσκου όπως Αυτοκόλλητο Caulk® Tray ή Αυτοκόλλητο Silfix Tray. Η χρήση άλλων αυτοκόλλητων δίσκου με Υλικό Αποτύπωσης Aquasil Ultra βρίσκεται στην αποκλειστική και διακριτική ευθύνη του ορθοδοντικού.

ΣΥΝΘΕΣΗ

Πολυδιμεθυλο-διβινυλο-σιλοξάνη πολυμερές, Διοξειδίο Σιλικόνης, Πολυμεθυλο-δρογονική Σιλοξάνη, Επιφανειακό, Πλαστικοποιητής, Χρωστικές

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το Υλικό Αποτύπωσης Aquasil Ultra XLV ή Aquasil Ultra LV είναι κατάλληλο για: Όλα τα δόντια, εμφύτευμα (κλειστό καπάκι) ή τεχνικές αποτύπωσης ιστού όπου ένα υλικό ελαφρύ όγκου (πλύσης) θα ήταν επιθυμητό από το χειριστή.

1. Διπλή φάση, τεχνική αποτύπωσης πλήρους τόξου ενός βήματος με Μονοφασικό Ταχείας Στερέωσης Aquasil Ultra και Βαρειάς Ταχείας Στερέωσης Aquasil Ultra (φυαλλίδιο ή εγχυόμενο DECA™), λαμβάνοντας μόνο μια ετοιμασία (π.χ. μονή κορώνα).
2. Διπλή φάση, τεχνική αποτύπωσης τετραπλού τόξου ενός βήματος με Σκληρό Ταχείας Στερέωσης Aquasil Ultra και Μονοφασικό Ταχείας Στερέωσης Aquasil Ultra, Βαρύ Ταχείας Στερέωσης Aquasil Ultra (φυαλλίδιο ή εγχυόμενο DECA™), **λαμβάνοντας μόνο μια ετοιμασία (π.χ. μονή κορώνα).**
3. Διπλή φάση, τεχνική αποτύπωσης διπλού τόξου ενός βήματος (Caulk First Bite® Δίσκοι) με Σκληρό Ταχείας Στερέωσης Aquasil Ultra και Μονοφασικό Ταχείας Στερέωσης Aquasil Ultra ή Βαρύ Ταχείας Στερέωσης Aquasil Ultra (φυαλλίδιο ή εγχυόμενο DECA™), λαμβάνοντας μόνο μια ετοιμασία (π.χ. μονή κορώνα).
4. Διπλή φάση, ολική ή μερική τεχνική αποτύπωσης τόξου διπλού βήματος με Στόκο Εύκολης Ανάμειξης Aquasil EasyMix ή Υλικά Αποτύπωσης Reprosil®.
5. Οδοντικός και αγκιστροειδής οδός/τεχνική αποτύπωσης ιστού υπεροδοντοστοιχίας με σωστά τοποθετημένο δίσκο.
6. Διπλή φάση, οποιοσδήποτε συνδυασμός, για την αντιγραφή των μοντέλων.

Aquasil Ultra XLV: Τύπος 3: Ελαφριά Σύνθεση
 Aquasil Ultra LV: Τύπος 3: Ελαφριά Σύνθεση
 Φυαλλίδιο Aquasil Ultra & Μονοφασικό DECA™ : Τύπος 2: Μεσαία Σύνθεση
 Φυαλλίδιο Aquasil Ultra & Βαρύ DECA™ : Τύπος 2: Μεσαία Σύνθεση
 Σκληρό Aquasil Ultra: Τύπος 1: Βαριά Σύνθεση

Χρόνος Εργασίας *(22°C/72°F) 1'15"-1'45" (θερμοκρασία δωματίου ανάμειξης και προετοιμασίας)

Χρόνος Εργασίας *(37°C/98°F) Μέγιστο 35" (διαστομική σύριγγα πριν την εισαγωγή στο δίσκο)

% Ανάκτησης από την παραμόρφωση >98.0%

% Καταπόνηση στη συμπίεση
 Aquasil Ultra XLV: 4-5
 Aquasil Ultra LV: 3-4
 Φυαλλίδιο Aquasil Ultra & Μονοφασικό DECA™ : 3-4
 Φυαλλίδιο Aquasil Ultra & Βαρύ DECA™ : 2-3
 Σκληρό Aquasil Ultra: 1-2

Αναπαραγωγή Λεπτομερειών < 20 microns

Αλλαγή Γραμμικής Διάστασης < 0.50%

Επιπρόσθετες πληροφορίες:

Μέγιστος διαστοματικός Χρόνος Εργασίας
 (χρόνος εισαγωγής του δίσκου)

35" από την αρχή της σύριγγας

Ορισμός Χρόνου (Χρόνος Αφαίρεσης από το Στόμα)

3'00" από την εκκίνηση της ανάμειξης

Αναλογία ανάμειξης κατά όγκο

1 μέρος βάσης προς 1 μέρος καταλύτη

* Όργανα AR-1000 Κυμαινόμενο Ροόμετρο
 Στοιχεία στο Αρχείο

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Καμία Γνωστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Αποφύγετε παρατεταμένη ή επανειλημμένη έκθεση του Aquasil Ultra με το δέρμα και τα μάτια. Μπορεί να προκύψει ερεθισμός και πιθανή ζημιά κερατωειδούς. Φαγούρα στο δέρμα, ερεθισμός στο βλενογόνο του στόματος ή άλλες αλλεργικές αντιδράσεις μπορεί να προκύψουν σε άτομα με προδιάθεση.

Επαφή με τα Μάτια και το Δέρμα: Ξεπλύντε τα μάτια με τρεχούμενο νερό για 15 λεπτά και συμβουλευτείτε γιατρό. Ξεπλύντε το δέρμα με τρεχούμενο νερό για 15 λεπτά, μετά πλύντε την περιοχή με σαπούνι και νερό μετά την επαφή. Ξεπλύντε τους στοματικούς ιστούς με άφθονες ποσότητες νερού. Συμβουλευτείτε ένα γιατρό εάν η φαγούρα εξακολουθήσει.

Κατάποση: Μην το καταπίνετε ούτε να λαμβάνεται εσωτερικά. Εάν συμβεί κατά λάθος κατάποση, πιείτε πολύ νερό. Το υλικό αυτό δεν είναι επικίνδυνο όταν καταπίνονται μικρές ποσότητες. Μεγαλύτερες ποσότητες μπορεί να προκαλέσουν απόφραξη του εντέρου. Αναζητήστε ιατρική φροντίδα στην περίπτωση που παρουσιαστούν πεπτικές ανωμαλίες.

2. Μην χρησιμοποιείτε το Υλικό Αποτύπωσης Aquasil Ultra ως προσωρινό ευθυγραμμιστή. Χρήση του υλικού κατ'αυτό τον τρόπο μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό στο βλενογόνο του στόματος. Εάν προκύψουν συμπτώματα σταματήστε αμέσως τη χρήση. Εάν ο ερεθισμός δεν υποχωρήσει συμβουλευτείτε γιατρό.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Το προϊόν αυτό πρόκειται να χρησιμοποιηθεί μόνο όπως συγκεκριμένα περιγράφηκε στις *Οδηγίες Χρήσεως*. Οποιαδήποτε ασύμβατη χρήση αυτού του προϊόντος με τις *Οδηγίες Χρήσεως* βρίσκεται στη διακριτική ευχέρεια και αποκλειστική ευθύνη του ιατρού.
2. Το Υλικό Αποτύπωσης Aquasil Ultra δεν θα πρέπει να αναμειγνύεται με, ή να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με, πολυαιθερικές, πολυθειϊκές ή συμβατές Το Υλικό Αποτύπωσης Aquasil Ultra δεν θα πρέπει να αναμειγνύεται με, ή να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με, πολυαιθερικές, πολυθειϊκές ή συμβατικές (θεραποευτικής συμπύκνωσης) σιλικόνες.
3. Τα Υλικά Αποτύπωσης Ταχείας Στερέωσης Aquasil Ultra δεν θα πρέπει να ανακατεύεται με τα Υλικά Αποτύπωσης Κανονικής Στερέωσης Aquasil Ultra.
4. Ανεπαρκή στοιχεία υπάρχουν για να υποστηρίξουν τη χρήση Στόκου Aquasil για αποτυπώματα σε εκτεθειμένο οστό. Το υλικό Aquasil Ultra θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο επάνω ή γύρω από άθικτη βλενογόνο.
5. Αφήστε το Υλικό Αποτύπωσης Aquasil Ultra να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν το χρησιμοποιήσετε. Οι υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνουν τους χρόνους εργασίας και τους χρόνους στερεοποίησης του πάγκου εργαστηρίου (γρηγορότερα), οι χαμηλότερες θερμοκρασίες τους μειώνουν (αργότερα). Κλινικώς, ο διαστοματικός χρόνος στερεοποίησης (Χρόνος Αφαίρεσης από το Στόμα) δεν επηρεάζεται μέσα στα πλαίσια της επιτρεπόμενης αποθήκευσης και της αρχικής θερμοκρασίας ανάμειξης.
6. Η προσπάθεια έγχυσης περισσότερη από μια προετοιμασία μπορεί να επιτρέψει στο εγχυόμενο υλικό να υπερβεί το διαστοματικό χρόνο εργασίας. Μπορεί να προκύψει παραμόρφωση του αποτυπώματος. *Οδηγίες Βήμα-Βήμα*.
7. Για να πετύχετε τις βέλτιστες φυσικές ιδιότητες, η ανάμειξη θα πρέπει να είναι πλήρως ομογενής (χωρίς γραμμές).
8. Μην μολύνετε τα σχοινιά ανάκλησης με λαστιχένια ή πολυμερικά γάντια. Πιάστε τα χερούλια με πιάστρες. Μην αγγίζετε το έτοιμο δόντι με γάντια.

9. Χρήση κάποιων σαπουνιών και λοσιόν μπορεί να οδηγήσει στην παρεμβολή στη ρύθμιση της αντίδρασης. Η μόλυνση μπορεί να συγκεντρωθεί στην επιφάνεια του δέρματος και δεν ξεπλένεται εύκολα. Με τα βυνιλικά ή άλλα λαστιχένια γάντια που φοριούνται κατά την ανάμειξη θα αποτρέψουν αυτή την πιθανότητα.
10. Εάν η προετοιμασία γίνει με περοξειδίο υδρογόνου, ξεπλύντε με άφθονη ποσότητα νερού πριν κάνετε το αποτύπωμα.
11. Το Υλικό Αποτύπωσης Aquasil Ultra θα πρέπει να χρησιμοποιείται με κατάλληλους δίσκους αποτύπωσης που έχουν προεπεξεργαστεί με αυτοκόλλητο δίσκο (δείτε οδηγίες Βήμα Προς Βήμα). Ανατρέξτε στις *Οδηγίες Χρήσης* του κατασκευαστή για τον αυτοκόλλητο δίσκο ως προς τη συμβατότητα.
12. Το υλικό θα πρέπει να εξάγεται εύκολα. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΔΥΝΑΜΗ Υπερβολική πίεση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την μη αναμενόμενη εξαγωγή του υλικού ή να προκαλέσει σπάσιμο του φυαλλιδίου.
13. Τα φυαλλίδια μιας δόσης του Συστήματος Στοχευμένης Παράδοσης digit™ έχουν σχεδιαστεί για χρήση μόνο μιας φοράς. Πετάξτε μετά τη χρήση. Μην ξαναχρησιμοποιείτε.
14. Εξαιτίας της εξαιρετικής υδροφυλικότητας των υλικών αποτύπωσης Aquasil Ultra, χρήση αυτού του υλικού στη διπλή φάση, η διβάθμια τεχνική αποτύπωσης κορώνας και γέφυρας συνιστάται μόνο σε συνδυασμό με το Στόκο Aquasil EasyMix ή υλικά αποτύπωσης Reprosil® (διατίθενται ξεχωριστά) για τις βασικές αποτυπώσεις σε δίσκο. Τεχνική διβάθμια ΔΕΝ συνιστάται για δίσκους διπλού τόξου. Όταν χρησιμοποιείται ως κύρια αποτύπωση κορώνας και γέφυρας, το υλικό δίσκου θα πρέπει να καλύπτεται με ένα λεπτό φύλλο πολυαιθυλενίου και να προστατεύεται από την άμεση επαφή με το στοματικό ιστό (δείτε τις πλήρεις *Οδηγίες Χρήσεως* για το επιλεγμένο υλικό δίσκου).
15. **Αποθήκευση:** Αποθηκεύστε το Υλικό Αποτύπωσης Aquasil Ultra σε χώρο κάτω από τη θερμοκρασία δωματίου (25°C/77°F). Η αποθήκευση σε ψυγείο είναι αποδεκτή όταν δεν χρησιμοποιείται. Αφήστε το Υλικό να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν το χρησιμοποιήσετε. Ο χρόνος εργασίας επηρεάζεται από τη θερμοκρασία (δείτε Προφυλάξεις, Οδηγίες Βήμα-Προς-Βήμα).

Προστατέψτε από την υγρασία. Μην καταψύχετε. Μην το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξεως.

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

1. Καταστροφή του κερατοειδούς μπορεί να προκύψει με παρατεταμένη έκθεση του ματιού στο υλικό αποτύπωσης. Δείτε *Προειδοποιήσεις*.
2. Αλλεργική δερματίτιδα και άλλες αλλεργικές αντιδράσεις μπορεί να προκύψουν σε άτομα με προδιάθεση. Δείτε *Προειδοποιήσεις*.
3. Ερεθισμός δέρματος μπορεί να προκύψει από την άμεση και παρατεταμένη έκθεση του δέρματος. Δείτε *Προειδοποιήσεις* και *Προφυλάξεις*.
4. Απόφραξη εντέρου ή άλλη πεπτική καταπόνηση μπορεί να προκύψει από την πέψη του αναμειγμένου υλικού αποτύπωσης. Δείτε *Προειδοποιήσεις*.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΒΗΜΑ-ΒΗΜΑ

Οδηγίες Φυαλλιδίου Πιστόλι Δοσομέτρησης

1. Σηκώστε το μοχλό απελευθέρωσης κάθετα προς τα επάνω, παράλληλα τραβώντας τον εμβολέα τελείως πίσω στο χερούλι του δοσομετρητή.
2. Φόρτωμα Φυαλλιδίου
 - 2.1 Ανοίξτε το κλείδωμα του φυαλλιδίου σηκώνοντας προς τα επάνω την άνω πόρπη.
 - 2.2 Προσανατολίστε και εισάγετε το φυαλλίδιο με την εγκοπή σε σχήμα V προς τα κάτω.
 - 2.3 Κλείστε την άνω εγκοπή για να κλειδώσει το φυαλλίδιο μέσα στο πιστόλι δοσομέτρησης.

- 2.4 Αφαιρέστε το καπάκι του φυαλλιδίου στρέφοντας αριστερόστροφα 90ο. Το καπάκι φυαλλιδίου μπορεί να αντικατασταθεί στο φυαλλίδιο όταν αποθηκεύετε το φυαλλίδιο μετά την αρχική χρήση ή τις χρησιμοποιημένες άκρες ανάμειξης μπορεί να μείνουν στη θέση τους μέχρι την επόμενη χρήση μετά την απολύμανση για να χρησιμοποιηθεί ως καπάκι μόνωσης.
- 2.5 Ρίξτε μια μικρή ποσότητα της βάσης και του καταλύτη πριν εγκαταστήσετε την άκρη ανάμειξης για να εξασφαλίσετε ομαλή ροή από το φυαλλίδιο. Ασκείστε απαλή πίεση. Σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχει βύσμα. Εάν κάποιο βύσμα εμποδίζει τη ροή, καθαρίστε μ'ένα όργανο. Σκουπίστε τα περισεύματα από το φυαλλίδιο προσεκτικά έτσι ώστε η βάση και ο καταλύτης να μην αλληλομολύνονται και προκαλούν παρεμπόδιση του στομίου.
- 2.6 Εγκαταστήστε την άκρη ανάμειξης στο φυαλλίδιο ευθυγραμμίζοντας την εγκοπή σε σχήμα ν στο εξωτερικό χρωματισμένο άκρο της άκρης ανάμειξης με την εγκοπή σε σχήμα ν επάνω στη φλάντζα φυαλλιδίου. Εάν το άκρο ανάμειξης δεν κάθεται εύκολα, σιγουρευτείτε ότι το εσωτερικό άκρο του άκρου ανάμειξης είναι ευθυγραμμισμένο σωστά. Το ίδιο το άκρο ανάμειξης μπορεί να στραφεί στο καπάκι του. Οι δύο τρύπες θα πρέπει να ευθυγραμμίζονται με το τεμάχιο σε σχήμα ν που βρίσκεται στο εξωτερικό άκρο του καπακιού του άκρου ανάμειξης για να διευκολύνετε την εισαγωγή. Στρέψτε την άκρη για να ευθυγραμμίσετε το καπάκι του.
- 2.7 Όταν το χρωματισμένο άκρο ανάμειξης της εγκοπής ν είναι ευθυγραμμισμένο με την εγκοπή ν επάνω στη φλάντζα του φυαλλιδίου, στρέψτε το καπάκι του χρωματισμένου άκρου ανάμειξης 90ο δεξιόστροφα για να κλειδώσετε στη θέση το φυαλλίδιο.

3. Λειτουργία Δοσομετρητή

- 3.1 Συμπιέστε τη σκανδάλη του δοσομετρητή με μέτρια και ομοιόμορφη πίεση για ξεκινήσει η ανάμειξη του υλικού. Το υλικό θα σταματήσει να ρέει αφού απελευθερωθεί η σκανδάλη.
- 3.2 Η επιλεγμένη σύριγγα Υλικού Αποτύπωσης Aquasil Ultra (πλύσης) μπορεί να σκορπιστεί αμέσως στο στόμα με τα παρεχόμενα

άκρα ανάμειξης. Το διαστοματικό άκρο μπορεί να εισαχθεί μέσα στο τέλος του άκρου ανάμειξης (στάτορας) για άμεση διαστοματική έγχυση.

Ή

Μια διαστοματική σύριγγα μπορεί να γεμίσει βγάζοντας τη σύριγγα ανάμειξης (πλύσης) υλικού απευθείας μέσα στη σύριγγα γεμίζοντας από πίσω.

Για την μετέπειτα χρήση, αφαιρέστε το χρησιμοποιημένο άκρο ανάμειξης και πιέστε τη σκανδάλη του πιστολιού δοσολογίας για να σκορπίσετε το υλικό από τα δύο ανοίγματα του φυαλλιδίου. Σκουπίστε το τέλος του φυαλλιδίου. Εγκαταστήστε ένα καινούργιο άκρο ανάμειξης και περιστρέψτε κατά το ένα τέταρτο για να κλειδώσετε τη θέση.

Για να αφαιρέσετε το φυαλλίδιο, κρατήστε το μοχλό απελευθέρωσης κάθετα, παράλληλα απελευθερώνοντας τον εμβολέα με κατεύθυνση προς τα πίσω. Πετάξτε το φυαλλίδιο όταν είναι άδειο.

Φυαλλίδια μιας δόσης™ Σύστημα Στοχευμένης Παράδοσης.

1. Συναρμολογήστε την καθαρή σύριγγα εισάγοντας τον εμβολέα μέσα στο τέλος ανοίγματος της κάννης της σύριγγας. Σιγουρευτείτε ότι ο εμβολέας κινείται ελεύθερα μέσα στην κάννη της σύριγγας. Να διαθέτετε καθαρή, συναρμολογημένη, καινούριο άκρο ανάμειξης και καινούργιο διαστοματικό άκρο (εάν χρειάζεται). Μη συναρμολογείτε το φυαλλίδιο/άκρο ανάμειξης μέχρι να είστε έτοιμοι να το χρησιμοποιήσετε.
2. Όταν είστε έτοιμοι να το χρησιμοποιήσετε, τοποθετήστε τον κυκλικό δίσκο του φυαλλιδίου δόσης μέσα στο άκρο στον εμβολέα της σύριγγας. Λυγίστε το φυαλλίδιο της δόσης για να βγάλετε τον κυκλικό δίσκο. (Μην στρέψετε το φυαλλίδιο). Ο δίσκος θα πρέπει να βγει καθαρά, εκθέτωντας και τις δύο θύρες φυαλλιδίου.
3. Αρπάξτε το καθαρό άκρο ανάμειξης στο ένα χέρι, και το φυαλλίδιο στο άλλο. Εισάγετε το φυαλλίδιο της μονάδας δόσης μέσα στο

σύνολο του άκρου ανάμειξης. Πατήστε γερά μέχρι το φυαλλίδιο να καθίσει τελείως και να στερεωθεί στη θέση του. Και τα δύο σπιρούνια πρέπει να κλειδώσουν τελείως στις οπές του άκρου ανάμειξης πριν συνεχίσετε. Εάν δεν κλειδωθεί, εφαρμόστε επιπρόσθετη πίεση μέχρι να κλειδώσει, ή πετάξτε το άκρο ανάμειξης και διαλέξτε ένα άλλο.

4. Εάν θέλετε εφαρμογή υλικού, προσαρτήστε το διαστοματικό άκρο.
5. Τραβήξτε τον εμβολέα της σύριγγας μέχρι να σταματήσει. Μην αφαιρείτε/αποσυναρμολογείτε τελείως τον εμβολέα. Τοποθετήστε το συναρμολογημένο φυαλλίδιο/άκρο ανάμειξης (με προσαρτημένο ενδο-στοματικό άκρο, εάν χρειάζεται) μέσω του ανοίγματος της σύριγγας, γλυστρώντας το άκρο ανάμειξης μέσω της άκρης της κάννης με σταυρωτές εντομές. Σπρώξτε το σύνολο του φυαλλιδίου/άκρου ανάμειξης στη θέση του. Μετά τη φόρτωση, σπρώξτε γερά στην άκρη του άκρου ανάμειξης για να σιγουρευτείτε ότι το γεμάτο φυαλλίδιο/άκρο ανάμειξης επικάθεται πλήρως μέσα στη σύριγγα.
6. Μακριά από τον ασθενή, πατήστε το έμβολο μέχρι και τα δύο μέλη να εμπλέκουν πλήρως το φυαλλίδιο. Συνεχίστε να πατάτε τον εμβολέα μέχρι το υλικό να ρέει και από τις δύο θύρες μέσα στο άκρο ανάμειξης. Σκορπίστε και πετάξτε μια μικρή ποσότητα ανακατεμένου υλικού, μετά συνεχίστε αμέσως στην κλινική εφαρμογή. Η άκρη ανάμειξης μπορεί να καμπυλώσει απαλά για να επιτραπεί η πρόσβαση στην προετοιμασία του δοντιού, εάν θέλετε. Για να σκορπίσετε το υλικό, εφαρμόστε μια αργή, σταθερή πίεση στον εμβολέα (χρησιμοποιώντας την παλάμη ή το δάχτυλο, όπως επιθυμείτε). Η υπερβολική δύναμη δεν είναι απαραίτητη. Εάν συναντήσετε αντίσταση ή εάν απαιτείται υπερβολική δύναμη, αφαιρέστε τη σύριγγα από τον ασθενή και ελέγξτε για εμπόδια στον εμβολέα. Εάν υποπτεύεστε ότι υπάρχει παρεμπόδιση φυαλλιδίου/άκρου ανάμειξης, αφαιρέστε το φυαλλίδιο/άκρο ανάμειξης και αντικαταστήστε, ακολουθώντας τα ανωτέρω βήματα.
7. Αφήστε το υλικό να σταθεροποιηθεί πριν επιχειρήσετε την αποσυναρμολόγηση. Για να αποσυναρμολογήσετε, να αφαιρέσετε τον εμβολέα, δυναμώστε το άκρο ανάμειξης εάν είναι λυγισμένο, και χτυπήστε το άκρο ανάμειξης ενάντια στο μετρητή για να εκτοπίσετε το σύνολο φυαλλιδίου/άκρου ανάμειξης. Πετάξτε σωστά το χρησιμοποιημένο φυαλλίδιο/άκρο ανάμειξης.

8. Ετοιμάστε τη σύριγγα με Σύστημα Στοχευμένης Παράδοσης digit™ για την επόμενη χρήση ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες καθαρισμού και απολύμανσης/αποστείρωσης.

Τεχνικές Αποτύπωσης

1. **Τεχνική απλού βήματος, Διπλής Φάσης:** με ένα Σκληρό Δίσκο ή Τεχνική Διπλού Τόξου

Συμβουλή Τεχνικής: Σας προτείνουμε να χρησιμοποιείτε ένα βοηθό για να εξασφαλίσετε την ταυτόχρονη φόρτιση της σύριγγας και του δίσκου.

1.1 Επιλέξτε και/ή ετοιμάστε έναν κατάλληλο μεταλλικό δίσκο, έναν σταθερό δίσκο μιας χρήσεως ή ένα συνηθισμένο δίσκο. Χρησιμοποιήστε σκληρούς δίσκους ικανοποιητικού μεγέθους για να παρέχετε τουλάχιστον 2-3 mm πάχος του υλικού αποτύπωσης. Οι Δίσκοι Αποτύπωσης Caulk First Bite® ενδείκνυνται για την αποτύπωση ενός ή δύο δοντιών προετοιμασμένων για εφαρμογή κορωνών, σφραγίσματα ή επικαθίσεις ενώ παράλληλα καταγράφεται η απέναντι οδοντοφύα και το δάγκωμα των δύο τόξων.

1.2 Σκουπίστε ένα λεπτό στρώμα αυτοκόλλητου δίσκου επάνω στο δίσκο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως του κατασκευαστή του αυτοκόλλητου του δίσκου. Αυτοκόλλητο θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ακόμη και με διατρημένους δίσκους.

1.3 Εάν υπάρχουν οποιαδήποτε υπολείμματα ή αίμα καθαρίστε το πεδίο με αερο-σπρέυ νερού.

1.4 Αφαιρέστε το υπερβολικό νερό με αναρρόφηση. **Μην αφυδατώνετε το δόντι.** Στεγνώστε και απομονώστε με ρολλά από βαμβάκι.

Για υλικό σύριγγας:

1.5 Γεμίστε από πίσω τη σύριγγα αποτύπωσης με Aquasil Ultra XLV ή Υλικό Αποτύπωσης Κανονικής Στερέωσης Aquasil Ultra LV ή προσαρτήστε ένα διαστοματικό άκρο στην άκρη του άκρου ανάμειξης για άμεση διαστοματική έγχυση από ένα φυαλλίδιο ή προετοιμάστε το κομμάτι και το φυαλλίδιο μιας δόσης του Συστήματος Στοχευμένης Παράδοσης digit™.

Για υλικό δίσκου:

- 1.6α. Ανακατέψτε και τοποθετήστε ή 'σκορπίστε επιλεγμένο υλικό δίσκου (βοηθητικό) απευθείας μέσα στο δίσκο αποτύπωσης (δείτε τις ολοκληρωμένες *Οδηγίες Χρήσεως* για το επιλεγμένο υλικό δίσκου). Μην απλώνετε το υλικό ούτε να το τοποθετείτε σε στήλες. Αυτή η τεχνική διασφαλίζει τη μικρότερη ποσότητα ενσωμάτωσης αέρα. **Συμβουλή Τεχνικής Με** την πλύση Ταχείας Στερέωσης και το υλικό δίσκου, ο φορτωμένος δίσκος πρέπει να μπει μέσα σε 35'' (τριανταπέντε δευτερόλεπτα) από τη στιγμή της πρώτης σύριγγας για το υλικό πλύσης ενδοστοματικά.
- 1.6β. Αφαιρέστε τα ρολλά από βαμβάκι. *Προτείνεται να εγχύσετε ταυτόχρονα με σύριγγα (οδοντίατρος) πλήρως τα περιθώρια της προετοιμασίας, διασφαλίζοντας το διαστοματικό άκρο μέσα στο υλικό αποτύπωσης.* Εγχύστε το υλικό της σύριγγας μέσα σε οποιαδήποτε ανατομία και συνεχίστε την έγχυση γύρω από τις προετοιμασίες μέχρι η προετοιμασία να καλυφθεί τελείως με υλικό σύριγγας. Οι υδροφυλικές ιδιότητες του Υλικού Αποτύπωσης Aquasil Ultra βελτιώνουν την προσαρμογή στο δόντι διευκολύνοντας το καλύτερο "βρέξιμο".
- 1.7 Δίσκος θέσης φορτωμένος *Ο δίσκος πρέπει να καθίσει σε 35'' (τριανταπέντε δευτερόλεπτα) από το χρόνο εισαγωγής του υλικού πλύσης διαστοματικά.* Κρατήστε την αποτύπωση στη θέση της μέχρι να στερεοποιηθεί καλά. (**Σημείωση:** Το υλικό στερεοποιείται γρηγορότερα μέσα στο στόμα παρά στον πάγκο.) Ελέγξτε το αποτύπωμα μέσα στο στόμα (όχι στον πάγκο) για να σιγουρευτείτε ότι είναι στέρεο, ανθεκτικό και μη κολλώδη πριν την αφαίρεση. Ο Ελάχιστος Χρόνος Αφαίρεσης (Ταχεία Στερέωση) είναι 3 λεπτά από την έναρξη της ανάμειξης. Στους 72°F (22°C) το Υλικό Αποτύπωσης Ταχείας Στερέωσης Aquasil έχει ελάχιστο χρόνο εργασίας 1 λεπτά και 15 δευτερόλεπτα. Στους 98°F (37°C) το Υλικό Αποτύπωσης Ταχείας Στερέωσης Aquasil έχει μέγιστο χρόνο διαστοματικής εργασίας 35 δευτερόλεπτα. Μεταβολές στη θερμοκρασία από εκείνη που δηλώθηκε παραπάνω θα επηρεάσει την εργασία και τους χρόνους στερεοποίησης. **Υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνουν τους χρόνους εργασίας και οι χαμηλότερες τους αυξάνουν.**

1.8 Αφαιρέστε το αποτύπωμα τραβώντας αργά για να σπάσετε τη σφραγίδα, μετά χτυπήστε απότομα κατά μήκος του μακρού άξονα του δοντιού. Ξεπλύντε το αποτύπωμα κάτω από κρύο νερό και φυσήξτε με στεγνό αέρα.

2. Τεχνική Διπλού βήματος, Διπλής Φάσης

Το Aquasil Στόκος Εύκολης Ανάμειξης, ο Στόκος Reprosil® και ο Στόκος Reprosil® Quixx είναι υλικά υψηλού ιξώδους αποτελούμενο από δύο πάστες, οι οποίες σκληραίνουν για δημιουργήσουν μια βάση για τελικές αποτυπώσεις. **Συμβουλή Τεχνικής:** Σας προτείνουμε να χρησιμοποιείτε ένα βοηθό με ένα δεύτερο πιστόλι δοσομέτρησης για να εξασφαλίσετε την ταυτόχρονη φόρτιση της σύριγγας και του δίσκου.

2.1. Ετοιμάστε τον κατάλληλο δίσκο, και συμπληρώστε τον αρχικό Στόκο Εύκολης Ανάμειξης Aquasil, Reprosil® Στόκος ή Στόκος αποτύπωσης Reprosil® Quixx. Δείτε τις ολοκληρωμένες Οδηγίες Χρήσεως για Στόκο Εύκολης Ανάμειξης Aquasil, Reprosil® Στόκος ή Στόκος Reprosil® **Quixx**. **Σημείωση:** Μην εφαρμόζετε αυτοκόλλητο δίσκου στο υλικό στόκου όταν εκτελείτε μια τεχνική διπλού βήματος.

2.2 Εάν υπάρχουν οποιαδήποτε υπολείμματα ή αίμα καθαρίστε το πεδίο με αερο-σπρέυ νερού.

2.3 Αφαιρέστε το υπερβολικό νερό με αναρρόφηση. **Μην αφυδατώνετε το δόντι.** Στεγνώστε και απομονώστε με ρολλά από βαμβάκι.

2.4 Γεμίστε από πίσω τη σύριγγα αποτύπωσης με Aquasil Ultra XLV ή Υλικό Αποτύπωσης Κανονικής Στερέωσης Aquasil Ultra LV ή προσαρτήστε ένα διαστοματικό άκρο στην άκρη του άκρου ανάμειξης για άμεση διαστοματική έγχυση από ένα φυαλλίδιο ή προετοιμάστε το κομμάτι και το φυαλλίδιο μιας δόσης του Συστήματος Στοχευμένης Παράδοσης digit™ .

2.5α Σκορπίστε Aquasil XLV ή Aquasil Ultra LV Ταχείας Στερέωσης (βοηθός) απευθείας μέσα στον αρχικό στόκο αποτύπωσης. Μην απλώνετε το υλικό ούτε να το τοποθετείτε σε στήλες. Αυτή η τεχνική διασφαλίζει τη μικρότερη ποσότητα ενσωμάτωσης αέρα.

2.5β. Αφαιρέστε τα ρολλά από βαμβάκι. *Προτείνεται να εγχύσετε ταυτόχρονα με σύριγγα (οδοντίατρος) πλήρως τα περιθώρια της προετοιμασίας*, διασφαλίζοντας το διαστοματικό άκρο μέσα στο υλικό αποτύπωσης. Εγχύστε το υλικό της σύριγγας μέσα σε

οποιαδήποτε ανατομία και συνεχίστε την έγχυση γύρω από τις προετοιμασίες μέχρι η προετοιμασία να καλυφθεί τελείως με υλικό σύριγγας.

2.6 Δίσκος θέσης φορτωμένος Ο δίσκος πρέπει να καθίσει σε 35'' (τριανταπέντε δευτερόλεπτα) από το χρόνο εισαγωγής του υλικού πλύσης διαστοματικά. Κρατήστε την αποτύπωση στη θέση της μέχρι να στερεοποιηθεί καλά. **(Σημείωση:** Το υλικό στερεοποιείται γρηγορότερα μέσα στο στόμα παρά στον πάγκο.) Ελέγξτε το αποτύπωμα μέσα στο στόμα (όχι στον πάγκο) για να σιγουρευτείτε ότι είναι στέρεο, ανθεκτικό και μη κολλώδη πριν την αφαίρεση. Ο Ελάχιστος Χρόνος Αφαίρεσης (Ταχεία Στερέωση) είναι 3 λεπτά από την έναρξη της ανάμειξης. Στους 72°F (22°C) το Υλικό Αποτύπωσης Ταχείας Στερέωσης Aquasil έχει ελάχιστο χρόνο εργασίας 1 λεπτά και 15 δευτερόλεπτα. Στους 98°F (37°C) το Υλικό Αποτύπωσης Ταχείας Στερέωσης Aquasil έχει μέγιστο χρόνο διαστοματικής εργασίας 35 δευτερόλεπτα. Μεταβολές στη θερμοκρασία από εκείνη που δηλώθηκε παραπάνω θα επηρεάσει την εργασία και τους χρόνους στερεοποίησης. **Υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνουν τους χρόνους εργασίας και οι χαμηλότερες τους αυξάνουν.**

2.7 Αφαιρέστε το αποτύπωμα τραβώντας αργά για να σπάσετε τη σφραγίδα, μετά χτυπήστε απότομα κατά μήκος του μακρού άξονα του δοντιού. Ξεπλύντε το αποτύπωμα κάτω από κρύο νερό και με στεγνό αέρα.

3. Τεχνική Αποτύπωσης Οδοντικής/Υπεροδοντοστοιχίας

3.1 Ετοιμάστε έναν κατάλληλο δίσκο με τις κατάλληλες επεκτάσεις ορίων. Υψηλότερα ιξώδη του υλικού Aquasil Ultra ή Reprosil® μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το καλούπωμα ορίου. Δείτε τις ολοκληρωμένες *Οδηγίες Χρήσεως* για το επιλεγμένο υλικό καλούπωσης ορίου.

3.2 Σκουπίστε ένα λεπτό στρώμα αυτοκόλλητου δίσκου επάνω στο δίσκο επεκτεινόμενο στα όρια του δίσκου, σύμφωνα με τις *Οδηγίες Χρήσεως* του κατασκευαστή του αυτοκόλλητου του δίσκου.

3.3 Το τελικό αποτύπωμα γίνεται με Aquasil Ultra XLV ή Υλικό Αποτύπωσης Aquasil Ultra LV. Σκορπίστε το Aquasil Ultra XLV ή το

υλικό Aquasil Ultra LV επάνω στο δίσκο αποτύπωσης. Μην απλώνετε το υλικό ούτε να το τοποθετείτε σε στήλες. Αυτή η τεχνική διασφαλίζει τη μικρότερη ποσότητα ενσωμάτωσης αέρα.

3.4 Δίσκος θέσης φορτωμένος Κρατήστε την αποτύπωση στη θέση της μέχρι να στερεοποιηθεί καλά. **(Σημείωση:** Το υλικό στερεοποιείται γρηγορότερα μέσα στο στόμα παρά στον πάγκο.) Ελέγξτε το αποτύπωμα μέσα στο στόμα (όχι στον πάγκο) για να σιγουρευτείτε ότι είναι στέρεο, ανθεκτικό και μη κολλώδη πριν την αφαίρεση. Ο Ελάχιστος Χρόνος Αφαίρεσης (Ταχεία Στερέωση) είναι 3 λεπτά από την έναρξη της ανάμειξης. Στους 72°F (22°C) το Υλικό Αποτύπωσης Ταχείας Στερέωσης Aquasil έχει ελάχιστο χρόνο εργασίας 1 λεπτά και 15 δευτερόλεπτα. Μεταβολές στη θερμοκρασία από εκείνη που δηλώθηκε παραπάνω θα επηρεάσει την εργασία και τους χρόνους στερεοποίησης. **Υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνουν τους χρόνους εργασίας και οι χαμηλότερες τους αυξάνουν.**

3.5 Αφαιρέστε την αποτύπωση τραβώντας αργά για να σπάσετε τη σφραγίδα, μετά βγάλτε το από το στόμα. Ξεπλύντε το αποτύπωμα κάτω από κρύο νερό και με στεγνό αέρα.

4. Αντιγραφή των Μοντέλων

4.1 Επιλέξτε και/ή ετοιμάστε έναν κατάλληλο μεταλλικό δίσκο, έναν σταθερό δίσκο μιας χρήσεως ή ένα συνηθισμένο δίσκο. Χρησιμοποιήστε σκληρούς δίσκους ικανοποιητικού μεγέθους για να παρέχετε τουλάχιστον 2-3 mm πάχος του υλικού αποτύπωσης.

4.2 Σκουπίστε ένα λεπτό στρώμα αυτοκόλλητου δίσκου επάνω στο δίσκο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως του κατασκευαστή του αυτοκόλλητου του δίσκου.

4.3 Φορτώστε το δίσκο αποτύπωσης με το Μονοφασικό Aquasil Ultra, υλικό δίσκου Βαρειάς ή Σκληρής Ταχείας Στερέωσης. Μην απλώνετε το υλικό ούτε να το τοποθετείτε σε στήλες. Αυτή η τεχνική διασφαλίζει τη μικρότερη ποσότητα ενσωμάτωσης αέρα.

4.4. Σας προτείνουμε να εγχύσετε ταυτόχρονα, χρησιμοποιώντας Aquasil Ultra XLV ή Υλικό Αποτύπωσης Ταχείας Στερέωσης Aquasil

Ultra LV, πλήρως γύρω από το μοντέλο των δοντιών, και κρατήστε το άκρο εντός του υλικού αποτύπωσης. Εγχύστε το υλικό της σύριγγας μέσα σε οποιαδήποτε ανατομία και συνεχίστε την έγχυση γύρω από τα δόντια μέχρι να καλυφθούν τελείως με υλικό σύριγγας.

4.5 Το μοντέλο κάθεται μέσα στο φορτωμένο δίσκο. Κρατήστε την αποτύπωση στη θέση της μέχρι να στερεοποιηθεί καλά.

(Σημείωση: Το υλικό στερεοποιείται πιο αργά επάνω στον πάγκο παρά στο στόμα.) Ελέγξτε την αποτύπωση για να είστε σίγουροι ότι είναι στέρεα, ανθεκτική και δεν κολλάει πριν την αφαίρεση. Ο Ελάχιστος Χρόνος Αφαίρεσης (Ταχεία Στερέωση) είναι 3 λεπτά από την έναρξη της ανάμειξης. Στους 72°F (22°C) το Υλικό Αποτύπωσης Ταχείας Στερέωσης Aquasil έχει ελάχιστο χρόνο εργασίας 1 λεπτά και 15 δευτερόλεπτα. Μεταβολές στη θερμοκρασία από εκείνη που δηλώθηκε παραπάνω θα επηρεάσει την εργασία και τους χρόνους στερεοποίησης. **Υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνουν τους χρόνους εργασίας και οι χαμηλότερες τους αυξάνουν.**

4.6 Αφαιρέστε το μοντέλο από το αποτύπωμα τραβώντας το αργά για να σπάσει η σφραγίδα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Οδηγίες καθαρισμού δοσομετρητή και φυαλλιδίου

Τα πιστόλια δοσομέτρησης φυαλλιδίου και η σύριγγα Συστήματος Στοχευμένης Παράδοσης digit™ μπορεί να καθαριστεί τρίβοντας με ζεστό νερό και σαπούνι ή απορρυπαντικό. Ο εμβολέας της σύριγγας του Συστήματος Στοχευμένης Παράδοσης digit™ θα πρέπει να τραβηχτεί πλήρως. Πλεονάζον υλικό μπορεί να καθαριστεί με γάζα βρεγμένη με αλκοόλ. Μην προσπαθήσετε να καθαρίσετε, απολυμάνετε ή να επαναχρησιμοποιήσετε φυαλλίδιο μιας δόσης ή άκρα. Πετάξτε σωστά τα χρησιμοποιημένα άκρα και τα φυαλλίδια μιας δόσης.

ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Οδηγίες καθαρισμού δοσομετρητή και φυαλλιδίου

Δοσομετρητές, φυαλλίδια ή χρησιμοποιημένα άκρα, αν μείνουν στα φυαλλίδια για αποθήκευση, που εκτίθενται σε εκτοξεύσεις μετάλλου ή ψεκασμό σωματικών υγρών ή που τα έχουν πιάσει με μολυσμένα χέρια, ή οι στοματικοί ιστοί, θα πρέπει να απολυμανθούν με ένα νοσοκομειακής χρήσης απολυμαντικό. Αποδεκτά απολυμαντικά είναι εκείνα που είναι καταχωρημένα στην ΕΡΑ ως φυματιώδη. Ιωδοφόρα, υποχλωρικό νάτριο (5.25%), διοξειδίο του χλωρίου και διπλή ή ενέσιμη τετραπλή αμμωνία είναι εγκεκριμένα απολυμαντικά. Το απολυμαντικό που βασίζεται σε διαλύματα νερού είναι προτιμητέα. Χρησιμοποιήστε διαποτισμένα πανιά, όχι σπρέυ. Σημείωση: Σκουπίστε τα φυαλλίδια ΑΠΑΛΑ, το άγριο σκουπίσμα μπορεί να καταστρέψει την ετικέτα.

Μερικοί φαινολικοί παράγοντες και προϊόντα με ιωδοφόρα βάση μπορεί να προκαλέσουν λέκκιασμα της επιφάνειας. Παράγοντες που περιέχουν οργανικά διαλυτικά, όπως το αλκοόλ μπορεί να διαλύσει τον πλαστικό δοσομετρητή και εμβολέα. Πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες του κατασκευαστή του απολυμαντικού. σωστά για βέλτιστα αποτελέσματα. **Συμβουλή Τεχνικής:** Μη στέρεο Υλικό Αποτύπωσης Aquasil μπορεί να αφαιρεθεί από τα ρούχα με διάλυμα στεγνού καθαρίσματος.

ΑΠΟΛΥΜΑΝΤΙΚΟ ΚΑΙ/Ή ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΤΙΚΟ

σύριγγα του Συστήματος Στοχευμένης Παράδοσης digit™

Ύστερα από τον καθαρισμό όπως περιγράφηκε παραπάνω, η σύριγγα του Συστήματος Στοχευμένης Παράδοσης digit™ που εκτίθενται σε εκτοξεύσεις μετάλλου ή ψεκασμό σωματικών υγρών ή που τα έχουν πιάσει με μολυσμένα χέρια, ή οι στοματικοί ιστοί, θα πρέπει να καθαριστούν με ατμό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Εναλλακτικά, η σύριγγα του Συστήματος Στοχευμένης Παράδοσης digit™ μπορεί να απολυμανθεί με ένα απολυμαντικό νοσοκομειακής χρήσης όπως περιγράφεται ανωτέρω. Το απολυμαντικό που βασίζεται σε διαλύματα νερού είναι προτιμητέα. Μερικοί φαινολικοί παράγοντες και προϊόντα με ιωδοφόρα βάση μπορεί να προκαλέσουν λείκασμα της επιφάνειας. Παράγοντες που περιέχουν οργανικά διαλυτικά, όπως το αλκοόλ μπορεί να διαλύσει τον πλαστικό δοσομετρητή και εμβολέα. Οι οδηγίες του κατασκευαστή του απολυμαντικού θα πρέπει να ακολουθούνται κανονικά για τα βέλτιστα αποτελέσματα. **Σημείωση:** Όπως και μ'ένα πλαστικό όργανο, η σύριγγα του συστήματος στοχευμένης παράδοσης digit™ μπορεί να εξασθενίσει με τον καιρό.

Για να επανασυναρμολογήσετε, εισάγετε τον εμβολέα μέσα στην κάννη της σύριγγας, και πατήστε μαζί τα εξαρτήματα. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε και σιγουρευτείτε ότι ο εμβολέας της σύριγγας του συστήματος Στοχευμένης Παράδοσης digit™ είναι πλήρως εμπλεκόμενος και σε καλή κατάσταση εργασίας.

Απολύμανση του Υλικού Αποτύπωσης

Η αποτύπωση θα πρέπει να απολυμανθεί με ένα απολυμαντικό νοσοκομειακής χρήσης. Αποδεκτά απολυμαντικά είναι εκείνα που είναι καταχωρημένα στην EPA ως φυματιώδη. Ιωδοφόρα, υποχλωρικό νάτριο (5.25%), διοξειδίο του χλωρίου και διπλή ή ενέσιμη τετραπλή αμμωνία είναι εγκεκριμένα απολυμαντικά. Για να απολυμάνετε το υλικό πολυβυνιλικής σιλοζάνης, μουσκέψτε προσεκτικά ψεκάζοντας ή βυθίζοντας την αποτύπωση σε οποιοδήποτε νοσοκομειακής χρήσης απολυμαντικό εκτό της ουδέτερης γλουτοαραλδεΐδης για το χρόνο που προτείνει ο κατασκευαστής του απολυμαντικού για βέλτιστα αποτελέσματα. Το απολυμαντικό που βασίζεται σε διαλύματα νερού είναι προτιμητέα. Για να αποφύγετε τη δημιουργία πόρων στην επιφάνεια της πέτρας, καθυστερήστε την έγχυση 15 λεπτά, για εποξικές βαφές, καθυστερήστε την έγχυση 60 λεπτά.

ΧΥΤΕΥΣΗ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΚΟΛΛΗΣΗ

Το αποτύπωμα πρέπει να αφαιρεθεί από το απολυμαντικό, να ξεπλυθεί με νερό και να εκτεθεί στον αέρα για να στεγνώσει για τουλάχιστον τον ίδιο χρόνο που ήταν εκτεθειμένο στο απολυμαντικό διάλυμα πριν να εγχυθεί. Το αποτύπωμα μπορεί να εγχυθεί εντός δεκατεσσάρων ημερών. Μην αποθηκεύετε το αποτύπωμα σε άμεσο ηλιακό φως. Εάν το αποτύπωμα πρόκειται να αποσταλεί, χρησιμοποιήστε κατάλληλη συσκευασία για να προλάβετε την παραμόρφωση. Το υλικό είναι συμβατό με ένα εύρος πετρωμάτων. Τα αποτυπώματα μπορεί να είναι ασημένια ή με επίστρωση χαλκού.

ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΑΡΤΙΔΑΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΕΩΣ

1. Μην το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξεως. Το ISO χρησιμοποιεί: “YYYY/MM”
2. Οι ακόλουθοι αριθμοί θα πρέπει να σημειωθούν σε κάθε αλληλογραφία:
 - Αριθμός κατάταξης
 - Αριθμός παρτίδας επάνω στο φυαλλίδιο
 - Ημερομηνία λήξης

©2005 DENTSPLY International Inc. All Rights Reserved. Printed in U.S.A.

Manufactured in the U.S.A. by:

DENTSPLY Caulk
38 West Clarke Ave.
Milford, DE 19963
Tel.: 1-302-422-4511

Distributed by:

DENTSPLY Canada
161 Vinyl Court
Woodbridge, Ontario
L4L 4A3 Canada

Authorized EU Representative:

DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
Germany
Tel.: 49-7351-583-0

Swiss Representative:

DENTSPLY DeTrey Sarl
Baar Office
Oberdorfstrasse 11
CH-6342 Baar
Switzerland
Tel.: 41-41-766-2066